

# EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

## *Los antepasados de Jesucristo*

<sup>1</sup> I juxcua hnar lista quí tjuju c̄u c̄jahni c̄u mí pariente car Jesucristo. Bbeto bi hm̄uj ȳu c̄jahni-ȳu, c̄j̄a gá ngax ya, bi hm̄uh car Jesucristo. Guegue bú eje digue jár c̄ji car Abraham c̄j̄a co jár c̄ji car rey David.

<sup>2</sup> C̄j̄a digue quí pariente car Jesucristo ya, car Isaac m̄ur ta car Abraham, c̄j̄a ya car Jacob m̄ur ta car Isaac, c̄j̄a ya car Judá co c̄u once quí c̄juada, m̄ur taj̄u car Jacob. <sup>3</sup> C̄j̄a car Fares co car Zara, m̄ur tahui car Judá. C̄j̄a cár mehui m̄ur Tamar. C̄j̄a car Esrom m̄ur ta car Fares, c̄j̄a car Aram ya, m̄ur ta car Esrom. <sup>4</sup> C̄j̄a car Aminadab m̄ur ta car Aram, c̄j̄a car Naasón m̄ur ta car Aminadab, c̄j̄a car Salmón m̄ur ta car Naasón. <sup>5</sup> C̄j̄a car Booz m̄ur ta car Salmón. C̄j̄a cár bbejñ̄a car Salmón m̄ur Rahab. C̄j̄a car Obed ya m̄ur ta car Booz. Cár bbejñ̄a car Booz ya, m̄ur Rut. Guegue-ca bi ømbi car Obed. C̄j̄a car Isaí ya, m̄ur ta car Obed. <sup>6</sup> Car David mí mandado gá rey. Guegue-ca m̄ur ta car Isaí. C̄j̄a car Salomón m̄ur ta car rey David. Cár me car Salomón m̄ur bbejñ̄a jm̄aja ca ndor Urías.

<sup>7</sup> C̄j̄a car Roboam m̄ur ta car Salomón, c̄j̄a car Abías m̄ur ta car Roboam, c̄j̄a car Asa m̄ur ta car Abías. <sup>8</sup> C̄j̄a car Josafat m̄ur ta car Asa, c̄j̄a car Joram m̄ur ta car Josafat, c̄j̄a car Uzías m̄ur ta car Joram. <sup>9</sup> C̄j̄a car Jotam m̄ur ta car Uzías, c̄j̄a car

Acaz múr ta car Jotam, cja car Ezequías múr ta car Acaz. <sup>10</sup> Cja car Manasés múr ta car Ezequías. Digue car Amón ya, múr ta car Manasés, cja digue car Josías, múr ta car Amón. <sup>11</sup> Cja digue car Jeconías hneh quí cjuada, múr taj<sub>u</sub> car Josías. Mí bb<sub>u</sub>h car Jeconías, múr rey p<sub>u</sub> jar jöy Israel bb<sub>u</sub> mí ttzix c<sub>u</sub> cjahni judio gá preso gá möjm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar jöy Babilonia.

<sup>12</sup> Cja bb<sub>u</sub> ya xquí ttzix c<sub>u</sub> cjahni p<sub>u</sub> Babilonia, bi hm<sub>u</sub>h cár tt<sub>u</sub> car Jeconías p<sub>u</sub> jar jöy-cá, múr Salatiel. Cja car Zorobabel múr ta car Salatiel. <sup>13</sup> Cja digue car Abiud, múr ta car Zorobabel, cja digue car Eliaquim, múr ta car Abiud, cja digue car Azor, múr ta car Eliaquim. <sup>14</sup> Cja digue car Sadoc, múr ta car Azor, cja digue car Aquim, múr ta car Sadoc, cja digue car Eliud, múr ta car Aquim. <sup>15</sup> Cja digue car Eleazar, múr ta car Eliud, cja digue car Matán, múr ta car Eleazar, cja digue car Jacob, múr ta car Matán. <sup>16</sup> Cja digue car José, múr ta car Jacob. Car José, múr bb<sub>e</sub>jñ<sub>a</sub> car María, cja car Jesús, múr me car María. Nu car Jesús, guegue i tsjifi <sub>u</sub>r Cristo, cja n<sub>u</sub>r tjuju-ná i ne da ma, car hñøjø ca xí hñix ca Ocja pa da mandado.

<sup>17</sup> Desde bb<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h car Abraham hasta gue bb<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h car rey David, mbá ntenihui catorce quí mboxitita car Jesús. Cja desde bb<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h car rey David hasta bb<sub>u</sub> mí ttzix c<sub>u</sub> cjahni judio, bi tteni gá preso, gá ma p<sub>u</sub> jar jöy Babilonia, pé mí bb<sub>u</sub> pé dda catorce quí mboxitita car Jesús, quí ntenihui car David. Cja desde bb<sub>u</sub> mí ttzix c<sub>u</sub> cjahni judio gá ma Babilonia hasta bb<sub>u</sub> mí hm<sub>u</sub>h car Jesús ca i tsjifi <sub>u</sub>r Cristo, pé mbá ntenihui pé catorce quí mboxitita car Jesús. Tz<sub>u</sub>di, desde bb<sub>u</sub>

mí bb<sub>u</sub>h car Abraham hasta bb<sub>u</sub> mí hm<sub>u</sub>h car Jesús, bi zøti cuarenta y dos quí mboxitita car Jesús, quí ntenihui car Abraham.

### *Nacimiento de Jesucristo*

<sup>18</sup> Ya xpa eh car bbede ja ncja gá hm<sub>u</sub>h car Jesucristo. Car José, ya xquí dyøh car María pa di ntjajtihui. Bb<sub>u</sub> mí bbejtjo pa di ntjajtihui, jí bbe mí bb<sub>u</sub>bi, bi hna hñ<sub>u</sub>di car María por rá ngue car Espíritu Santo. <sup>19</sup> Car José, múr jogui cjahni. Bb<sub>u</sub> mí ccahti, ya xi mí hñ<sub>u</sub> car María, ya jí mí ne di ntjajtihui, pe guejtjo, jí mí ne di bbetibi úr tzö. Eso, mí mbeni guegue, ya jin di cuajti car María, pe guejtjo jin di xih c<sub>u</sub> cjahni te rá nguehcá. <sup>20</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí ntzohmi te di ncja, bi aja, bi wí hnár anxe ca Ocja, xcuí hñe jar jítzi. Nucá bi nzoh car José, bi xifi:

—Nuque José, úr cjiqui car rey David. Dyo te gui mbeni digue car María. Ndejma gui ntjajtihui cja gui cuajti hua jer ngu. Cierito, i hñ<sub>u</sub>-cá, pe car tzi bajtzi ca i tu, xí dyøti car Espíritu Santo. <sup>21</sup> Da øngui hnár tzi tt<sub>u</sub> car María, cja gui jñ<sub>u</sub>htibi cár tjuju dur Jesús. Guegue-ca da möx quí cjahni c<sub>u</sub> da hñeme, da gahtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtij<sub>u</sub>.— Guehca bi man car ángele-ca.

<sup>22</sup> Bb<sub>u</sub> mí hñ<sub>u</sub> car María, jim be mí yojmi cár dame. Ncjap<sub>u</sub> gá nz<sub>u</sub>h ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabb<sub>u</sub>. I jux p<sub>u</sub> jar libro ca bi dyøti car profeta, ina:

<sup>23</sup> Dyøjmaja, da hna hñ<sub>u</sub>di hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe xtrú yojmi hnar hñøjø, cja da øngui hnár tzi tt<sub>u</sub>.

Nucá da jñ<sub>u</sub> cár tjuju dur Emanuel.

Nur tjuju-nu i ne da ma: “Dí bburju ca Ocja, dí cjahnijü.”

<sup>24</sup> Már ah car José bbu mí nigui car anxe, bi nzofu. Diguebbu ya bi zönttaja, bi nantzi, cja bi dyøte como ngu gá bbejpi car anxe. Bi ma bú tzi car María pa di hmah púr ngu. <sup>25</sup> Car José jin gá dyobi car María cu pa-cá, hasta gue bbu mí jñin car María, cja bi hmah ca primero úr bajtzi. Cja car José bi jñuhtibi cár tjuju ur Jesús.

### *La visita de los magos*

## 2

<sup>1</sup> Bbu mí hmah car tzi Jesús pu jar jñini Belén pu jar jöy Judea, car rey Herodes már mandado pu. Bú eh cu dda mago, güi hñej nu jabu rí bøx car jiadi, bi zøh pu jar jñini Jerusalén, pu jar jöy Judea. <sup>2</sup> Mí zøh pu cu mago, bi hñönijü:

—¿Jabu i bbuh car bajtzi ca, ina, xí hmuy pa da cja úr rey yu judio? Pu jabu rí bøx nur jiadi, dú jantije hnar ndo tzø, eso dár ejme gu ndaneje car tzi bajtzi-cá.— Bi ma ncjapu cu mago.

<sup>3</sup> Car rey, bbu mí dyøh car palabra-cá, bi ntzøte, como mí ntzu di tjámbi cár jmandado. Guejti cu mingu pu Jerusalén, bi ntzøtijü, hneje. <sup>4</sup> Diguebbu ya car Herodes bi nzojni göhtjo cu möcja cu mí mandadobi cu cjahni israelita, co ni cu dda hñøjø cu mí ujti car ley, cja bi dyön-cá:

—¿Jabu guehpü da hmah ca hnáa ca guí xijmü car Cristo ca da mandado?—

<sup>5</sup> Guegue cu möcja cu mí mandado bi dah bbú:

—P<sub>u</sub> jar tzi jñini Belén, jar jöy Judea, porque i jux p<sub>u</sub> jar libro ca bi dyøti car profeta. I mañ ncjahua, ina:

<sup>6</sup> N<sub>u</sub>r tzi jñinitjo Belén n<sub>u</sub> jar jöy Judea, Más i ndo muhui ni ndra ngue y<sub>u</sub> jñini rá nojo, Porque guej<sub>u</sub> du hm<sub>u</sub>j<sub>n</sub>á ca to da mandadoguij<sub>u</sub>, Guegue da mandadobi yí cjahni ca Ocja, da nu<sub>u</sub>guij<sub>u</sub> rá zö, dí cjahni israelitaj<sub>u</sub>.—

<sup>7</sup> B<sub>u</sub> mí dyøj n<sub>u</sub>r palabra-ná car Herodes, bi nzoh c<sub>u</sub> mago gá nttaguitjojo. Bi dyönga nttædi çncjahm<sub>u</sub> mero xquí n<sub>u</sub>gui car tzø? Cja c<sub>u</sub> mago bi xifi. <sup>8</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Herodes bi guj<sub>u</sub>m<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar jñini Belén, bi xijm<sub>u</sub>:

—Gui möjm<sub>u</sub> ya, bú jonij<sub>u</sub> rá zö jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h car tzi bajtzi-cá, cja bb<sub>u</sub> ya xcú tötij<sub>u</sub>, pé gu cojm<sub>u</sub> hua, hne gui xijquij<sub>u</sub>, pa santa gu magö p<sub>u</sub>, gu ma ndane hneje.—

<sup>9</sup> C<sub>u</sub> mago ya, bi dyøjti car rey, bi möjm<sub>u</sub> Belén. Jiantijmaja mbí dyo jar jítzi ca hnar ndo tzø ca xcuí jiantij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rí bøx car jiadi. C<sub>u</sub> mago ya, bi denij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>. Cja bi zøti car tzø p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car tzi bajtzi, bi hmöjti p<sub>u</sub> xøtze car ngu. <sup>10</sup> C<sub>u</sub> mago ya, bb<sub>u</sub> mí jiantij<sub>u</sub>, ya xquí tzöya car tzø, bi ndo mpöjm<sub>u</sub> göhtjo mbo í tzi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>. <sup>11</sup> Bi zøtij<sub>u</sub>, bi ñutij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar ngu ya, bi ccahtij<sub>u</sub> car tzi bajtzi co cár me. Múr María cár me. Bi ndandiñajmuj<sub>u</sub>, bi ndanej<sub>u</sub> car tzi bajtzi. Bi xohtij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> regalo c<sub>u</sub> mbá tuj<sub>u</sub>, bi ñahtibij<sub>u</sub> car tzi bajtzi. Nu c<sub>u</sub> regalo-cá, ca hnáa múr oro, ca pé hnáa ya mí jñejmí car guitjoni, cja ca pé hnáa ya mí tsjifi múr mirra, mí y<sub>u</sub>ni rá nc<sub>u</sub>ji. <sup>12</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, ca Ocja bi nzoh c<sub>u</sub> mago bb<sub>u</sub> már aja. Bi w<sub>u</sub>j<sub>u</sub> bi tsjijm<sub>u</sub> ya jin di tjojm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar ngu

car rey Herodes. C<sub>u</sub> mago ya bi nantzi, bi ma gá ngojm<sub>u</sub> jár jöy gueguej<sub>u</sub>. Hnahño car hñu bi denij<sub>u</sub>.

### *La huida a Egipto*

<sup>13</sup> Nu bb<sub>u</sub> ya xquí ma c<sub>u</sub> mago, pé bi wí car José. Bi nígui hnár anxe car Tzi Ta jítzi, bi nzofo, ina:

—Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, grí möjm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar jöy Egipto. Cja gui hm<sub>u</sub>jtí p<sub>u</sub> hasta gue bb<sub>u</sub> xtá xihquí, nubbú, cja xcuí coji. Porque car Herodes i jon car tzi bajtzi pa da möhti.—

<sup>14</sup> Bi nantzi ya car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, mí nxuytjo, gá möjm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar jöy Egipto. <sup>15</sup> Cja bú dej<sub>u</sub> p<sub>u</sub> hasta gue bb<sub>u</sub> mí d<sub>u</sub> car rey Herodes. Nubbú, pé bú cojm<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> mbú ttzi car tzi bajtzi p<sub>u</sub> jar jöy Egipto, bi z<sub>u</sub>h ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabb<sub>u</sub>. I jux p<sub>u</sub> jar libro ca bi dyøti car profeta, ina: “Nugö, dú nzojni cam tzi tt<sub>u</sub>, dú xifi drí hñeh p<sub>u</sub> jar jöy Egipto.”

### *Herodes manda matar a los niños*

<sup>16</sup> Nu car Herodes, bb<sub>u</sub> mí dyøde xquí jiøti c<sub>u</sub> mago, bi ndo ungui <sub>u</sub>r cuε, bbú. Bi guh c<sub>u</sub> sundado, bbú, gá möjm<sub>u</sub> jar jñini Belén, co c<sub>u</sub> pé dda tzi jñini c<sub>u</sub> mí nzøtitjohui. Bú pøhtij<sub>u</sub> göhtjo c<sub>u</sub> tzi bajtzi c<sub>u</sub> mí tzi hñøjø, c<sub>u</sub> mí pøhtzi yo cjeya pa jöy, como xquí man c<sub>u</sub> mago, ya xquí z<sub>u</sub> yo cjeya xquí nígui ca hnar ndo tzø. Guehcá bi xijm<sub>u</sub> car Herodes.

<sup>17</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí bbøhti göhtjo c<sub>u</sub> tzi bajtzi-cá, bi z<sub>u</sub>h car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabb<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> jí bbe mí ncja. I jux p<sub>u</sub> jar libro ca bi dyøti guegue, ina:

<sup>18</sup> Bi ndo cja <sub>u</sub>r ttzoni p<sub>u</sub> jar jñini Ramá, Bi ndo nzon c<sub>u</sub> cjahni, mí ndo jí quí tzi anxe,

Cu bbejña israelita mí zontibi quí tzi bajtzi, mí ndo jonij̃u,

Cja jí mí neju pa to di jñuhtibi í m̃uyju, como tje xquí du quí tzi bajtzĩu.

Ncjaru gá man car profeta-cá.

<sup>19</sup> Nu car José bú dé pu jar jöy Egipto hasta bbu mí du car rey Herodes. Diguebbu ya, pé bi w̃i car José, bi hna ñgui hnár anxe ca Ocja, bi nzofo, ina:

<sup>20</sup> —Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, pé grí coh pu jar jöy Israel. Ya xí ndu cu cjãhni cu mí ne di möhti nar tzi bajtzi.—

<sup>21</sup> Diguebbu ya bi nantzi car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, pé gá möjmu jar jöy Israel. <sup>22</sup> Bbu mí zõtiju pu jar jöy Judea ya, bi dyøh car José, ya xi már mandado pu cár ttu car Herodes. Guegue mí ju cár tjuju múr Arquelao. Xquí gojti ér lugar ca ndo ér ta. Bbu mí dyøh car palabra-ca car José, bi zu. Jí mí ne di ma pu jabu már mandado car Arquelao. Cja ca Ocja pé bi nzoh car José bbu már aja, bi xifi jin di ma pu jar jöy Judea. Eso, bi tjojti pu, gá ma hnanguadi, gá nzøti pu Galilea. <sup>23</sup> Bi zøti pu jar tzi jñini, mí ju cár tjuju Nazaret, cja bú hmuh pu. Ncjaru gá nzuh car palabra ca xquí man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbu. Nucá, bi ma ncjagua digue ca hnar hñøjø ca di mejni ca Ocja, inaju: “Car hñøjø-ca, da tsjifi ur nazareno.”

### *Juan el Bautista predica en el desierto*

## 3

<sup>1</sup> Nu cu pa-cá, car Juan ca mí xix cu cjãhni bi ma pu hnar lugar pu jabu jin te mí bbu ngu, pu jar

estado Judea. Cja bi den cɥ cjaɥni. Guegue car Juan bi maɗi bi nzofo. <sup>2</sup> Mí xih cɥ cjaɥni ncjahua:

—Gui jiejmɥ ca rá nttzo, porque ya xta zɥh cɥ pá bbɥ xta niɥui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—

<sup>3</sup> Car profeta Isaías mi maɥ ya palabra-ya, bi jñux pɥ jar libro ya má yabbɥ, ina:

Dyøjmajɥ, i dyo hnar cjaɥni pɥ jabɥ jin to i hñani, i  
ndo ña nzajqui,

I xih cɥ pé dda cjaɥni da jojqui qui vidajɥ, como ya  
xpa eh cam Tzi Jmuɥ.

I nzojmɥ ncjahua, ina: “Gui jojquijɥ ya car hñu pɥ  
jabɥ xtu eh ca Ocja,

Gui cjaɥpijɥ drá ncjuani.”

Bbɥ mí ma nɥr palabra-nɥ car profeta, mí ma ja di  
ncja car Juan ca mí xix cɥ cjaɥni, bbɥ xti hñeje.

<sup>4</sup> Cɥ dajtu cɥ mí je car Juan, xqui ttøte co qui xi  
cɥ camello. Mí nguti hnar nguti gá xifani, cja mí tza  
ttaxi cja co qui ttafi cɥ colimena mí ca ja ttø. <sup>5</sup> Mbá  
eh cɥ cjaɥni pɥ jar jñini Jerusalén, guejti cɥ cjaɥni  
göhtjo pɥ jar estado Judea, co ni cɥ cjaɥni xcuí  
hñejmɥ göhtjo jar jöy ca mí nzøtitjohui car ðatje  
Jordán. <sup>6</sup> Göhtjo mbá eh cɥ cjaɥni, mbá cuatijɥ car  
Juan, cja mí ødejɥ ca mí ma guegue. Nubbá, mí  
ncjuambijɥ ca xqui dyøtijɥ ca már nttzo. Nu car  
Juan ya, bi xix cɥ cjaɥni jar ðatje Jordán.

<sup>7</sup> Bi ccahti car Juan cɥ cjaɥni rá ngu cɥ mí tsjifi  
fariseo, co hñeh cɥ mí tsjifi saduceo, mbá cuatijɥ.  
Guejtjo mbá eh-cɥ pa di tsjix-cá. Nu car Juan bi  
xijmɥ:

—Nuquiguejɥ, guí ncjajɥ ncja nɥr ccña. Rá nttzo  
quir mɥyɥ. ¿Toca xí xihquijɥ gui xixtjejɥ pa jin da



zahquij<sub>u</sub> car castigo ca du penquij<sub>u</sub> ca Ocja? Ya xpa eh car castigo-ca, cja drá ndo á. <sup>8</sup> Dí xihquij<sub>u</sub>, i nesta gui pöti quir vidaj<sub>u</sub>, gui jiejm<sub>u</sub> ca rá nttzo, cja gui dyötij<sub>u</sub> ca rá zö, pa da nigui, cierto gui jonij<sub>u</sub> ca Ocja. <sup>9</sup> Nuquej<sub>u</sub>, guí hñixtsjejm<sub>u</sub> por rá nguehca xquí hñejm<sub>u</sub> jár cji ca ndom titaj<sub>u</sub> car Abraham. Jí rí ntzöhui gui hñixtsjejm<sub>u</sub>. Nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> da mandado ca Ocja, guejti y<sub>u</sub> medo i bbongua da jogui da cjaipi í bajtzi car Abraham. <sup>10</sup> Guí jñejm<sub>u</sub> hnar za ca jin te i ungui ixi. Rí ntzöhui da ttzejqui-cá cja da ddati. Gui repentij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>, cja gui pöti quir vidaj<sub>u</sub>, porque car hacha, ya xna bbendi p<sub>u</sub> jár hua car za. Ya xta zejqui. <sup>11</sup> Nugö, dí xix y<sub>u</sub> cjahni cor dejetjojo, pa da fadi, ya xí jiejm<sub>u</sub> ca rá nttzo. Nu ca hnáa ca ba eje, más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin drá ntzögöbbe gu cjaipigö quí jmandado. Guegue du penquij<sub>u</sub> car Espíritu Santo pa gui yojm<sub>u</sub>-cá, cja car Espíritu Santo i jñejmi ncja hnar tzibi. <sup>12</sup> Ca hnar hñøjø ca dí xihquij<sub>u</sub>, ya xqui ne da mijqui quí ttøy. Cja bb<sub>u</sub> ya xi <sub>u</sub>r limpio c<sub>u</sub> ttøy, nubb<sub>u</sub>, xta mehtzi p<sub>u</sub> jár ngu. Nu c<sub>u</sub> baxa, da wejqui hnanguadi, da jìøh p<sub>u</sub> jár tzibi ca jin gui juiti, da ddati p<sub>u</sub>.— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Juan bb<sub>u</sub> már predica.

### *El bautismo de Jesús*

<sup>13</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi bøm p<sub>u</sub> Galilea, gá ma p<sub>u</sub> jar datje Jordán, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Juan. Guegue bi guati car Juan, bi dyöjpi di xitzi. <sup>14</sup> Car Juan ya, mí ne di ccax car Jesús, bi xifi:

—¿Cja guír hñeje gu xixquigö? Nugö jin drá ntzögöbbe gu xixquigö. Í nesta guehque gui xixqui.—

15 Nu car Jesús pé bi dadi:

—Nugö, ndejma dí ne gui xixquigö, pa gu øtihui göhtjo ca i ne ca Ocja.—

Cja diguebbu ya, car Juan bi dyøjti ca bi man car Jesús, bi xitzi. 16 Cja bbu ya xquí xixtje, bi bøx car Jesús pu jar deje. Cja bi hna jianti, bi xoj nur jitzí, cja guegue bi jianti cár Espíritu ca Ocja bú cay ncja hnar paloma, bi guati pu jabu már bböh car Jesús. 17 Cja mbí ña hnar cjhni pu jar jitzí, mbí ma:

—Guejná um tzi Ttu-ná, dí mađi. Guejná i pöjpigui nam tzi may.—

### *Tentación de Jesús*

## 4

1 Diguebbu ya, cár tzi Espíritu ca Ocja bi zix car Jesús gá mehui pé hnar lugar pu jabu jin to mí hñani. Bi zix car Jesús pu jar lugar-ca pa di ttøhtibi prueba. 2 Car Jesús jin te mí tzi, cuarenta mpa hne cuarenta nxuy. Diguebbu, bi ndo duntju, bbu. 3 Nubbu, bú eh ca Jin Gui Jo, bi guati car Jesús. Mí jon car manera ja drí jiöti pa di dyøte tema cosa ca jin di tzö. Bi xij ya bbu:

—Nuquigüe, bbu ur Ttuqui ca Ocja, gui mandado ya, gui cjaipi yu medo ra bbongua da cja tjujme.—

4 Nu car Jesús bi dadi:

—Jina, porque i mam pu jar Escritura, ina: “Jin gui jøña ca i tzi yu cjhni da ungui nzajqui. Bbu ga mandadotsje ca Ocja pa da ncja um nzajquije, nubbu, da hmay.”— Ncjaru gá ndah car Jesús.

5 Diguebbu ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús, gá mehui pu jar jñini Jerusalén, pu jabu i bbuh cár tzi templo ca Ocja. Bi hñix pu jar ntorre ca más már

nte. Car Jesús mbí tøh p<sub>u</sub> ñ<sub>a</sub> jar templo. <sup>6</sup> Nubbá, ca Jin Gui Jo pé bi xih car Jesús, bi hñina:

—Nuquigε, bb<sub>u</sub> úr Tt<sub>u</sub>qui ca Ocja, gui hñεy grí tō jar jōy. ¿Cja jin da möxqui ca Ocja? Porque i man p<sub>u</sub> jar Escritura, ina:

Car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> da bbejpi quí ángele da möhqui, Guegue-cá da zεti quir dyε pa jin te gui cja, Nim pa jab<sub>u</sub> gui fehtzi hnar medo.—

Ncjap<sub>u</sub> gá man ca Jin Gui Jo.

<sup>7</sup> Car Jesús bi dadi, bi hñina:

—Jina, jin gu øti-ca, porque guejtjo i man ca Ocja p<sub>u</sub> jar Escritura: “Ir Tzi Jm<sub>u</sub> ca Ocja. Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa gui ccahti, ¿cja da dyøti hnar milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

<sup>8</sup> Ma ya, ca Jin Gui Jo pé bi zix car Jesús gá mehui ca hnar ndo ttøø, már ndo nte. Nup<sub>u</sub>, bú ujti göhtjo c<sub>u</sub> nación hua jar mundo, quí jōy co ni quí jñini, cja co göhtjo c<sub>u</sub> mí pehtzi c<sub>u</sub> cjahni. Már tzi zō mír nigi-c<sub>u</sub>. <sup>9</sup> Cja ca Jin Gui Jo bi xih car Jesús, ina:

—Bb<sub>u</sub> gui ndandiñajm<sub>u</sub>, gui ndanegui dúr cjáa-gö, nugö, gu ddahqui göhtjo-y<sub>u</sub>, gui cjaipi ir mejti.—

<sup>10</sup> Nu car Jesús bi dadi:

—Wembigui nttzεdi, Satanás, porque i man ca Ocja p<sub>u</sub> jar Escritura: “Ir Tzi Jm<sub>u</sub> ca Ocja. Ddatsjε guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

<sup>11</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, ca Jin Gui Jo bi wembi, bb<sub>u</sub>, cja bú eh c<sub>u</sub> dda ángele, bi guatij<sub>u</sub> car Jesús, bi unij<sub>u</sub> te bi zi.

### *Jesús comienza su trabajo en Galilea*

<sup>12</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi dyøde, már bb<sub>u</sub> födi car Juan ca mí xix c<sub>u</sub> cjahni. Nubbá, bi wem p<sub>u</sub>

jabu mí dyo quí contra car Juan, gá ma hnanguadi jar estado Galilea, cja bi zøti pu jar jñini Nazaret.

<sup>13</sup> Pe jin gá hmuh pu. Pé bi bøni gá ma jar jñini Capernaum, cja bú hmuh pu. Car jñini Capernaum már bbuh pu jar nttzani car mar ca mí tsjifi ur Galilea, cja mí nzøtitjohui car estado Zabulón co car estado Neftalí. <sup>14</sup> Car Jesús bú hmuh pu jar jöy-cá pa di zuh car palabra ca bi jñux car Isaías pu jar libro. Mí man ncjaha:

<sup>15</sup> Pu jar jöy Zabulón, hneh pu jar jöy Neftalí da yoti cár jiahtzi ca Ocja,

Da nigui pu jar hñu rí bböti pu jar nttzani car mar, hneh pu jar jöy nu rí ncjanu car ðatje Jordán, nu jabu rí bøx car jiadi, da nigui pu hneje.

Guehpu Galilea, pu jabu i bbuh cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja, da yoti pu cár jiahtzi.

<sup>16</sup> Cu cjahni cu i bbuh pu jabu már hmexuy, ya xí jiantijua car jiahtzi,

Cu cjahni cu ya xi mír ma di du, ya xí nigui pu hnar jiahtzi rá tzi zö.

Gue yu palabra-yu bi man car Isaías.

<sup>17</sup> Diguebbá, bi muh car Jesús, bi nzoh cu cjahni, mí imbija:

—Nuquigueju, gui jiejmua ca rá nttzo, cja gui jionijua ca Ocja. Ya xta zuh car pa ca guí tømijua. Ya xta nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—

### *Jesús llama a cuatro pescadores*

<sup>18</sup> Má dyo car Jesús pu jar nttzani car mar ca mí tsjifi ur Galilea. Bi jianti yojo hñøjø cu mí ncjuada. Ca hnáa múr Simón, cja guejtjo mí tsjifi múr Pedro, cja cár cjuada múr Andrés. Már pøti cár

hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui. <sup>19</sup> Cja bi nzojmi car Jesús, bi hñimbihui:

—Bú ejmi gui tenguíhui. Nuquehui, guí mamöyhui. Nuguigö gu ddahquihui hnahño ir bbefihui. Gu ujtiquihui ja grí nzojmi ya cjahni pa da dengüö.—

<sup>20</sup> Nubbú, ngueticá car Simón co car Andrés bi jiéh cár hmamöyhui cja bi denihui car Jesús, bi hñojucá.

<sup>21</sup> Nu car Jesús pe gá tjoj nua rí ncjanua jar nttzani car deje, cja pé bi jianti pé yojo hñøjø. Guejti-cú mí ncjuada-cá. Nucú mí ju quí tjujuhui ca hnáa múr Jacobo cja nu ca pé hnáa múr Juan. Cár tahui múr Zebedeo. Bbua má tjoh pua car Jesús, ca yo ncjuada-cú co cár tahui, már tøjma cár tzi barcojua. Már jojqui quí hmamöyju. Cja car Jesús bi nzoh car Juan co car Jacobo, bi xifi di denihui. <sup>22</sup> Ngueticá bbú, car Juan co car Jacobo bi bøm pua jar barco, bi zoti pua cár tahui, cja bi denihui car Jesús, bi möjma guegue.

### *Jesús enseña a mucha gente*

<sup>23</sup> Diguebbua ya car Jesús bi tjoh pua göhtjo ca tzi jñini pua jar estado Galilea. Mí cuti jáy templo ca judío, mí xih ca cjahni, ya xti zua car pa ca mí ddøhmi. Ya xti nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja. Mí jojqui göhtjo ca cjahni ca mí jñini, co ca mí tzøhui te mar ú. <sup>24</sup> Cja bi ndo ngøxteju digue ca mí øti car Jesús. Hasta guehpua jar jöy Siria bi dyøh ca cjahni ja ncja mír jojqui döhtji car Jesús, eso, bú mpøguijua, bú tziimpi göhtjo quí döhtjijua. Bú tziua ca cjahni ca mí tzøhui göhtjo tema jñini, co ca mí tzøhui ca rá ú, cja co cjahni ca xquí zua cár ndaji

ca Jin Gui Jo, co hneh c<sub>u</sub> xquí bb<sub>eh</sub> quí mfeni, co ni c<sub>u</sub> jí mí tzö di hñani. Car Jesús bi jojqui göhtjo-cá. <sup>25</sup> Nubbú, bi den c<sub>u</sub> cjahni már ngu c<sub>u</sub> güí hñej n<sub>u</sub> jar estado Galilea, cja hneh c<sub>u</sub> güí hñej n<sub>u</sub> jar lugar p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rá bb<sub>uh</sub> c<sub>u</sub> ddetta jñini, co ni c<sub>u</sub> güí hñej n<sub>u</sub> jar ciudad Jerusalén. Guejti c<sub>u</sub> pé dda mingu p<sub>u</sub> Judea bú ejm<sub>u</sub> hneje, cja co c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí mingu n<sub>u</sub> rí ncjan<sub>u</sub> jar datje Jordán, n<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rí bøx car jiadi. Göhtjo c<sub>u</sub> cjahni-cá, bi guatij<sub>u</sub> car Jesús, bi denij<sub>u</sub>.

### *El Sermón del monte*

## 5

<sup>1</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bb<sub>u</sub> mí ccahti car Jesús, ya xquí jmuntzi cjahni rá ngu p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>ay</sub>, bi bøx p<sub>u</sub> jar ttøø, bú mih p<sub>u</sub>. Bú eh quí möxte, bi guatij<sub>u</sub> guegue. <sup>2</sup> Nubb<sub>u</sub>, car Jesús bi m<sub>u</sub>di bi ujti quí möxte, ina:

### *Quiénes son los felices*

<sup>3</sup> —Ca Ocja da uni bendición c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i pats<sub>ej</sub><sub>u</sub>, jin gui gue ca i c<sub>u</sub>ja da möx<sub>u</sub>, eso, i ndo jonij<sub>u</sub> guegue. Nucá, da hm<sub>u</sub>bi car Tzi Ta ca bí mandado p<sub>u</sub> jar jitz<sub>i</sub>.

<sup>4</sup> Ca Ocja da uni bendición c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i dum<sub>u</sub>y. Guegue da jñuhtibi úr m<sub>u</sub>y<sub>u</sub>.

<sup>5</sup> Ca Ocja da uni bendición c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i pehtzibi <sub>u</sub>r ttijqui quí m<sub>u</sub>nga-c<sub>u</sub>jahnihui. Nucá da ttuni ca hnar herencia rá zö ca xí m<sub>u</sub> guegue.

<sup>6</sup> Ca Ocja da uni bendición c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i ndo joni ja drí dyøtij<sub>u</sub> ca rá zö. Guegue da möx c<sub>u</sub> cjahni-cá pa da dōti ca i jonij<sub>u</sub>.

<sup>7</sup> Ca Ocja da uni bendición c̄ c̄jahn̄i c̄ i juijqui quí hñohui. Guejti guegue i juijqui-cá.

<sup>8</sup> Ca Ocja da uni bendición c̄ c̄jahn̄i c̄ i joni göhtjo mbo í tzi m̄aȳj̄. Nucá, da ccahtij̄ ca Ocja, cja da hm̄ap̄j̄ guegue.

<sup>9</sup> Ca Ocja da uni bendición c̄ c̄jahn̄i c̄ i jonij̄ ja drí hm̄abi rá zö quí m̄inga-c̄jahn̄ij̄, pa jin da ntujnij̄. Guegue-cá da tsjifi í tt̄ ca Ocja.

<sup>10</sup> Ca Ocja da uni bendición c̄ c̄jahn̄i c̄ i øti ca rá zö, masqe da ttøhtibi tujni por rá ngue guegue. Nucá, da hm̄abi car Tzi Ta ca bí mandado p̄ jar j̄itzi.

<sup>11</sup> Nuquiguej̄, bb̄ da zanquij̄ ȳ c̄jahn̄i, cja bb̄ da dyøjtiquij̄ tujni cja da ñaquī göhtjo tema bb̄etjri por rá nguehc̄a guír t̄enguigöj̄, gui ndo mpöj̄m̄ bb̄. <sup>12</sup> Dyo guí dum̄aȳj̄, da ndo mpöj̄ yir tzi m̄aȳj̄, porque drá tzi zö ca da ttahquij̄ p̄ jar j̄itzi. Guejti quí m̄efi ca Ocja c̄ mí bb̄ m̄áhm̄eto, mí tt̄j̄ hneje por rá ngue ca Ocja.

### *Sal y luz para el mundo*

<sup>13</sup> Nuquej̄, guí jñej̄m̄ car ȳ. I ndo sirve car ȳ. Pe bb̄ jin gui nxøgue ȳ ȳ, nub̄b̄, jin tza i ȳxi. ¿Te gui cjaipi pa drá ȳxi? ȳjtjo. ¿Te da mej̄ ya bb̄? Da bbom p̄ tji, da d̄ini ȳ c̄jahn̄i. Hnehquitjoguej̄, bb̄ guí ncjaj̄ ncja car ȳ ca jin gui ȳxi, jin te guí sirveguij̄ hneje.

<sup>14</sup> Nuquiguej̄, guí jñej̄m̄ c̄ tzibi, i zø bb̄ nxuy, como guí yotij̄ ȳ c̄jahn̄i hua jar jöy. Nu ȳ pé dda c̄jahn̄i, i ccajtiquij̄, ja i ncja quir vidaj̄. Guejtjo guí jñej̄m̄ hnar jñini bí cuati jar ttø. Como jin te i cjujti, göhtjo c̄ c̄jahn̄i i janti. <sup>15</sup> Bb̄ to i tzøqui hnar tzibi, jin gui cohmi co hnar cajón. I ix p̄ ña, p̄ jab̄

da yoti göhtjo c<sub>u</sub> cjahni p<sub>u</sub> mbo car ngu. <sup>16</sup> Nuqu<sub>e</sub>j<sub>u</sub>, como gui ncjaj<sub>u</sub> ncja hnar tzibi, i nesta gui hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> rá zö pa gui jñejm<sub>u</sub> ncja hnar lámpara i yoti rá zö. Nubb<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> pé dda cjahni da ccajtiquij<sub>u</sub>, rá zö guir hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub>, cja da hñihtzibij<sub>u</sub> quer Tzi Taj<sub>u</sub> ca bí bb<sub>u</sub> jar jitz<sub>i</sub>.

### *Jesús enseña sobre la ley*

<sup>17</sup> Dyo guí mbenij<sub>u</sub>, más dá ecö pa gu xij y<sub>u</sub> cjahni, ya jin da denij<sub>u</sub> car ley ca bi dyøti car Moisés, co c<sub>u</sub> libro c<sub>u</sub> bi dyøti c<sub>u</sub> profeta. Nugö, xtú eje pa gu ujtiquij<sub>u</sub> göhtjo te mí ne di man car ley cja co c<sub>u</sub> libro c<sub>u</sub> bi dyøti c<sub>u</sub> profeta. <sup>18</sup> Dí xihquij<sub>u</sub> ca ncjuani, menta i bb<sub>u</sub>jt<sub>i</sub> nar jitz<sub>i</sub> co nar jöy, jin da bb<sub>e</sub>j nar ley. Jin da mpuni ni di hnar jota, ni di hnar tzi punto. Da z<sub>u</sub>di göhtjo c<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> i ma. <sup>19</sup> I bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda cjahni, i teni teng<sub>u</sub> c<sub>u</sub> mandamiento, pe ndejm<sub>a</sub> i jejti hnáa o yojo, cja hneje pé i xihquij<sub>u</sub> jin guí nesta gui dyøtij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> mandamiento-cá. Nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> cjahni-cá, jin da ttihztibi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mandado ca Ocja. Cja pé i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> pé dda cjahni c<sub>u</sub> i øte göhtjo c<sub>u</sub> mandamiento, cja pé i xihquij<sub>u</sub> gui dyøtij<sub>u</sub> göhtjo, hneje. Gue c<sub>u</sub> cjahni-cá da ttihztibi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mandado ca Ocja. <sup>20</sup> Nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, jin gui hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> ncja ngu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i tsjifi fariseo, cja co c<sub>u</sub> pé dda cjahni c<sub>u</sub> i ujtiquij<sub>u</sub> car ley. Bb<sub>u</sub> gui hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub>, jin da jogui gui c<sub>u</sub>tij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mandado ca Ocja. I nesta ntjum<sub>u</sub>y drá zö quir tzi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub> pa gui c<sub>u</sub>tij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>.

### *Jesús enseña sobre el enojo*

<sup>21</sup> Ya xcú dyødej<sub>u</sub> nar palabra n<sub>u</sub> bi man car Moisés, bi xih c<sub>u</sub> ndom titaj<sub>u</sub>, in<sub>a</sub>: “Dyo guí pöhtite. Ca to da pöhtite, da ttzix p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> nzöya, da



ttun cár castigo.” <sup>22</sup> Pe nugö dí xihquij<sub>u</sub>, car cjahni ca i tsjeyabitjo cár hñohui, guejti-cá da ttzix p<sub>u</sub> jar jujticia. Nu ca to da zán cár hñohui, da xifi <sub>ur</sub> dondo ca jin te i muhui, guegue da ttem p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> autoridad pa da ttuni hnár castigo drá ngu. Cja nu ca to da zán cár hñohui, da xifi nttzēdi <sub>ur</sub> zuwe, guejtsjε guegue rí ntzöhuí da cj<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar tzibi ca jin gui juíti.

<sup>23</sup> I ne ca Ocja gui johui quer hñohui. Eso, bb<sub>u</sub> ya xcuá ja quer ofrenda, hne gui dö, cja gui hna mbendi p<sub>u</sub> quer hñohui, te xcú dyøhtibi, <sup>24</sup> dí cöxta hnanguadi quer ofrenda, gui ma gui dyöjpi perdón quer hñohui, bb<sub>u</sub>. Diguebb<sub>u</sub> ya, da jogui gu coji cja gui cöti quer ofrenda, bb<sub>u</sub>.

<sup>25</sup> Bb<sub>u</sub> to xí dyøjtiqui tujni, cja bí ttzojnqui jar jujticia, gui reglahui nttzēdi, menta gá p<sub>u</sub>hui jar hñ<sub>u</sub>, ante que gui tzønihui p<sub>u</sub> jar jujticia. Bb<sub>u</sub> jin<sub>a</sub>, da döqui jar nzöya, cja car nzöya ya, da döqui jar nzuttabi pa da gohqui p<sub>u</sub> jar födi. <sup>26</sup> Cierto dí xihquij<sub>u</sub>, jin gui pøx p<sub>u</sub> hasta gue bb<sub>u</sub> xcrú cj<sub>u</sub>ti göhtjo car multa ca da ttembiqui.

### *Jesús enseña sobre el adulterio*

<sup>27</sup> Ya xcú dyødej<sub>u</sub> n<sub>ur</sub> palabra n<sub>u</sub> bi man car Moisés máhmeto. Guegue mí ma: “Dyo guí yojmi hnar bbejñ<sub>a</sub> ca jí xquí ntjajtihui. Cja dyo guí jøhtibi cár bbejñ<sub>a</sub> pé hnar hñøjø.” <sup>28</sup> Pe nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> to da ccahti hnar bbejñ<sub>a</sub> cja da mantsjε mbo <sub>ur</sub> m<sub>u</sub>y: “Dí ne gu yobbe-n<sub>u</sub>,” rá nttzo ga mbeni. Ca Ocja bí janti car hñøjø-ca ncjahm<sub>u</sub> ya xtrú jiöti car bbejñ<sub>a</sub>.

<sup>29</sup> Eso, dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> i ne da jiøhqui que hner dö ca más i sirvequi, pa gui dyøti ca rá nttzo, ndejma

jin gui dyøte. Más di jogui güi jñahmi quer dö, güi dyey, ni ndra ngue bb<sub>u</sub> güi dyøti ca rá nttzo. Más bí jogui da bb<sub>eh</sub> hner dö cja gui cati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>uh</sub> ca Ocja ni ndra ngue bb<sub>u</sub> di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui p<sub>u</sub> jar tzibi ca jin gui juiti. <sup>30</sup> Ncjadi p<sub>u</sub>, quer jogui dyε, bb<sub>u</sub> i ne da jiøhqui pa gui dyøti ca rá nttzo, ndejmā jin gui dyøte. Más di joh bb<sub>u</sub> güi dyojqui, güi dyey, ni ndra ngue bb<sub>u</sub> güi dyøti ca rá nttzo. Más bí joh bb<sub>u</sub> da bb<sub>eh</sub> hner dyε cja gui cati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>uh</sub> ca Ocja ni ndra ngue bb<sub>u</sub> di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui p<sub>u</sub> jar tzibi ca jin gui juiti.

### *Jesús enseña sobre el divorcio*

<sup>31</sup> Guejtjo bi man car Moisés máhmεto, bi xihquij<sub>u</sub>: “Hnar hñøjø, bb<sub>u</sub> i ne da mpoguihui cár bbejñā, da ttøti hnar jehmi gá ntsjujqui-ntjajti, da ttun car bbejñā pa da detzi. Nubbú, da mpoguihui, bb<sub>u</sub>.” Ncjap<sub>u</sub> gá man car Moisés. <sup>32</sup> Pe nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, car hñøjø ca da mpoguihui cár bbejñā, i øti ca rá nttzo, cja pé i cjajpi cár bbejñā da dyøti ca rá nttzo. Como bb<sub>u</sub> pé xta ntjajtihui pé hnar hñøjø car bbejñā, xta yohti dame. Nubbú, dúr nttzojqui ca bbεto úr dame, como guegue-ca xí megui. Solo bb<sub>u</sub> pé xtrú mehui pé hnar hñøjø cár bbejñā, nubbú, i pehtzi derecho da megui. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbejñā ca xí bbegui, i øti ca rá nttzo hneje, como i bb<sub>u</sub>bi cár bbejñā pé hnar hñøjø.

### *Jesús enseña sobre los juramentos*

<sup>33</sup> Guejtjo hneje xcú dyødej<sub>u</sub> nar palabra na bi man car Moisés máhmεto. Guegue bi xih ca ndo um titaj<sub>u</sub>: “Bb<sub>u</sub> te xcú prometebi quer minga-cjahnihui, xcú hñih ca Ocja gá testigo, gui

uni ca xcú promete.” <sup>34</sup> Pe nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> te guí majm<sub>u</sub>, jin gui hñijm<sub>u</sub> ca Ocja gá testigo. Guejtjo jin gui hñijm<sub>u</sub> nar jitz<sub>i</sub>, como úr nttzöya p<sub>u</sub> ca Ocja, guehp<sub>u</sub> bí bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>. <sup>35</sup> Hnej nar jöy, jin gui hñijm<sub>u</sub> gá testigo, porque guejtjo úr mejt<sub>i</sub> ca Ocja. Guejt<sub>i</sub> nar jñini Jerusalén, jin gui hñijm<sub>u</sub> gá testigo hnej<sub>e</sub>, porque guejn<sub>á</sub> rá bbajm<sub>u</sub> cár templo ca Ocja. <sup>36</sup> Jin gui hñijm<sub>u</sub> nir ñ<sub>a</sub> gá testigo, porque jin tema cargo guí p<sub>e</sub>htzi pa gui c<sub>j</sub>ajpi hner xta<sub>a</sub> da ttaxqui, o bb<sub>u</sub> ya xná nttaxi, pa gui c<sub>j</sub>ajpi pé da pojqui. <sup>37</sup> Gui ntzohmi ter beh c<sub>a</sub> guí ne gui m<sub>a</sub>, c<sub>j</sub>a gui mantjo. Gue ca Jin Gui Tzö i c<sub>j</sub>ahquij<sub>u</sub> gui n<sub>o</sub>mbij<sub>u</sub> cár tjuju ca Ocja o pé hnar cosa rá nttzujpi pa da tteme ca guí majm<sub>u</sub>.

### *Jesús enseña sobre la venganza*

<sup>38</sup> Ya xcú dyödej<sub>u</sub> nar palabra n<sub>a</sub> bi man car Moisés máhm<sub>e</sub>to, in<sub>a</sub>: “Car c<sub>j</sub>ahni ca da cc<sub>e</sub>htibi úr dö cár hñohui, guejtjo da ncc<sub>e</sub>htibi hnár dö guegue. Car c<sub>j</sub>ahni ca da tsj<sub>o</sub>jquibi hnár ttzafi cár hñohui, guejtjo da ntsj<sub>o</sub>jquibi hnár ttzafi guegue.” <sup>39</sup> Pe nugö, dí xihquij<sub>u</sub>: Bb<sub>u</sub> to te da c<sub>j</sub>ahquij<sub>u</sub>, gui jieguij<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> to da ddahqui hnar mp<sub>e</sub>ht<sub>i</sub> jer jmi, nuquig<sub>u</sub>e, pé dí bböt<sub>i</sub>tjo ca pé hnanguadi, pa pé da mejtiqui p<sub>u</sub> hnej<sub>e</sub>. <sup>40</sup> C<sub>j</sub>a bb<sub>u</sub> to da zixqui p<sub>u</sub> jar jujticia c<sub>j</sub>a nup<sub>á</sub> da ttöhqui quer chamarra, bb<sub>u</sub> pé i ne da ganqui quer manga, gui jiejtjo da ganqui. <sup>41</sup> Nu c<sub>u</sub> c<sub>j</sub>ahni c<sub>u</sub> i p<sub>e</sub>htzi cargo, bb<sub>u</sub> da bbejp<sub>i</sub>qui gá fuerza gui meh<sub>u</sub>i yo quilómetro, gui tuhtzibi úr bbötzi, gui meh<sub>u</sub>i hasta go quilómetro. <sup>42</sup> Bb<sub>u</sub> to da dyöhqui ca te i nesta, gui fötzi, c<sub>j</sub>a hneh bb<sub>u</sub> to te i nesta da jmihqui, gui jmipi hnej<sub>e</sub>.

### *El amor para los enemigos*

<sup>43</sup> Ya xcú dyødeju ca bi jma máhmeto: “Gui maj yir hñoj, cja gui fõtzi. Nu quir contra, jin gui föx-cá.” <sup>44</sup> Pe nugö dí xihquij: Gui föx ca cjahni ca i uquij, cja gui ñahui cor ttijqui ca cjahni ca i tzanquij. Gui dyøhtibij ca rá zö ca cjahni ca jin gui nequij. Gui dyöjpij car Tzi Ta jitzí da bendeci ca cjahni ca i øjtiquij tujni, co ni ca i nuquij rá nttzo. <sup>45</sup> Bbú gui dyøtij-cá, xquí jñejma quer Tzi Taj ca bí bbú jitzí. Guegue bí dyøti nar jiadi, cja göhtjo ur pa i cjaipi da bøx nar jiadi pa da yoti nar jöy. I yoti nar cjahni nu i øti ca rá nttzo, cja co hnej nu i øti ca rá zö. Guejtjo ba pejni car dye pa da bendeci yu jogui cjahni, cja co hnej yu i ndujpíte. <sup>46</sup> Hnehquitjogueju, i nesta gui nuju rá zö göhtjo yu cjahni. Porque bbú guí neju jøña yu cjahni yu i nequij, ¿tema cosa rá zö da cozquij ca Ocja, bbú? Guejti ca jiojte cjahni ca jin gui meya ca Ocja i ne quí amigoju. <sup>47</sup> Nuqueju, bbú guí zenguaju jøña quir parienteju, ¿ter beh ca guí øtij ca rá zö? Guejti ca cjahni ca jin gui meya ca Ocja i zengua quí parienteju. <sup>48</sup> Eso, dí xihquij, gui nuju rá zö göhtjo yu cjahni, pa gui ncjaju ncja ngu quer Tzi Taj ca bí bbú jitzí. Guegue-cá i nu rá zö göhtjo yu cjahni.—

### *Jesús enseña sobre las buenas obras*

## 6

<sup>1</sup> Car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Cu cosa rá zö ca guí ne gui dyøtij, gui mbenij ja grí dyøtij pa da tzøh ca Ocja. Gui mfödij pa jin gui mbenij jøntsje ja grí cjaipij pa da hñizquij yu cjahni. Bbú gui dyøtij tema cosa jøntsje pa da hñizquij yu cjahni, jin te da ddahquij quer Tzi

Taj<sub>u</sub> ca bí bb<sub>u</sub> jar j̄itzi. <sup>2</sup> Eso, bb<sub>u</sub> guí uni ca te i nesta c<sub>u</sub> c̄jahni c<sub>u</sub> jin te i ja, jin gui xijm<sub>u</sub> y<sub>u</sub> pé dda c̄jahni te xcú uni. C<sub>u</sub> jiöjte c̄jahni c<sub>u</sub> i t̄en ca Oc̄ja x̄øtzetjo, bb<sub>u</sub> ya xta dö cár ofrendaj<sub>u</sub>, i mandadoj<sub>u</sub> da tsjih c<sub>u</sub> c̄jahni c<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar templo c̄ja co c<sub>u</sub> c̄jahni c<sub>u</sub> i dyo ja calle, como gueguej<sub>u</sub> i ne pa da tt̄ihtzibij<sub>u</sub>. Ciertó, dí xihquij<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> c̄jahni c<sub>u</sub> i øti ca rá zö j̄øntsje pa da tt̄ihtzibi, ya xí c̄ja ca mí nej<sub>u</sub>. Ya jin te pé da ttunij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar j̄itzi. <sup>3</sup> Pe nuquigüe, bb<sub>u</sub> guí föx c<sub>u</sub> tzi probe, jin da b̄ah quer hñohui ca más guí ntzixihui te xcú uni. <sup>4</sup> J̄oñã ca Oc̄ja da b̄adi. Guegue i c̄cahti ca jin gui c̄cahti y<sub>u</sub> c̄jahni, c̄ja xta cozqui hnar cosa más drá zö.

### *Jesús enseña cómo orar*

<sup>5</sup> Guejtjo bb<sub>u</sub> guí oraj<sub>u</sub>, dyo guí ncjaj<sub>u</sub> ncja ngu c<sub>u</sub> jiöjte c̄jahni. Nucá, i gustabi da hmöjti p<sub>u</sub> mbo car templo, o guejn<sub>u</sub> jáy nttzani y<sub>u</sub> calle, da oraj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da nccahtij<sub>u</sub>. Dí xihquigöj<sub>u</sub>, ya xí c̄ja ca mí nej<sub>u</sub>. Ya jin te pé da ttunij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar j̄itzi. <sup>6</sup> Pe nuquigüe, bb<sub>u</sub> guí ora, gui c̄ati mbo quer ngu p<sub>u</sub> más ya mbo, c̄ja gui coti car goxtji, gui ñahui quer Tzi Ta ca bí bb<sub>u</sub> j̄itzi. Guegue i c̄cahti ca jin gui c̄cahti y<sub>u</sub> c̄jahni, c̄ja da ddahqui hnar cosa drá ndo zö.

<sup>7</sup> Nuquej<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> guí oraj<sub>u</sub>, dyo guí ncjaj<sub>u</sub> ncja ngu c<sub>u</sub> c̄jahni c<sub>u</sub> jin gui meya ca Oc̄ja. Guegue-cá i hna mandi c<sub>u</sub> tsjödi, c̄ja jin gui mbeni te i ne da man c<sub>u</sub> palabra. I mbenij<sub>u</sub>, j̄øntsje bb<sub>u</sub> da dedij<sub>u</sub> ur tsjödi, nubbá, da dyøh ca Oc̄ja, bbá. <sup>8</sup> Nuquigüe, jin gui yojpij<sub>u</sub> rá ngu vez ca gui dyøjpij<sub>u</sub> ca Oc̄ja. Co guehc̄a ya xcú xifi, guegue da dyøjtiqui. Porque i pah quer Tzi Taj<sub>u</sub> ter beñ c̄a guí nestaj<sub>u</sub>, ante que

gui dyöjpij<sub>u</sub>. <sup>9</sup> Nuquiguεj<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> guí nzojm<sub>u</sub> ca Ocja, c<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> gui xijm<sub>u</sub> da ncjá ncja ngu ya gu xihquij<sub>u</sub> ya. Gui hñinaj<sub>u</sub>:

Nuquiguε, <sub>u</sub>m Tzi Taquije, guí bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar jítzi, Dí izquije gú Ocja-guε,

<sup>10</sup> Tzin drí hñeh car pa bb<sub>u</sub> xtí mandado hua jar jöy,

Gui föxquije gu øtije hua jar jöy ca guí neguε, como ngu ga ttøti p<sub>u</sub> jar jítzi.

<sup>11</sup> Gui ddajquije tz<sub>u</sub> ca gu tzije rá pa ya.

<sup>12</sup> Cja gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtú øtije, como ngugöje, dí perdonabije c<sub>u</sub>m m<sub>u</sub>nga-cjahnije ca te xí dyøjtiguje.

<sup>13</sup> Gui núguje tz<sub>u</sub>, pa jin da ttøjtiguje prueba rá pa ya,

Cja jin gui jie<sub>h</sub> ca Jin Gui Jo da daguije.

Porque nuquiguε, guí mandado, rá nzehqui, cja rí ntzöhui da ttizqui göhtjo <sub>u</sub>r tiempo. Ni jab<sub>u</sub> gu tzöyaje ca dár xøjtiquije. Da ncjap<sub>u</sub>, amén.

Da ncjan<sub>u</sub> grí nzojm<sub>u</sub> ca Ocja.

<sup>14</sup> Porque bb<sub>u</sub> guí perdonabij<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cjahni ca te xtrú dyøjtiquij<sub>u</sub>, guejtjo da perdonaquij<sub>u</sub> hneje quer Tzi Taj<sub>u</sub> ca bí bb<sub>u</sub> jar jítzi. <sup>15</sup> Cja bb<sub>u</sub> jin guí perdonabij<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cjahni ca xí dyøjtiquij<sub>u</sub>, guejtjo hneje quer Tzi Taj<sub>u</sub> jin da perdonaquij<sub>u</sub> ca xcú dyøtij<sub>u</sub>.

### *Jesús enseña sobre el ayuno*

<sup>16</sup> Guejtjo hneje, bb<sub>u</sub> guí ayunaj<sub>u</sub>, jin gui ncjaj<sub>u</sub> ncja ngu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i ten ca Ocja jøntsje xøtzetjo. Gueguej<sub>u</sub> i ndo jm<sub>u</sub>id<sub>u</sub>, hasta i coxi bbojtzibi jáy ñaj<sub>u</sub> co jáy caraj<sub>u</sub> pa drí bah c<sub>u</sub> pé dda cjahni, i ayunaj<sub>u</sub>, cja da hñeme-cá, más i ndo jonij<sub>u</sub> ca Ocja

göhtjo mbo ır mայյա. Cierto, dí xihquijա, ya xı ncja ca mí ne cա cjahni-սա. Ya jin te pé da ttuni քա jıtzi. <sup>17</sup> Pe nuquigւե, bbա guí beյե, gui jojqui quer նա, cյա gui քսծօ, pa da ոյցui drá zօցui, <sup>18</sup> pa jin da baj yա cjahni չcյա guí beյցւե? jօntsյետjo quer Tzi Ta da badı. Guegue i ccahtı ca jin gui ccahtı yա cjahni, cյա da ddahqui ca rı ntzօhui.

### *Riquezas en el cielo*

<sup>19</sup> Guejtjo dí xihquijա, jin gui jmuntzijա rá ngu quir meյtijա hua jar jօy, porque jin da meհ cա riqueza-սւ. Cա ddաա, da ngա cա տani zւււե, da zoni, cյա cա ddաա, da mboxcյuay. Cյա cա pé ddaa, da jնանquijա cա be, da նստı ir nguյա, tje da gւյցui. <sup>20</sup> Pe nuqueյա, gui cյajpiյա ca rá zօ co quir meյtijա hua jar jօy, pa drı nguյցui car bendicıón ca bı ttahquijա քա jar jıtzi. Ntյumայ rá zօ cա riqueza cա bı bbահ քա, cյա nucá, jin da mpuni. Jin da za cա տani zւււե, jin da mboxcյuay, cյա jin da fe. <sup>21</sup> Nu քա jabա guí pehtzi quir meյtijա cա guí ndo nejա, guehpա rı me ir mայյա.

### *La lámpara del cuerpo*

<sup>22</sup> Yաm döյա i zօ pa drá janıյա. Bbա jin te i cյa yır dö, i zօ rá zօ. Rá zօ gri janı pa gui hño göhtjo քա jabա gui ne, cյա car jiahtzi i bbա jer mայ, bbá. <sup>23</sup> Pe bbա ya xı ttzoni yır dö, göhtjo ır bbեքւյ gri hmայ. Bbա ya xı ոյցui car jiahtzi, pe mbo ir tzi mայ, i bbայտı car bbեքւյ, nubbá, mero guí ndo bbայ yapա mbo car bbեքւյ.

### *Dios y el dinero*

<sup>24</sup> Jin gui tzօ bbա i ntoյա hnar cjahni da denı yoյo jmւ. Bbա di bbա yoյo quı jmւ, da սhui ca hnաա, nu ca hnաա da johui. I nesta da jıeh ca hnաա, cյա ca pé

hnáa, da dēni. Guehquitjoguej̄, jin gui tzō gui uni ir m̄aj̄ gui pejp̄ij̄ ca Oc̄j̄a bb̄u guí ndo ne gui j̄ñaj̄ car domi.

### *Dios cuida a sus hijos*

<sup>25</sup> Nugō, dí xihquij̄, dyo guí ntzøtij̄ digue quer nzajquij̄. Dyo guí inaj̄: ¿Ter beh ca gu tzij̄? Guejtjo dyo guí yomfenij̄, ¿ter beh ca grí j̄ñej̄? Ca Oc̄j̄a i ddahquij̄ quir cuerpoij̄, c̄j̄a co quer nzajquij̄. ¿C̄j̄a guí inaj̄ da zō drá nt̄ji pa pé da ddahquij̄ ca te gui tzij̄ c̄j̄a co ca te grí j̄ñej̄? <sup>26</sup> Gui mbenij̄ ja nc̄j̄a ga hm̄aj̄ ȳ tzi ttzant̄z̄ ȳ i dyo jar j̄itzi. Nuyé, jin gui tujm̄a semilla, c̄j̄a jin gui xojm̄a, c̄j̄a jin gui pehtzij̄ tt̄j̄ pa da mehtzi ca da zij̄. Nu quer Tzi Taj̄ ca bí bb̄u j̄itzi i w̄in-cá. Nuquiguej̄, más guí ndo muhuij̄ ni ndra ngue c̄u tzi ttzant̄z̄. <sup>27</sup> ¿Tema c̄jahni di pad̄i da j̄ñuhtzits̄e quí c̄j̄eya, pa pé da tzi hm̄ajtjo? Masque da ndo mbeni ja drí c̄j̄ajpi, pe jin da jogui.

<sup>28</sup> Guejtjo hneje, ¿dyoca guí yomfenij̄ digue quir dajtuj̄? Gui mbenij̄ ja i nc̄j̄a ȳ tzi lirio i j̄ø p̄u jar bbatja. Rá tzi zō ga te, pe jin gui p̄efi pa da dōn ca da jie, c̄j̄a jin gui j̄iti pa da dyøti quí dajtu. <sup>29</sup> Nugō, dí xihquij̄, más rá ndo zō ga n̄igui hnar tzi lirio ni digue car rey Salomón. Guegue-cá bb̄u mí je cár dajtu ca más már n̄juehtzi, jí mí j̄ñej̄mi ca rá zō ga n̄igui hna ȳ tzi dōni. <sup>30</sup> Ca Oc̄j̄a i c̄j̄ajpi da ndōni c̄u paxi i j̄ø p̄u jar bbatja, i nc̄jahm̄u i jejt̄i hnár dajtu rá tzi zō. Nu c̄u tzi paxi-cá, rá pa ya i j̄ø, pe ur xud̄i, ya xtrú t̄j̄øti jar tzibi. Hn̄ixquiguej̄ guí c̄jahnij̄, ¿c̄j̄a jin da jejt̄iquij̄ ca Oc̄j̄a hneje, masque jin tza guí emej̄? <sup>31</sup> Eso, dyo guí ntzøtij̄, dyo guí majm̄: “¿Jab̄u drí hñeh cam j̄ñunij̄? ¿Tema



deje gu tzijm? ¿Te grá jñegöjm?” <sup>32</sup> Porque cã cjahni cã jin gui meya ca Ocja i mpεgui i joni göhtjo yã cosa-yá. Nuquigujm, i bbuh quer Tzi Tajm pa jar jitz, cja guegue bí padi göhtjo ca gui nestajm. <sup>33</sup> Eso, bbeto gui jionijm ja grí dyøtjym ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja gui mbenijm ja gui ncjajm pa da ttemebi cár palabra. Diguebbm ya, da ttahquijm hneje göhtjo cã pe dda cosa gui jonijm. <sup>34</sup> Nugö, dí xihquijm, dyo gui ntzøtjym te da ncja ur xudi. Hasta ur xudi xtí ccahtijm te da ncja. Gui mbenijm ja gui cjajpijm cã i ncja rá pa ya, cja ya jøña-cá.— Ncjapm gá man car Jesús.

### *No juzguen a otros*

## 7

<sup>1</sup> Bi man car Jesús:

—Dyo gui tzohmitejm, pa jin da dyempiqui quer castigojm car Tzi Ta jitz. <sup>2</sup> Porque bbm gui tzohmi yir hñohui, ca Ocja jin da nuqui cor nttijqui. Car medida ca grí dyembí quer hñohui, mismo-ca, pé drí dyembiqui car Tzi Ta jitz, hneje. <sup>3</sup> ¿Dyocã cjuá gui judö quer hñohui, i o hnar tzi nganza cár dö? ¿Sá jin gui tzögue car za rá nojo i o quer dögue? <sup>4</sup> ¿Dyocã gui xih quer hñohui: “Cjajmã, gu japiqui car nganza i o nir dö”? Hnixquigüe, i o hnar ndo viga quer dö. <sup>5</sup> ¿Cja gui mangüe jin te gui tu? ¡Gúr metjri tjojo! Bbeto gui cjahtzi car ndo zatsje i o quer dö, nubbm, cja da jogui gui ccahtibi cár dö quer hñohui, gui cjahtzibi car nganza.

<sup>6</sup> Dí xihquijm hneje, gui ntzohmi ter beh cã gui uni quer mingã-cjahnihui, cja gui mbeni ja ncja grí nzofö. Jí rí ntzöhui gui dyembí cã dyo cã cosa

rá nttzujpi, porque i bbuy peligro da cja ár cue, da zaquitjo. Guejtjo, jí rí ntzöhui gui pombijü tjebe cü zacjua, porque jin da ne-cü, xta dñtjo, xta ccehtitjo. I bbüh cü dda cjahni cü jin gui ne da recibi nür palabra rá nttzujpi rí hñeh ca Ocja. Bbü ya xcú nzojmü cü cjahni cá, cja i segue i tzanijü cár palabra ca Ocja, gui jiejmü bbü.

### *Pedir, buscar y tocar la puerta*

<sup>7</sup> Gui dyöjpijü ca Ocja ca gui nestajü, cja xta ddahquijü. Gui jionijü ca gui nejü, cja xquí tötijü. Gui nzojmü ca Ocja, cja xta xoquiquijü car goxtji.

<sup>8</sup> Car cjahni ca te i nesta, bbü da dyöjpi ca Ocja, da ttuni. Car cjahni ca te i joni, xta dñti. Car cjahni ca i nzoh ca Ocja, da tsjojquibi car goxtji.

<sup>9</sup> Nuquigüe, ¿bbü di dyöhqui hnar tjujme quer bajtzi, cja güi uni hnar medo? Jina. <sup>10</sup> ¿Cja huá bbü di dyöhqui hnar tzi möy, cja güi ungui hnar cciña? Jina hneje. <sup>11</sup> Nuquigüeju, gui cjahnitjoju, rá nttzo quir müyju, pe ndejmä gui padijü gui un quir bajtzi cü cosa rá zö cü i nejü. Hnixjmaja quer Tzi Tajü ca bí bbü jar jitzü, ¿cja jin da un ca rá zö ca to da dyöjpi guegue?

<sup>12</sup> Rá zö ca i øjtiquijü ca Ocja. Eso, i nesta gui dyøhtibijü ca rá zö quer minga-cjahnijü hneje, ncja ngu gri mbenijü da tzøjø. Guejnu i man car ley ca bi zoguijü car Moisés, cja guejti cü profeta bi ma ncjanü hneje.

### *La puerta angosta*

<sup>13</sup> Car goxtji rá zö pa gui cütijü, gue ca rá nttzühti. Nu car goxtji co car hñü cü rá nxidi, rí zøti pü jar tzibi ca jin gui juiti, cja rá ndo ngu cjahni rí ma pü.

<sup>14</sup> Pe i bbüh pé hnar goxtji cja ba cah pü ca hnar

hñu rí zøm p̄ jab̄ gui tötij̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Rá nttz̄hti car hñu-cá, c̄ja te tzi nḡdi c̄ c̄j̄hni i pa p̄.

*El árbol se conoce por su fruto*

<sup>15</sup> Gui mfödij̄, jin da ma da jiöhquij̄ c̄ dda c̄j̄hni c̄ da xihquij̄, gueguej̄ ba jaj̄ hnar palabra rí hñeh ca Oc̄ja. C̄ jiöjte-cá, i n̄gui nc̄jahm̄ tzi jogui c̄j̄hnitjojo, pe mbo úr m̄aj̄, i nc̄j̄a ngu n̄r mihño, rá ndo nttzo. <sup>16</sup> Da jogui gui meyaj̄ c̄ jiöjte c̄j̄hni c̄ ba ja quí palabratsjeje nc̄j̄a ngu gri meyaj̄ c̄ za. ¿C̄ja i dd̄ajqui uva hnar za gá p̄eni? ¿C̄ja huá i dd̄ajqui higo hnar xatt̄a? <sup>17</sup> C̄ za rá zö, göhtjo i t̄ quí ixi rá zö, nu c̄ ttzoza, i t̄ quí ixi jin gui ttza. <sup>18</sup> Hnar za drá zö, jin gui tzö da d̄ quí ixi jin di tzö, ni di hnar ttzoza, jin gui tzö da d̄ quí ixi drá zö. <sup>19</sup> Göhtjo tema za ca jin gui t̄ quí fruta rá zö, da ttzejqui c̄ja da c̄j̄oti jar tzibi pa da nzø. <sup>20</sup> Eso, dí xihquij̄, por rá ngue quí fruta c̄ i t̄, grí meyaj̄ c̄ za. Guejtjo por rá ngue ca i øti c̄ c̄j̄hni c̄ ba janquij̄ hnar palabra, grí meyaj̄ ¿c̄ja jogui c̄j̄hni-cá o jiöjtetjo?

*No todos entrarán en el reino de los cielos*

<sup>21</sup> Drá ngu c̄j̄hni da nzojquigö gá jmu, pe jin gui göhtjo-cá da ñati p̄ jab̄ i mandado ca Oc̄ja, jøntsje c̄ to xtrú dyøti ca i ne cam Tzi Tagö ca bí bb̄ j̄tzi. <sup>22</sup> Bb̄ xtu eh car pa bb̄ xtá j̄ampi ̄r huenda ȳ c̄j̄hni, drá ngu c̄j̄hni da xijqui: “Nuque, Tzi Jmu, ndí tenquigöje hneje. ¿C̄ja jin dú xijme c̄ c̄j̄hni te i m̄an quer palabra? ¿C̄ja jin dú nzojtiquije quer tzi t̄j̄ju bb̄ ndí fonguije cár ndaj̄i ca Jin Gui Jo? Guejtjo hneje ndí n̄nije quer tzi t̄j̄ju c̄ja ndí øtije rá ngu milagro.” Nc̄j̄ap̄

da xijqui-cá. <sup>23</sup> Nugö, jin gu cuajti c̄u c̄jahni-cá. Xtá xijm̄u nc̄jahua: “Nuqūej̄u, jí̄ ūm c̄jahniquigȫj̄u. Wenij̄u ya, porque guí nduj̄p̄itej̄u.”

### *Las dos bases*

<sup>24</sup> Nu ca to da dyøj̄ ȳūm palabragȫ c̄j̄a da dyøte nc̄ja ngū ga ma, i j̄ñej̄mi hnar hñøj̄ø ca i pehtzi mf̄eni rá zö. Bi j̄iøh cár ngū xøtze hnar ndo medo. <sup>25</sup> C̄j̄a bi ndo way, bú eh̄ c̄u nzøjt̄je, c̄j̄a bi hño ndaj̄i rá ngū. Mí tej̄ni car ngū hasta mí ndo juani. Pe jin gá yøhte, porque xquí t̄j̄øh p̄u xøtze hnar medo rá nojo. <sup>26</sup> Nu car c̄jahni ca to da dyøj̄ ȳūm palabra dí ma, c̄j̄a jin da dyøjt̄je, guegue i j̄ñej̄mi hnar dondo hñøj̄ø ca bi j̄iøh cár ngū xøtze c̄u bbomu. <sup>27</sup> Bú eh̄ car dye co c̄u nzøjt̄je, c̄j̄a bi hño ndaj̄i rá ngū. Bi dejni, bi duj̄qui cár ngū hasta bi ndo ngönitsje. Tje bi yøte, como xquí t̄j̄øh p̄u xøtze car bbomu.— Ncjap̄u gá xih̄ c̄u c̄jahni car Jesús.

<sup>28</sup> C̄j̄a bb̄u mí guadi mí mañ car Jesús ȳu palabra-yú, bi ndo hño í m̄uy c̄u c̄jahni, como már ndo zö ca mí uj̄ti guegue. <sup>29</sup> Car Jesús mí uj̄ti rá zö cár palabra ca Oc̄j̄a, como gue ca Oc̄j̄a xquí un cár cargo. Jí̄ mí uj̄ti nc̄ja ngū c̄u maestro c̄u mí uj̄ti c̄u c̄jahni c̄u Escritura. Nucú, jin tza mí ntjum̄uy ca mí maj̄m̄u, como jí̄ mí padij̄u te i ne da mañ c̄u Escritura.

### *Jesús sana a un leproso*

## 8

<sup>1</sup> C̄j̄a bb̄u mbú c̄a jar ttøø car Jesús, bú hñε c̄jahni rá ngū, bi denij̄u. <sup>2</sup> Nuya bú eh̄ hnar döht̄ji ca mí tzöhui car j̄nini lepra, ddahtz̄u m̄ír j̄iøh cár ngø. Bi ndañdiñaj̄m̄u p̄u jab̄u már bb̄uh car Jesús, bi xifi:

—Nuquɛ, Tzi Jmu, bbɥ guí ne gui cjagui car favor, gui cjɥzqui tzɥ nar jnini dí tzöbbe.—

<sup>3</sup> Diguebbɥ ya, car Jesús bi cjuan cár dyɛ, bi dön car döhtji, bi xifi:

—Dyo ya cá, dí ne gu föxqui pa gui zö.—

Cja nguetica bi joh car döhtji bbɥ.

<sup>4</sup> Cja pé bi man car Jesús, bbɥ:

—Gui ma ya, pe jin gui ma guír xih cɥ cjahni ter beɥ ca xí ncja. Gui ma bú ɥjti car möcja, ya xcú jogui, cja gui ñahtibi ca Ocja pɥ jar altar cɥ zuwe cɥ bi mandado car Moisés pɥ jar ley. Da ncjapɥ da baj yɥ cjahni, ntjumɥy xí joquiqui ca Ocja.— Bi xifi ncjapɥ car Jesús.

### *Jesús sana al siervo de un capitán romano*

<sup>5</sup> Diguebbɥ ya car Jesús bi ñati jar jñini Capernaum. Cja bú ɛh hnar hñøjø, múr capitán, mí mandadobi hnar partido cɥ sundado. Car capitán bi guati car Jesús, bi dyöjpi hnar favor. <sup>6</sup> Bi xifi:

—Nuquiguɛ, Tzi Jmu, i jñin car bajtzi hñøjø ca i pejpigui. Rá bbɛndi pɥ jam ngu. Jin gui tzö da hñani, cja rá ndo á cár ndodyo.—

<sup>7</sup> Cja bi man ya car Jesús, bi xifi:

—Me pɥ ya, bbɥ. Gu má ccahtigö, pa da jogui.—

<sup>8</sup> Nu car capitán bi dadi:

—Nuquɛ, Tzi Jmu, jí rí ntzöhui gui cɥti jam ngugö, porque jin te dí mugöbbe. Jøntsjetjo gui man quer palabra, cja xta joh cam möxte. <sup>9</sup> Dí pacö da jogui, como guehque guí ja quer cargo pa gui mandado, cja i ttøjtiqui ca guí ma. Ncjagö hneje, dí pehtzi cam cargo, cja i ttøjtigui ca dí ma. Cɥ sundado cɥ dí mandado, i øti ca dí bbejpi. Ca to dí nzofa, ba eje, cja ca to dí cuy, i pa-cá. Guejtjo hneje

i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> ddáa c<sub>u</sub> i mandadoguigö, cja dí øjti ca i man-cá.—

<sup>10</sup> Nu car Jesús, bb<sub>u</sub> mí dyøj n<sub>ur</sub> palabra xquí man car capitán, bi ndo mbeni bb<sub>u</sub>, bi ndo tzøjø. Nubbú, bi xih c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí teni:

<sup>11</sup> —Cierto, dí xihquij<sub>u</sub>, n<sub>ur</sub> hñøjø-ná i ndo emegui göhtjo mbo úr m<sub>u</sub>y, masque jin gur israelita. Nu c<sub>u</sub> pé dda cjahni c<sub>u</sub> xí nguajqui, masque israelita-cá, pe jin gui emegui rá zö como ngu-ná. Nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, xtu eje rá ngu cjahni c<sub>u</sub> jin gui judio, drí hñej n<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rí bøxi jiadi, drí hñej n<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rí ñ<sub>u</sub>y, cja nucá, da guajqui. Cam Tzi Ta p<sub>u</sub> jitzí da cuajti c<sub>u</sub> cjahni-cá, drí ñ<sub>u</sub>ti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub> guegue. Masque jin gui judio-cá, da hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jitzí co car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob. Da mpöjm<sub>u</sub> cja da dyøtij<sub>u</sub> mbaxcju. <sup>12</sup> Nu y<sub>u</sub> cjahni judio y<sub>u</sub> i majm<sub>u</sub> úr taj<sub>u</sub> car Abraham, pe jin gui ne da hñemegui, jin da ñ<sub>u</sub>tij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mandado ca Ocja. Gueguej<sub>u</sub> da cjupj<sub>u</sub>, drí möjm<sub>u</sub> tji p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rá hm<sub>u</sub>xuy, da hm<sub>u</sub>jtí p<sub>u</sub> göhtjo <sub>ur</sub> tiempo. Nup<sub>u</sub> da nzonij<sub>u</sub> cja da ndo sufrij<sub>u</sub>.—

<sup>13</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús pé bi nzoh car capitán, bi hñ<sub>i</sub>mbi:

—Gui ma ir ngu ya, xta ncja ca xcú dyøjqui, como xcú hñemegui.—

Cja car möxte ca mí jñ<sub>i</sub>ni, exque bi joh car hora-cá.

### *Jesús sana a la suegra de Pedro*

<sup>14</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi ma p<sub>u</sub> jár ngu car Pedro, bi ccahti cár too-cá, már oxti p<sub>u</sub> jar gama, mí çax car pa. <sup>15</sup> Car Jesús ya, bi dömbi cár dye, cja

bi wen car pa, bb<sub>u</sub>. Ngueticā bi joh car bb<sub>e</sub>jñā. Bi nantzi, bi hño, bi dyøti te bi zij<sub>u</sub>.

### *Jesús sana a muchos enfermos*

<sup>16</sup> Bb<sub>u</sub> ya xi már c<sub>u</sub>h car jiadi, bú ttzi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús rá ndo ngu c<sub>u</sub>hni c<sub>u</sub> mbá yojmi cár ndaj<sub>i</sub> ca Jin Gui Jo. C<sub>u</sub>h car Jesús bi huenti c<sub>u</sub> ttzondaj<sub>i</sub>, bi fongui, c<sub>u</sub>h bi wen-c<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>. Guegue bi jojqui göhtjo c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>hni c<sub>u</sub> mí jñini. <sup>17</sup> Ca már jojqui döhtji car Jesús, bi z<sub>u</sub>h car palabra ca xquí man ca hnár jmandadero ca Oc<sub>u</sub>h ca mí tsjifi *u*r Isaías. Guegue-c<sub>u</sub>, ya má yabb<sub>u</sub> bi m<sub>u</sub> ja di nc<sub>u</sub>h ca hnar hñøjø ca di mejni ca Oc<sub>u</sub>h hua jar jöy. Bi m<sub>u</sub> nc<sub>u</sub>h<sub>u</sub>: “Guejts<sub>e</sub> guegue bi g<sub>u</sub>zquij<sub>u</sub> c<sub>u</sub>m jñinij<sub>u</sub> c<sub>u</sub>h co göhtjo c<sub>u</sub> te ndí tzöj<sub>u</sub>.”

### *Los que querían seguir a Jesús*

<sup>18</sup> Bb<sub>u</sub> mí ccahti car Jesús, ya xquí ndo jmuntzi c<sub>u</sub>hni rá ngu, hasta ya xi mí itij<sub>u</sub> madé, bi xih quí amigo c<sub>u</sub>h mí ntzixihui di mehui hnanguadi. Bi hñimbij<sub>u</sub>:

—Möjö, grá ddaxj<sub>u</sub> n<sub>u</sub> pé hnanguadi n<sub>u</sub>r deje.—

<sup>19</sup> Ante que di ñ<sub>u</sub>tij<sub>u</sub> car barco, bi zø<sub>m</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús hnar hñøjø múr maestro, mí *u*jt<sub>i</sub> c<sub>u</sub>h c<sub>u</sub>hni c<sub>u</sub>h Escritura. Guegue-c<sub>u</sub>h bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Maestro, gu *ten*quigö göhtjo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> grí ma.—

<sup>20</sup> Bi daj ya car Jesús, bi xifi di mbeni rá zö, ¿c<sub>u</sub>h ntj<sub>u</sub>m<sub>u</sub>y mí ne di deni? Bi hñimbi:

—C<sub>u</sub>h mihño i pehtzi quí ngu mbo n<sub>u</sub>r jöy, c<sub>u</sub>h c<sub>u</sub>h ttzuntz<sub>u</sub> i pehtzi quí tzi ngu, hneje. Nuguigö, dúr c<sub>u</sub>hni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin tema ngu dí pehtzigö.—

21 Diguebb<sub>u</sub> ya, bi guati car Jesús pé hnar hñøjø. Mí vojmi quí amigo car Jesús. Bi man car hñøjø-cá:

—Nuqu<sub>e</sub>, Tzi Jmu, ddajqui tz<sub>u</sub> ur tsjejqui gu ma grí hm<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>m ngu hasta bb<sub>u</sub> xta du cam ta. Nubb<sub>u</sub>, cja xcuá ecö xtá tenqui, bb<sub>u</sub>.—

22 Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Jina. Gui jieh c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jin gui ne da dengui pa da dyöh quí ánimaj<sub>u</sub>. Pe nuqu<sub>e</sub>, como ngu xquí tóti ca rá zö, gui tij ya, gui tengui gu m<sub>e</sub>.—

### *Jesús calma el viento y las olas*

23 Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi dex car barco, bi möjm<sub>u</sub> quí möxte pa di ddaxj<sub>u</sub> car deje. 24 Cja bi zeh car ndaji, bi ndo hño, mí ndo föhtzi car deje. Mí tjojt<sub>a</sub> xøtze jar barco car deje, mí cuti p<sub>u</sub> mbo. Nu car Jesús, ya xi már aja. 25 Cja quí amigo car Jesús bi dyö, bi xijm<sub>u</sub>, imbij<sub>u</sub>:

—Nuquigu<sub>e</sub>, Tzi Jmu, gui nantz<sub>a</sub> nttz<sub>e</sub>di, gui cj<sub>u</sub>xquije, porque ya xtá cjátije deje, exque ya xtá tuj<sub>e</sub> hua.—

26 Bi daj ya bb<sub>u</sub> car Jesús, ina:

—¿Cas<sub>u</sub> guí ntzuj<sub>u</sub> ya? Nuqu<sub>e</sub>j<sub>u</sub>, jin tza guí emej<sub>u</sub> ca Ocja.—

Diguebb<sub>u</sub>, bi bböh car Jesús, bi huehti car ndaji co car deje. Cja bi hna tzöya-cá, bi juigui rá zö.

27 Cja mí ndo dyo í m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub> quí amigo bb<sub>u</sub> mí ccahtij<sub>u</sub> te xquí ncja. Bi hñöntsjej<sub>u</sub>:

—¿Xí ya-n<sub>u</sub>, ja i ncja-n<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>? Xí dyøjti nar deje co car ndaji ca xcá nzof<sub>o</sub>, xí hmöy.—

### *Los hombres endemoniados de Gadara*

28 Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús co quí möxte bi zøtij<sub>u</sub> ca hnanguadi car deje. Bú cajm<sub>u</sub> jar barco, gá möjm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar jöy ca mí tsjifi Gadara. Cja bú e yojo hñøjø



c̄u mí yojmi cár ndaj̄i ca Jin Gui Jo, bi z̄uh̄hui car Jesús. Gueguehui xcuí hñej̄mi p̄u jab̄u mí cjöti c̄u ánima. Már ndo nttzo c̄u hñøj̄-c̄u, mí tøj̄na ddīji c̄u c̄jah̄ni c̄u mí cuati p̄u, hasta jin to mí ne di t̄joh p̄u jab̄u mí dyo-cá. <sup>29</sup> Guegue-cá bi mahtihui nzaj̄qui car Jesús, bi xij̄mi:

—¿Te dí c̄jah̄quibbe, nuque, Jesús, úr Tt̄uqui ca Oc̄ja? ¿C̄ja huá ya xcú ēje pa gui fonguiguije, masque jim be i tz̄uh car hora pa da ttaj̄qui cam castigoje?— Nc̄jap̄u gá mañ c̄u yojo hñøj̄-cá.

<sup>30</sup> Nuhua rá c̄jahua, mbá ēh c̄u yojo hñøj̄ c̄u mí yojmi cár ndaj̄i ca Jin Gui Jo, c̄ja n̄u rá c̄jan̄u, már c̄a hnar ndo pártida c̄u zac̄jua, már ñ̄uni. <sup>31</sup> Nu cár ndaj̄i ca Jin Gui Jo, mí bb̄uh p̄u mbo í m̄uyhui c̄u hñøj̄, c̄ja nucá bi dyöj̄pi hnar favor car Jesús, bi xifi:

—Bb̄u ya xcú ēje pa gui fonguigöje, ddaj̄quije ur ts̄ej̄qui gu möj̄me n̄u jab̄u rá c̄a ȳu zac̄jua rá ngu, gu cat̄ije n̄u jáy m̄uy-yá.—

<sup>32</sup> C̄ja car Jesús ya bi d̄adi:

—Möj̄m̄u, bb̄u.—

C̄ja bi hna wem p̄u jáy m̄uyhui c̄u yojo hñøj̄, gá ma p̄u jab̄u már dyo c̄u zac̄jua, bi ñ̄uti mbo í m̄uy-cá. Göht̄jo car partida c̄u zac̄jua xí ngu ur ddīji, xí hna jiöj̄m̄u desde n̄u jab̄u már ndo nte, xcá jiöj̄u jar deje, xí c̄ját̄ij̄u, xí nduj̄u.

<sup>33</sup> Diguebb̄u ya, c̄u mödi c̄u mí ε c̄u zac̄jua bi ddagui gá nzöti p̄u jar jñ̄ini p̄u jab̄u güí hñej̄m̄u. Bú xih c̄u c̄jah̄ni, ddaht̄z̄u gá xij̄m̄u göht̄jo te xquí nc̄ja, c̄ja co ja gá nc̄ja xquí zö c̄u hñøj̄ c̄u mí yoj̄mahui cár ndaj̄i ca Jin Gui Jo. <sup>34</sup> C̄ja diguebb̄u ya, göht̄jo c̄u m̄ingu p̄u jar jñ̄ini, bú p̄øj̄m̄u bi nt̄ej̄u car Jesús. C̄ja

bb<sub>u</sub> mí ntj<sub>e</sub>ya, bi dyöjpij<sub>u</sub> favor car Jesús di wem p<sub>u</sub> jár jöy gueguej<sub>u</sub>. Eso, bi bøm p<sub>u</sub> car Jesús.

*Jesús sana a un paralítico*

**9**

<sup>1</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús pé bi ñ<sub>u</sub>ti car barco, bi ddatzi gá ma hnanguadi car deje, pé bi zøti p<sub>u</sub> jar jñini p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mír hm<sub>u</sub>y. <sup>2</sup> Cj<sub>a</sub> nup<sub>u</sub>, bú ttzimpi hnar döhtji, jí mí tzö di hñ<sub>a</sub>ni, mbá oxti p<sub>u</sub> jár mf<sub>i</sub>di. Car Jesús bi ccahti c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mbá ncj<sub>u</sub>nij<sub>u</sub> car döhtji, cj<sub>a</sub> bi ba<sub>di</sub>, mí emej<sub>u</sub> guegue. Nubbá, bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Gui mpöjq<sub>u</sub>e ya, <sub>u</sub>m bajtziqui. Ya xí mperdon-aqui c<sub>u</sub> rá nttzo c<sub>u</sub> nguí t<sub>u</sub>.—

<sup>3</sup> Már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dda maestro c<sub>u</sub> mí ujti c<sub>u</sub> cjahni cár palabra ca Ocj<sub>a</sub>, már ccahtij<sub>u</sub> car Jesús. Guegue-cá bi majm<sub>u</sub> mbo í m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>: “Jin gui tzö n<sub>u</sub>r palabra xí m<sub>a</sub> n<sub>u</sub>r hñøjø-ná. I ne da cjatsj<sub>e</sub> ca Ocj<sub>a</sub>.”

<sup>4</sup> Nu car Jesús, bi ba<sub>di</sub> ter be<sub>h</sub> c<sub>a</sub> már mbenij<sub>u</sub>, cj<sub>a</sub> bi xijm<sub>u</sub>:

—¿Dyoc<sub>a</sub> guí majm<sub>u</sub> mbo ir m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, rá nttzo n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> xtú m<sub>a</sub>? <sup>5</sup> Nugö, rá nzejqui pa gu xij n<sub>u</sub>r döhtji: “Ya xí mperdon-aqui c<sub>u</sub> rá nttzo c<sub>u</sub> nguí t<sub>u</sub>.” Guejtjo rá nzejqui pa gu xifi: “Bböj ya, cj<sub>a</sub> gui hño.”

<sup>6</sup> Pe xtú xij n<sub>u</sub>r döhtji n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> xtú m<sub>a</sub> pa güi paquej<sub>u</sub>, guejcö dí pehtzi cam cargo hua jar jöy pa gu cj<sub>u</sub>htzibi y<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> rá nttzo c<sub>u</sub> xí dyøte. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Ma ya, car Jesús pé bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Nuya, gui bböj ya, gui pantzi quer mf<sub>i</sub>di, gui ma ir ngu.—

<sup>7</sup> Cja car döhtji bi bböy, bi ma gá ma úr ngu. <sup>8</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí ccahti ya c<sub>u</sub> cjahni, bi ndo hño í m<sub>u</sub>y<sub>u</sub>, bi mbenij<sub>u</sub>: “¿Ja xcá ncja ya ná?” Guejtjo bi majm<sub>u</sub>: “Te tza rá ndo nzeh car Tzi Ta jitzí. Xí un cár cargo n<sub>u</sub>r hñøjø-ná, xí jojqui n<sub>u</sub>r döhtji, xí nguhtzibi ca rá nttzo ca mí t<sub>u</sub>.”

### *Jesús llama a Mateo*

<sup>9</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi wem p<sub>u</sub> car Jesús, bi ma pé hnar lugar, cja bb<sub>u</sub> má tjoh p<sub>u</sub>, bi ccahti ca hnar hñøjø, már ju p<sub>u</sub> jar tjujni p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí ncobra c<sub>u</sub> contribución. Car hñøjø-cá múr tesorero, mí ju cár tjuju múr Mateo. Car Jesús bi nzofó, bi xifi:

—Gui tengui.—

Car hñøjø ya bi bböy bi mehui car Jesús.

<sup>10</sup> Hna vez, car Jesús már ju p<sub>u</sub> jar mexa p<sub>u</sub> jár ngu car Mateo, már tzi. Bú eje rá ngu c<sub>u</sub> jiöjte hñøjø c<sub>u</sub> mí jmuntzi c<sub>u</sub> impuesto hneh c<sub>u</sub> contribución, co pé dda cjahni c<sub>u</sub> mí ndujpíte. Gueguej<sub>u</sub> bi guatij<sub>u</sub> jar mexa p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús co ni quí möxte, bi m<sub>u</sub>p<sub>u</sub> cja bi zihui-c<sub>u</sub>. <sup>11</sup> Nu c<sub>u</sub> fariseo, bb<sub>u</sub> mí ccahtij<sub>u</sub> car Jesús, már tzihui c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí øti ca rá nttzo, gueguej<sub>u</sub> bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñinaj<sub>u</sub>:

—Nir maestroj<sub>u</sub>, ¿dyocá i tzihui y<sub>u</sub> jiöjte cjahni y<sub>u</sub> i cobra c<sub>u</sub> impuesto cja hnej y<sub>u</sub> pé dda cjahni y<sub>u</sub> i ndujpíte?—

<sup>12</sup> Nu car Jesús, bb<sub>u</sub> mí dyøj ya n<sub>u</sub>r palabra-ná, bi dadi:

—¿Te cja ya? C<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>y rá zö, jin gui nesta médico. Gue y<sub>u</sub> i jñini i nesta. Guehca dár ejcö-cá, pa gu föx-yú. <sup>13</sup> Nuquiguej<sub>u</sub>, i nesta gui nxödi<sub>u</sub> te i ne da mā n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> i ju<sub>x</sub> p<sub>u</sub> jar

Escritura. I mañ ca Ocja: “Dí negö gui juijqui quer hñohui, cja jin tza dí negö gui pöhtijü zuwe, gui ñajtiguijü pü jar altar.” Ncjapü ga ma guegue. Eso, jin dá ejcö pa gua nzoj yü cjahni yü i ma jin te i tü. Nugö xtú eje pa gu nzoj yü i ndujpíte pa da jieh ca rá nttzo cja da jionijü ca Ocja.—

### *Le preguntan a Jesús sobre el ayuno*

<sup>14</sup> Diguebbü ya, bú eh cü dda qui möxte car Juan ca mí xix cü cjahni, bi guatijü car Jesús, cja bi hñönijü, inajü:

—Nugöje co yü fariseo, cjaatjo dí ayunaje. Hnixjmaja yir amigo yü i tenqui, ¿dyocá jin gui ayuna-yá?—

<sup>15</sup> Cja car Jesús bi dadi, ina:

—Cü cjahni cü xí ttzix pü jar mbaxcjua jabü rá cja ntjajti, ¿ja drí dumay-cá menta i ttöti car mbaxcjua cja i bbajti pü car novio? Dí ncjagö pü co ni yüm amigo, como dí yojtije-yá. Bbü xta zöh car pá bbü xta ttzix nür novio, cja ya jin da hmübi yí amigo, nubbá, jaá, da ayunajü bbü.

<sup>16</sup> Hnar zedatu, jin gui tzö gui pöhtibi hnar ddadyo datü. Bbü gui pöhte ncjapü, pé xtrí xeh hnanguadi, cja más da nguajqui ca xí xegui.

<sup>17</sup> Guejti cü xifani cü ya jin gui näxi, jin to da xiti cár jugo cü uva. Bbü gui dyöte ncjapü, da xeh car xifani, tje da mfön car vino. Gue cü xifani rá zö gui xiti car jugo, pa jin da bbéh car xifani ni digue car vino. Ncjapü hneje rá nzej yüm mfeni dí xij yüm amigo yü i tenqui. Bbü to da hñeme-yá, jin gui tzö da den cü costumbre cü mí teni máhmeto.—

*La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús*

18 Car Jesús már xih c<sub>u</sub> cjahni y<sub>a</sub> palabra-yá, cja bi hna z<sub>o</sub>ti p<sub>e</sub> hnar hñøjø, mí p<sub>e</sub>htzi cár cargo p<sub>e</sub> jár n<sub>i</sub>cja c<sub>u</sub> judio. Bi ani j<sub>o</sub>y p<sub>e</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús, cja bi xifi:

—Cja nguehca xí ndu cam tzi ttixu, pe gui mague tz<sub>u</sub>, gui c<sub>o</sub>x quer dy<sub>e</sub>, cja pé da m<sub>e</sub>htzi úr nzajqui.—

19 Diguebb<sub>u</sub> ya, bi bb<sub>o</sub>h car Jesús, bi m<sub>e</sub>hui car hñøjø, cja bi d<sub>e</sub>ni quí m<sub>o</sub>xte. 20 Bb<sub>u</sub> má pa p<sub>e</sub>, bú hna e hnar bbejñ<sub>a</sub>, bi guati jár x<sub>u</sub>tja car Jesús. Guegue, mí jñini, mí xoti cji, ya xquí tz<sub>o</sub>hui-cá ngu doce año. Bi z<sub>e</sub>tibi cár nttzani cár dajtu car Jesús.

21 Porque mí mantsje car bbejñ<sub>a</sub>, in<sub>a</sub>:

—Bb<sub>u</sub> gu tj<sub>o</sub>mbitjojo nár dajtu guegue-ná, gu z<sub>o</sub>.—

22 Nu car Jesús bi bb<sub>o</sub>ti, bi ccahti, cja bi xifi:

—Nuya, gui mp<sub>o</sub>j ya, um ttixuqui. Guehca xquí hñemegui, xcú z<sub>o</sub>.—

Cja exque bi z<sub>o</sub> car bbejñ<sub>a</sub> car hora-ca.

23 Cja bb<sub>u</sub> mí z<sub>o</sub>ti car Jesús p<sub>e</sub> jár ngu car hñøjø ca mí ja úr cargo p<sub>e</sub> jár templo c<sub>u</sub> judio, bi ccahti c<sub>u</sub> cjahni rá ngu c<sub>u</sub> xquí jmuntzi p<sub>e</sub>, már ndo nguenij<sub>u</sub>, cja co c<sub>u</sub> músico, már j<sub>u</sub>xti quí tj<sub>u</sub>xij<sub>u</sub>, como ya xti ncja car ntt<sub>o</sub>gui. 24 Car Jesús bi xij ya-c<sub>u</sub>, in<sub>a</sub>:

—Gui m<sub>o</sub>jm<sub>u</sub> ya, jin gui tu n<sub>u</sub>r tzi bajtzi bbejñ<sub>a</sub>. J<sub>o</sub>ntjo ra atjo.—

Nu c<sub>u</sub> cjahni ya, bi denij<sub>u</sub> car Jesús, como mí padij<sub>u</sub>, ya xquí du car bajtzi. 25 Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi c<sub>u</sub>japi bi b<sub>o</sub>m p<sub>e</sub> c<sub>u</sub> cjahni rá ngu, cja guegue bi ñ<sub>u</sub>ti p<sub>e</sub> jab<sub>u</sub> már bben car tzi bbejñ<sub>a</sub>, bi p<sub>e</sub>ntibi cár dy<sub>e</sub>. Nubb<sub>u</sub>, car tzi bbejñ<sub>a</sub> nguetica bi z<sub>o</sub>, xní nantzi. 26 Cja göhtjo c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub> jar lugar-cá bi dy<sub>o</sub>dej<sub>u</sub> ja ncja xquí nantzi car tzi

bbɛjñā ca xquí du, cja bi xox car Jesús. Cja bi ndo ngöxteju.

### *Jesús sana a dos ciegos*

<sup>27</sup> Cja car Jesús ya, bi bøm pɥ jar lugar-cá, má dyo pɥ jar hñu, cja pé bi dɛni yojo hñøjø cɥ mí godö. Mí mafi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigüe, xquí hñeh pɥ jár cji car rey David pa gui mandadoguije, gui juiguigöbbe tzɥ.—

<sup>28</sup> Nu car Jesús jin gá ndadi. Bi zøti pɥ jár ngu guegue, bi ñati. Nu cɥ yojo godö bi dɛnihui, pé bi zøti pɥ hneje, cja bi guatihui car Jesús. Diguebbɥ ya, car Jesús bi dyönihui:

—¿Cja guí emehui rá nzejqui pa gu xojqui quir döhui?—

Cja gueguehui bi dadihui:

—Jaa, Tzi Jmɥ, dí emequibbe.—

<sup>29</sup> Diguebbɥ ya, car Jesús bi dömbi quí döhui cja bi xijmi:

—Nuya, da xoj yir döhui, como xcú hñemeguihui, rá nzejqui pa gu föxquihui.—

<sup>30</sup> Cja bi xoh quí döhui bbɥ. Diguebbɥ ya, car Jesús bi ndo ccahtzi cɥ yojo hñøjø, bi xijmi:

—Jin gui ma gui ngöxtehui, guejquigö xtú jojqui quir döhui.—

<sup>31</sup> Pe guegue bi bønihui, bi ndo ngöxtehui göhtjo pɥ jabɥ mí dyohui.

### *Jesús sana a un mudo*

<sup>32</sup> Xní bøn cɥ godö, xní zøh cɥ dda cjahni, mbá tzi hnar hñøjø, jí mí tzö di ñā, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. <sup>33</sup> Cja car Jesús bi fongui car ndaji-cá. Diguebbɥ ya, bi ñā car hñøjø ca múr ngone jmaja.

Ya xquí jogui. Nu cə cjaḥni cə már ccahtijə bi ntzujə cja bi ndo hño í məyujə. Bi majmə:

—Nugöjə, dí cjaḥni israelitajə, í cjaḥniguigöjə ca Ocja. Ni jabə xtú nújə hnar milagro ca di jñejmi-ná.—

<sup>34</sup> Nu cə fariseo bi majmə:

—Gue ca Jin Gui Jo xí un nər Jesús cár ttzēdi. Guehca i pehtzi-cá, eso rí fongui cə ndaji cə jin gui tzö.—

### *Jesús tiene compasión de la gente*

<sup>35</sup> Diguebbə ya, mí dyo car Jesús, mí tjoh pə göhtjo cə jñini co ni cə tzi jñini chi tchə. Mí cati pə mbo cə templo, mí ujti cə cjaḥni cár palabra ca Ocja. Mí xijmə:

—Ya xí nigui car pá nguí təhmijə. Ya xquí mandado ca Ocja hua jar jöy.—

Car Jesús mí cjahtzibi göhtjo cə jnini cə mí tzöhui cə cjaḥni, co göhtjo te mar ə. <sup>36</sup> Guegue mí ccahti cə cjaḥni, mí yomfenijə cja mí ntzətijə, como jí mí paḍi toca di deñijə. Car Jesús ya, bi juijqui cə cjaḥni, como mí ncjajə ncja yə dejtí yə jin te i bbə ár mödi.

<sup>37-38</sup> Diguebbə ya car Jesús bi xih quí möxte, ina:

—Rá ndo ngu yə cjaḥni, pe nuquejə, guí tzi yotjojə pa gu mföxjə gu xijmə toca da hñemejə. Ncjahmə i bbə rá ngu car tsjofo, pe tzi yotjo yə mefi pa da cuajti nər semilla. Gui nzojmə car Tzi Ta jítzi, gui dyöjpijə du pejni pé dda mefi pa da möx car bbefi, como ár mejtí guegue car tsjofo.— Ncjapə gá mañ car Jesús.

### *Jesús escoge a los doce apóstoles*

## 10

<sup>1</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu doce qui möxte cu xqui juajni cja bi un cár ttædi pa di jojqui göhtjo tema clase cu döhtji. Bi bbejpi di möx cu döhtji, göhtjo pu jabu di ma, cja di xih cu cjahni car tzi ddadyo jña. Bi xijmu di möx cu cjahni cu xqui zah cár ndaji ca Jin Gui Jo, di fonguibijucá. Bi xijmu guejtjo di gahzibi göhtjo tema jñini cja co göhtjo te már ú cu di tzohui cu cjahni.

<sup>2</sup> I juxcua yí tjuju cu doce qui möxte cu bi hñix car Jesús. Gue cu doce cu mí tsjifi apóstole: Bbeto gue car Simón ca i tsjifi ur Pedro. Ma ya, gue car Andrés, cár cjuada car Pedro. Diguebbu ya car Jacobo, cár ttu car Zebedeo, co hneh car Juan, cár cjuada. <sup>3</sup> Hneh car Felipe, hneh car Bartolomé, car Tomás, car Mateo ca mí cobra cu impuesto. Guejti car Jacobo, cár ttu car Alfeo, hneh car Lebeo, ca guejtjo mí tsjifi ur Tadeo. <sup>4</sup> Guejti car Simón ca mí tsjifi múr cananita, cja co car Judas Iscariote. Guegue-ca bi dö car Jesús.

### *Jesús envía a los discípulos a predicar*

<sup>5</sup> Gue yu doce hñøjø-yú bi mandado car Jesús pa di bøniju di nzojmu cu cjahni, di xijmu car tzi ddadyo jña. Guegue bi bbejpi jabu di möjmu cja co ter beh ca di mejmu. Bi hñimbijmu:

—Dyo grí möjmu pu jabu i bbuh cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja, cja dyo grí cutiju tema jñini pu jar estado Samaria. <sup>6</sup> Pe gui möjmu jabu i bbuh cu cjahni israelita, gui nzojmu-cú. Nucú, í cjahni ca Ocja, pe xí weniju, ncja ngu cu dejtji cu xí bbædi. <sup>7</sup> Göhtjo pu jabu gui möjmu, gui xijmu cu cjahni, “Ya xta nigui ja i ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.”



8 Gui cjahtzibijm cɘ jnini i tzöhui cɘ döhtji, cja gui jojquijm cɘ cjahni cɘ i tzöhui car jnini lepra, cja gui xoxjm cɘ ánima. Rá ndo ngu xí ddahquijm ca Ocja co cár tzi pöjō. Hnehquiguem, gui fōxjm cɘ cjahni ncjadipm, göhtjo co quer tzi pöjōjm.

9 Jin te gui ma gui jñaxjm domi pa grí cjuți quir gastejm jar hñu. 10 Guejtjo, jin gui ma gui caxjm hnar ddøza pa gui dyöjpijm cɘ cjahni te da ddahquijm, gui dyutijm pɘ. Jin gui caxjm yojo manga pa gui jiejm, cja jin gui caxjm pé hna pare cɘ zextji, guejtjo jin gui jñaxjm hnar tøjø. Hnar patrón i win quí mɛfi cɘ i pejpi. Ncjadipm hneje, ca Ocja i nú cɘ to i pejpi guegue.

11 Göhtjo pɘ jabm gui cutijm, cɘ jñini rá nojo co cɘ tzi jñini chí tchm, gui hñönijm zjabm i bbm jogui cjahni cɘ di ddahquijm ɛr tszejqui gui dyojm pɘ jáy ngu-cá? Nubbm, gui cuatijm jar ngu-ca hasta gue bbm xquí pønijm pɘ jar jñini-ca. 12 Bbm grí cutijm hnar ngu, gui zenguajm cɘ mingu, cja gui dyöjpijm ca Ocja da mötzi cja da un cár bendición. 13 Bbm xta nuquijm rá zō cɘ mingu, gui tzoguijm hnar bendición, gui xijm, ca Ocja xta möxjm. Pe nu bbm jin da núquijm rá zō cɘ mingu, gui xijm, ca Ocja ya jin da möxjm bbm. 14 Cja bbm jin da nequijm cɘ mingu tema lugar, cja jin da nejm car palabra ca xquí xijm, nubbm, gui pønijm pɘ jar ngu-cá o jar jñini-cá. Cja bbm xquí pønijm, gui tjujquijm cɘ jöy quir huajm pa da fadi, ya jim pé grí cojm pɘ. 15 Ciertó dí xihquigöjm, bbm xtu eh ca Ocja, cja da dyuhtibi ɛr huenda ym cjahni hua jar jöy, drá ndo ngu car castigo ca da ttun car jñini-cá. Cɘ mingu pɘ jar jñini Sodoma hneh pɘ jar jñini Gomorra da

ttuni cár castigo hneje, pe jin da jñejmi car castigo ca da ttun cꝰ cꝰahni cꝰ jí xcá nequijꝰ. Más drá ndo ngu da sufri-cá.

### *Persecuciones*

<sup>16</sup> Nuya, dí cuhquijꝰ gui möjmꝰ grí nzojmꝰ cꝰ cꝰahni. Nuquiguejꝰ, guí jñejmꝰ dejtꝰ cꝰ da tjoh pꝰ jabꝰ i bbꝰh cꝰ lobo. Eso, gui hmꝰpjꝰ listo pa jin to te da cꝰahquijꝰ, pe guejtjo jin to te gui ma gui dyøhtibijꝰ. Gui ncꝰajꝰ ncꝰa ngu cꝰ tzi paloma. Gui cꝰajꝰ jogui cꝰahni. <sup>17</sup> Dí xihquijꝰ ante que da ncꝰa, gui mfödijꝰ, porque ndejmꝰ da döquijꝰ cꝰ cꝰahni, da zixquijꝰ pꝰ jabꝰ i bbꝰh cꝰ autoridad. Da únquijꝰ, da ma du jꝰpꝰquijꝰ co chirio jáy templo cꝰ judio. <sup>18</sup> Guejtjo por rá nguehca guír tꝰnguiigöjꝰ, da ttzixquijꝰ pꝰ jabꝰ i bbꝰh cꝰ gobernador cꝰa co cꝰ rey pa du ttönquijꝰ, ¿toca guí emejꝰ? Gui ncꝰuanijꝰ, bbꝰ, pa da dyøh cꝰ autoridad cꝰ i mandado cꝰa co cꝰ pé dda cꝰahni cꝰ jin gui meya ca Ocꝰa. <sup>19</sup> Cꝰa bbꝰ ya xtrú ndöquijꝰ, dyo guí ntzohmijꝰ ter beh cꝰa gui xijmꝰ, porque mero car hora ca xta ttönquijꝰ cꝰ nttöni, ca Ocꝰa xta xihquijꝰ ter beh cꝰa gui majmꝰ. <sup>20</sup> Porque jin gui guehquiguejꝰ gui ñajꝰ pꝰ. Gue cár Espíritu quer Tzi Tajꝰ pꝰ jítzi da xihquijꝰ ter beh cꝰa gui tjajmꝰ.

<sup>21</sup> Bbꝰ xta zøh cꝰ pa-cá, hnar hñøjø da dö cár cꝰuada pa da bböhti por rá nguehca drí hñemeguiigö, cꝰa pé hnar hñøjø ya, da dö cár ttꝰ ca i emegui hneje. Cꝰ dda bajtzi ya, da cꝰa í dyejꝰ, da ntujnihui quí tajꝰ, cꝰa da mandado pa da bböhti-cá. <sup>22</sup> Cꝰa da ꝰquijꝰ göhtjo cꝰ cꝰahni por rá nguejquigö. Nu ca to da dengui göhtjo úr vida, cꝰa jin da jieguiqui, guegue da mehtzi car nzajqui

ca jin da tjegue. <sup>23</sup> Cja bb<sub>u</sub> da dyøjtiquij<sub>u</sub> tujni c<sub>u</sub> mingu hnar jñini, gui wenij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>, pé grí ddaxj<sub>u</sub> pé hnanguadi. Dí xihquij<sub>u</sub> ncjuani, jin da ntzöhui car tiempo pa gui hñoju göhtjo c<sub>u</sub> jñini p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> cjahni israelita, ante que xcuá cojcö pa gu ja cam cargo cja gu mandado. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

<sup>24</sup> Ya xcú dyødej<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r jñ<sub>a</sub>-nú: Jin da ttihztibi n<sub>u</sub>r möxte más ni ndra ngue n<sub>u</sub>r maestro. Guejti n<sub>u</sub>r muzo, jin da ttihztibi más ni ndra ngue n<sub>u</sub>r jm<sub>u</sub>. <sup>25</sup> Bb<sub>u</sub> da ttøhtibi n<sub>u</sub>r möxte ncja ngu xcá ttøhtibi n<sub>u</sub>r maestro, da jojtjo. Guejti y<sub>u</sub> muzo co n<sub>u</sub>r jmuj<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> da jn<sub>u</sub> parejo, da jojtjo. Nugö, ya xí tsijiqui dúr jefe c<sub>u</sub> ndaj<sub>i</sub> c<sub>u</sub> jin gui tzö. Nuquiguej<sub>u</sub>, como gui ncjaj<sub>u</sub> ncja <sub>u</sub>m bajtziquij<sub>u</sub>, hnehquitjoguej<sub>u</sub>, da tsijiquij<sub>u</sub> ttzondaj<sub>i</sub> hneje.

### *A quién se debe tener miedo*

<sup>26</sup> Eso, dí xihquij<sub>u</sub>, jin gui tzuj<sub>u</sub> ca te da dyøjtiquij<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cjahni, porque göhtjo ca i øtij<sub>u</sub> gá nttagui tjojo, hnajpa da nigui. Guejti c<sub>u</sub> cosa c<sub>u</sub> i øti y<sub>u</sub> cjahni pe jin gui faj y<sub>u</sub> pa ya, hnajpa da nccahti hneje. <sup>27</sup> Guejti y<sub>u</sub>m palabra y<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub>, hua jab<sub>u</sub> jin gui øh c<sub>u</sub> pé dda cjahni, bb<sub>u</sub> xta z<sub>u</sub>h car tiempo, nuquej<sub>u</sub>, xquí majm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> göhtjo da dyøde. Cja n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub>, jønquitsjej<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub>, xtu eh car pa bb<sub>u</sub> xtí majm<sub>u</sub> nzajqui nup<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da dyøde göhtjo c<sub>u</sub> cjahni. <sup>28</sup> Dyo gui tzuj<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> da möjtiquij<sub>u</sub>, como nucá, jin gui tzö te da cjaipi quir tzi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>. Nu ca gui nesta gui tzuj<sub>u</sub>, gue ca hnáa ca i pehtzi úr ttzedi pa da dyentiquij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar tzibi ca jin gui juiti, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da bb<sub>u</sub>h quer cuerpoj<sub>u</sub> co hneh quir tzi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>.

<sup>29</sup> Gui mbenij<sub>u</sub>, quer Tzi Taj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jitz<sub>i</sub> i föh c<sub>u</sub> tzi ttz<sub>u</sub>ntz<sub>u</sub> c<sub>u</sub> i bbö yojo por hnar veintetjo. Masque jin tza te i m<sub>u</sub>hui, jin gui t<sub>u</sub> hnáa-cá hasta bb<sub>u</sub> xta m<sub>u</sub>n ca Oc<sub>u</sub>ä. <sup>30</sup> Guehquitjoguej<sub>u</sub>, bí föhquij<sub>u</sub> quer Tzi Taj<sub>u</sub>, hneje, hasta i p<sub>u</sub>adi tengu quir xtaj<sub>u</sub>, cada hnáaquiuej<sub>u</sub>. <sup>31</sup> Dyo guí ntzuj<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>, más guí m<sub>u</sub>guej<sub>u</sub> ni ndra ngue c<sub>u</sub> tzi ttz<sub>u</sub>ntz<sub>u</sub> rá ngu.

*Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente*

<sup>32</sup> Car c<sub>u</sub>ahni ca da xih c<sub>u</sub> pé ddáa, i emegui, guejtigö xtá xih cam Tzi Ta ca bí bb<sub>u</sub> jitz<sub>i</sub>, <sub>u</sub>m mejtigö car c<sub>u</sub>ahni-cá. <sup>33</sup> Nu car c<sub>u</sub>ahni ca da mehtzi <sub>u</sub>r tzö, da xih c<sub>u</sub> pé ddáa, jin gui emegui guegue, hnequeigö, xtá xih cam Tzi Ta ca bí bb<sub>u</sub> jitz<sub>i</sub>, jin g<sub>u</sub>m mejtigö-cá.

*Jesús es causa de división*

<sup>34</sup> Dyo guí mbenij<sub>u</sub>, nugö xtá ejcö pa ya jin da ncja tujni hua jar jöy. Jin gui guehca xtá ejcö-cá. Más bien, por rá nguejquigö da <sub>u</sub>j<sub>u</sub> y<sub>u</sub> dda c<sub>u</sub>ahni, da ntujnij<sub>u</sub>. <sup>35</sup> Xtá ejcö pa gu juejqui y<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni. Y<sub>u</sub> ddáa, da dengui, c<sub>u</sub>ä y<sub>u</sub> pé ddáa ya, da <sub>u</sub>gui. Hnar hñøjø da ntujnihui cár ta, c<sub>u</sub>ä hnar bbejñ<sub>u</sub> da ntujnihui cár me, nu ca pé hnar bbejñ<sub>u</sub> ya, da ntujnihui cár cö. <sup>36</sup> Por rá nguejquigö, jin da jn<sub>u</sub> rá zö hnar hñøjø ca i ne da dengui. Gue quí familia c<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar ngu da ncontrahui, da <sub>u</sub>j<sub>u</sub>.

<sup>37</sup> Car c<sub>u</sub>ahni ca más i ndo ne cár ta o cár me ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Guejti car c<sub>u</sub>ahni ca más i ndo ne cár tt<sub>u</sub> o cár ttix<sub>u</sub> ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. <sup>38</sup> Ca to i ne da dengui pe jin gui ne da sufri por rá nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Car c<sub>u</sub>ahni ca i ne da

denguigö, da ncjajpi ncja ngu da ncjaguigö, cja nugö gu sufri p<sub>u</sub> jar ponti. <sup>39</sup> Car cjahni ca jin gui ne da dengui, como i ne da möjtsje cár vida, guegue da bb<sub>u</sub>h cár vida. Nu ca to da dengui göhtjo mbo úr tzi m<sub>u</sub>y, masque xín da bböhti por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjum<sub>u</sub>y.

### *Premios*

<sup>40</sup> Ca to da nuquij<sub>u</sub> rá zö por rá nguehca grí tenguij<sub>u</sub>, ncjahm<sub>u</sub> guejquigö i nuguigö rá zö hneje, cja co hneh car Tzi Ta jitzi ca xpá menquigö. <sup>41</sup> Car cjahni ca i föx cár minga-cjahnihui porque úr jmandadero ca Ocja guegue-cá, ca Ocja da nu car cjahni ca i mföxte ncjahm<sub>u</sub> dúr jmandadero guegue hneje. Guejti car cjahni ca i tzu ca Ocja cja i föx cár minga-cjahnihui por rá nguehca rí dyøhtibi cár voluntad ca Ocja, guejti guegue da jnu ncjahm<sub>u</sub> xtrú dyøti ca rá zö ca xí dyøti ca hnaa. Car Tzi Ta jitzi da cohtzibi ca rá zö. <sup>42</sup> Cja bb<sub>u</sub> to da möxi hnáa digue y<sub>u</sub>m amigo y<sub>u</sub> i emegui, masque jin tza di ntjum<sub>u</sub>y-cá, bb<sub>u</sub> da uni ma<sub>u</sub>di hna vaso ur tsetje por rá nguehca rí dengui, dí xihquij<sub>u</sub> cierto, ca Ocja da cohtzibi car cjahni-cá ca rá zö ca xtrú dyøte.— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Jesús.

### *Los enviados de Juan el Bautista*

## **11**

<sup>1</sup> Bb<sub>u</sub> mí guaj ya car Jesús, mí xih quí möxte ter b<sub>u</sub>h ca di dyøtij<sub>u</sub>, nubb<sub>u</sub>, bi bøn car lugar-cá, gá ma c<sub>u</sub> tzi jñini c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub> cerca p<sub>u</sub>. Hna-hnáa gá tjojm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> tzi jñini-cá, má predica, má xih c<sub>u</sub> cjahni car tzi ddadyo jñá. Mí xijm<sub>u</sub>, ya xi mí mandado ca Ocja hua jar jöy.

<sup>2</sup> Car Juan ca mí xix c<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jahni, már cjoti p<sub>u</sub> jar födi, pe bi dyøde ter b<sub>e</sub>h c<sub>u</sub> már p<sub>e</sub>h car Jesús. Diguebb<sub>u</sub> ya, car Juan bú p<sub>e</sub>jni yo quí möxte, bi meh<sub>u</sub>i p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús. <sup>3</sup> Gueguehui bi dyönihui car Jesús, in<sub>a</sub>:

—Nuquigu<sub>e</sub>, ¿c<sub>u</sub> g<sub>u</sub>ehqu<sub>e</sub> g<sub>u</sub>r c<sub>u</sub> jahni ndí t<sub>o</sub>p<sub>i</sub>quije, c<sub>u</sub> huá hnahño dí t<sub>o</sub>hmije? ¿C<sub>u</sub> g<sub>u</sub>ehqu<sub>e</sub> g<sub>u</sub>r Cristo, xí hñixqui ca Oc<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> huá jin<sub>a</sub>?—

<sup>4</sup> C<sub>u</sub> bi d<sub>u</sub>h car Jesús, bi xijmi:

—Me<sub>g</sub>uehui ya, bú xijmi car Juan te xcú dyøjmi c<sub>u</sub> te xcú c<sub>u</sub>htihui. <sup>5</sup> Gui xijmi, xcú c<sub>u</sub>htihui c<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jahni c<sub>u</sub> mí godö, c<sub>u</sub> ya xqui janti-cá, g<sub>u</sub>ejti c<sub>u</sub> mí dohua, xcú c<sub>u</sub>htihui ya xqui dyo-cá. Xcú c<sub>u</sub>htihui c<sub>u</sub> döhtji c<sub>u</sub> mí tzöhui car jnini lepra, c<sub>u</sub> ya xí jogui. G<sub>u</sub>ejti c<sub>u</sub> mí gogu, ya xqui øde. Hasta c<sub>u</sub> dda ánima, ya xí nantzi. G<sub>u</sub>ejtjo xcú dyødehui, ya xqui tsijij y<sub>u</sub> tzi probe ja nc<sub>u</sub> drí döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí nc<sub>u</sub> c<sub>u</sub> bi m<sub>u</sub>n c<sub>u</sub> profeta ya má yabb<sub>u</sub>. <sup>6</sup> C<sub>u</sub> pé gui xijmi car Juan, da ndo ttuni bendición y<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jahni y<sub>u</sub> da hñem<sub>e</sub> göhtjo mbo úr tzi m<sub>u</sub>y<sub>u</sub>, g<sub>u</sub>ejquigö xpá menqui car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi, c<sub>u</sub> jin da j<sub>i</sub>eh ca drí hñem<sub>e</sub>gui.— Nc<sub>u</sub>ap<sub>u</sub> gá nd<sub>u</sub>h car Jesús.

<sup>7</sup> Bb<sub>u</sub> ya xquí ma quí möxte car Juan, bi m<sub>u</sub>h car Jesús bi xih c<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jahni c<sub>u</sub> xquí jmuntzi, ja mí nc<sub>u</sub> car Juan, c<sub>u</sub> co cár cargo ca mí p<sub>e</sub>htzi. Bi m<sub>u</sub>:

—Nuqu<sub>e</sub>y<sub>u</sub>, g<sub>u</sub> möjm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin to i hñani, g<sub>u</sub> c<sub>u</sub>htij<sub>u</sub> car Juan. ¿Ja mí nc<sub>u</sub> guegue? ¿C<sub>u</sub> jí mí p<sub>u</sub>adi te di xihquij<sub>u</sub>? ¡Ngué! Mí p<sub>u</sub>ah-ca. <sup>8</sup> ¿C<sub>u</sub> huá nguí majm<sub>u</sub> di jie dajtu drá tzi zö car Juan, eso g<sub>u</sub> möjm<sub>u</sub> g<sub>u</sub> c<sub>u</sub>htij<sub>u</sub> tzá? Pe jin te ntjum<sub>u</sub>y quí dajtu i je guegue. Nu c<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jahni c<sub>u</sub> i je dajtu gá lujo, i

bbuh pə jáy ngu cə rey. <sup>9</sup> ¿Nuquejə, cja jin gú möjmə pə jabə jin to i hñani pa güi ccahtijə hnár jmandadero ca Ocja? ¡Guehcá! Dí xihquijə cierto, ér jmandadero ca Ocja car Juan, cja i ndo ja cár cargo rá ngu. <sup>10</sup> Gue car Juan ca i man car Escritura nu pə jabə i ña digue ca hnár jmandadero ca Ocja ca di hñeje, bbə ya xti mədi xti mandado ca Ocja hua jar jöy. I mā ncjahua:

Ccahtijmə, gu pejni nəm jmandadero. Guegue-nú da hməto, cja nuquigüe, xquí hməfa.

Guegue-nú da nzoh cə cjahni, da xijmə, ya xcuá eque.

Ncjarə ga mam pə jar Escritura. <sup>11</sup> Cierito dí xihquijə, jin tema jmandadero ca Ocja xí nıgui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquijə, más drá ndo zö ca da dōti cə cjahnitjo cə da nú cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bbə ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí mā. Nucá, masque di cjahnitjo cə jin te di bbuh quí cargo, más drá ndo zö ca da dōtijə ni ndra ngue ca bi dōti car Juan.

<sup>12</sup> Bbə mí mədi mí predica car Juan ca mí xix cə cjahni, nubbu bi mədi bi nıgui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy cja co cár ttzedi-cá. Hasta rá paya, i nıguitjo cár ttzedi, cja cə cjahni rá nzedi i chalajə, i mpeguijə pa da guajquigö, cja da hməpjə jabə da jñajə cə bendición cə rí hñe jar jmandado ca Ocja.

<sup>13</sup> Quí jmandadero ca Ocja cə mí bbə má yabbə, cja hneh car ley ca bi dyōti car Moisés, göhtjo-cú mí mā te di ncja bbə di nıgui hua jar jöy cár jmandado ca Ocja. Gá ngax ya, bú eh car Juan, Nubbu, bi mədi bi ncja cə xquí man cə pé dda quí jmandadero ca Ocja máhməto. <sup>14</sup> Guegue-cú xquí mā, bbə di

tzi bbɛjtjo pa di hñeh car Cristo ca di bbɛjni pa di mandado, primero di hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ɛr Elías. Nu cɛ to mí majmɛ ncjapɛ, mí ñajɛ digue car Juan ca i xix yɛ cjahni. Nuquiguɛjɛ, jin guí ne gui hñemejɛ ʔcja ya xí nzɛh ca mí man cɛ profeta? <sup>15</sup> Yɛ to i bbɛj yí gu, da dyøde te i ne da man yɛ palabra-yá.

<sup>16</sup> ʔTer beɛh ca gár jɛquigö yɛ cjahni yɛ i bbɛj yɛ pa ya? I jñejmɛ cɛ bajtzi cɛ i juɛ pɛ jar töy, i huehti quí hñohui, i xijmɛ: <sup>17</sup> “Xtú jɛxtiquijɛ yam tjɛxije pa güi nɪpjɛ, cja nuquejɛ, jí xquí nɪpjɛ. Xtú nzonije gá hñögüi, cja nuquejɛ, jí xquí zontibijɛ car ánima.” I ncjapɛ yɛ cjahni yɛ i bbɛj yɛ pa ya. <sup>18</sup> Porque bú eh car Juan ca i xix yɛ cjahni. Jin gui ñuni rá ngu, cja jin te i tzi bebida yɛ rí ntj yɛ cjahni. Nubbɛ, bi man yɛ cjahni: “Nuná, i hñohui cár ndajjɛ ca Jin Gui Jo.” <sup>19</sup> Diguebbɛ ya, pé dú ecö, nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí ñuni rá zö, cja dí tzi tze ɛr vino. Cja nuya i man yɛ cjahni: “Ndígue ya, nuná, ɛr ttzodyo-ná, cja i ndo tzi vino rá ngu. I ntzixihui cɛ jiöjte hñøjø cɛ i jmuntzi cɛ contribución, cja co pé dda cjahni cɛ i ndujpɛte.” I ncjapɛ gri majmɛ, nuquejɛ, jin guí ne gui hñemejɛ yɛ to xpá mejni ca Ocja. Yí jmandadero guegue-ca, xí ttungui jogui mfeni. Masque di ayuna-yɛ o di pa mbaxcjuá, i fadi, göhtjo guá hñeh ca Ocja. Yɛ cjahni yɛ i øjti car palabra ca ba ja yí jmandadero ca Ocja, i bbɛpjɛ hnar vida rá zö. Ncjapɛ ga nɪgui, cierto guá hñeh ca Ocja cɛ mfeni cja co car palabra ca xí tsjijmɛ.—

### *Los pueblos desobedientes*

<sup>20</sup> Diguebbɛ ya, car Jesús bi mudi bi huenti cɛ cjahni, mingü pɛ jabɛ xquí dyøti milagro rá ndo



ngu. Cə cjahni-cá, jí xquí jiejmə ca mír dyøtije ca rá nttzo, cja jí xquí jionije ca Ocja. Bi nzoh cə cjahni-cá, bi xijmə:

<sup>21</sup> —Nuquigueje, guí minguje car jñini Corazín co car jñini Betsaida, guí ma gui sufrije rá ngu. Porque xcú ccahtije rá ndo ngu milagro, cja jí xquí jionije ca Ocja. Bbə di ttøti pə jar jñini Tiro co pə jar jñini Sidón cə milagro xtú øtigø pə jabə guí bbəpje, cə mingu pə Tiro cja co pə Sidón, ya má yabbə xtrú jiejmə ca rá nttzo, xtrú hñemeje ca Ocja. Guegue-cə, xtrú jie quí dajtu rá hñøxque cja xtrú dyəxi bojtzibi jáy ñaje pa di nigui, xí repentije cja xí jionije ca Ocja, göhtjo mbo ər məyje. Nuquigueje, jí xquí repentije. <sup>22</sup> Eso, dí xihquije, car pa bbə xtu eh ca Ocja pa da cja ər nzöya, más drá ndo ı car castigo ca da ttahquije ni digue car castigo ca da ttun cə mingu car jñini Tiro co car jñini Sidón. <sup>23</sup> Guehquitjoguje, guí minguje Capernaum, xcú hñixtsjeje hasta guejne jar jitzı, pe dí xihquije, da tjøhti nir jñinije, da mpum pə jar jöy, como jí xquí hñemeguije. Porque bbə xtrú ttøti milagro pə jar jñini Sodoma ncja ngu cə xtú øtigø hua Capernaum, cə mingu pə, ya má yabbə xtrú repentije cja xtrú jionije ca Ocja. Nubbə, jin di mpun car jñini-cá. Di bbəjti ya, hasta rá pa ya. <sup>24</sup> Eso, dí xihquije, guí minguje Capernaum, car pa bbə xta ncja car juicio, xta ttahqui quer castigoje más drá ndo ı ni digue car castigo ca da ttun cə mingu Sodoma cja co cə jñini cə mí nzøtitjohui.—

### *Vengan a mí y descansen*

<sup>25</sup> Cə pa-cá, ca hnar vez, car Jesús bi nzoh cár Tzi Ta jitzı, bi mə:

—Nuquɛ, ɯm Tzi Taqui, rá ndo zö quer mfeni. Guí mandado pɯ jar jítzi co hñɛcua jar jöy. Jin gui gue cɯ cjahni cɯ i pɛhtzi mfeni rá ngu co ni cɯ xí nxödi rá ngu i paði toquiguɛ. Jin gui pah-cá, como nuquiguɛ, jí xquí ne güi ujti ja guí ncjaguɛ. Nu cɯ cjahni cɯ jin tza te i paði, cɯ i jñejtihui cɯ tzi bajtzi, guehcá xcú ujti ja guí ncjaguɛ. <sup>26</sup> Rá zö ca guí øte, ɯm Tzi Taqui. Dí øhqui mpöjce xcú mbeni xcú dyøte ncjapɯ.—

<sup>27</sup> Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta bi ddajqui cam cargo cja xpá menquigö hua jar jöy, eso dí paði rá zö göhtjo ja i ncja guegue. Jin to i ccajtigui mbo nɯm tzi mɯy, nugö úr Ttɯgui ca Ocja, jøñɔ cam Tzi Ta ca bí bbɯ jar jítzi. Guejtjo, jin to i paði göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jítzi, jønguítsejgö, dí paçö como úr Ttɯguigö-cá, cja guejti cɯ cjahni cɯ xtú xijmɯ ja i ncja guegue, guejti-cɯ i pah-cɯ hneje.—

<sup>28</sup> Diguebbɯ ya, car Jesús bi nzoh cɯ cjahni, bi hñina:

—Nuquiguɛjɯ, dí nzohquijɯ, göhtjoquiguɛjɯ, guí ndo pejmɯ nttzɛdi cja guí tujɯ ca rá jñɯ. Bú ejmɯ hua. Nugö, gu cjaɯqui quir bbötziɯ, pa guí tzöyajɯ. <sup>29</sup> Gui jñɛguijɯ pa gu wejtiquijɯ nɯm yugogö, cja gui nxödiɯ ca xtá ujtiquijɯ. Nugö, dí pɛhtzi nttijqui. Ddahtzɯ xcrá ɛquijɯ, cja jin gu pojpiqui ir cuejɯ. <sup>30</sup> Jin da zahquijɯ nɯm yugogö, cja jin tza i jñɯ ca gu ɛquijɯ gui cjatijɯ.—

Ncjapɯ gá man car Jesús, bbɯ már nzoh cɯ cjahni.

*Los discípulos recogen trigo en el día de descanso*

## 12

<sup>1</sup> Ca hnajpa, múr pa ca mí tzöya cə judio. Nu car Jesús má tjoḥ pə já juattəy, má yojmi quí möxte. Guegue-cá mí tuntju, cja bi mudi bi dajqui cə ñattəy, mí tajmi co quí dyε mí tzadijə cə tzi ttey. <sup>2</sup> Mí bbəḥ pə hneje cə dda fariseo, cja nucá, bi xijmə car Jesús, bi hñinajə:

—Ccahtijmə yir amigo yə i tenqui. Ya xqui pəj-yá, ya xqui tajmi ttey nər pa ya. Jin gui tzö da ttöti-ná nər pa nə dí tzöyaja.—

<sup>3</sup> Bi daj ya car Jesús, ina:

—¿Cja jin guí ccahtijə car Escritura pə jabə i ma ter bəḥ cə bi dyöti ca ndor David? Guegue mí tuntju co hneh cə hñøjø cə mí yojmi. <sup>4</sup> Cja car David bi ñati jár ngu ca Ocja, bi zi cə tjujme cə xquí ñahtibi ca Ocja. Mí nttzujpi cə tjujme-cá. Jí mí tjeḡui to di zi, jøña cə möcja. Pe ndejmə bi zi guegue co cə hñøjø cə mí yojmi. <sup>5</sup> Guejtjo, ¿jin guí ccahtijə jár ley car Moisés, jabə i mə, da tjeḥ cə möcja da jojquijə car templo nər pa nə dí tzöyaja? Como rá nttzujpi hneje car templo, jin tema nttzojqui i tu cə möcja bbə i pəjmə pə, nər pa gá nttzöya. <sup>6</sup> Nugö dí xihquijə, ya xí ñigui ca hnar cosa ca más i muhui ni digue car templo. <sup>7</sup> Nuquiguējə, jin guí pađijə te i ne da mə nər palabra nə bi man ca Ocja pə jar Escritura: “Nugö, dí ne gui juijqui quir hñohuijə, cja jin tza dí negö cə zuwe cə guí ñajtiguijə pə jar altar.” Ncjarə ga man car Tzi Ta jítzi. Nugö, pé dí xihquijə, bbə gri juijqui yir minga-cjahniə, nubbə, jin güi jiøxjə ca rá nttzo yə cjahni yə jin te i tu. <sup>8</sup> Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja

dí p̄htzi derecho gu mandado ter b̄eh c̄a da tt̄oti n̄ar pa n̄a dí tz̄öyaja.—

### *El hombre de la mano seca*

<sup>9</sup> Diguebb̄u ya, car Jesús bi ma gá ñ̄ati jár templo c̄a judio. <sup>10</sup> Már bb̄uh p̄u jar templo hnar hñ̄øj̄ø, xquí dyoti ca hnár dȳe. C̄ja c̄u c̄jahni c̄u mí fariseo bi dȳon car Jesús, bi hñ̄imbij̄u:

—¿C̄ja rá z̄ö bb̄u to da dȳøtje döhtji n̄ar pa n̄a gá nttz̄öya?— Guegue-cá bi dȳonij̄u nc̄jap̄u, como mí jonij̄u te di jīøx̄j̄u car Jesús.

<sup>11</sup> Nu car Jesús bi d̄adi, iñ̄a:

—Bb̄u to di hñ̄ih hnar dejt̄i, c̄ja nuca di tzo hnar ohtzi rá je n̄ar pa gá nttz̄öya, ¿c̄ja jin di ḡati p̄u cár jm̄u di ḡatzi? Dí iñ̄gö, di ḡatzi. <sup>12</sup> Más i ndo muhui hnar hñ̄øj̄ø ni digue hnar dejt̄i. Eso, dí mangö, ndejm̄a bí jogui pa gu föx̄j̄u ȳum hñ̄ohuij̄u n̄ar pa n̄a dí tz̄öyaja.—

<sup>13</sup> Diguebb̄u ya, car Jesús bi xih car hñ̄øj̄ø ca xquí dyoti cár dȳe:

—Majqui quer dȳe ya.—

Guegue bi majqui, bb̄u, c̄ja bi joh cár dȳe, bi goji nc̄ja ngu ca hnaa. <sup>14</sup> Diguebb̄u ya bi b̄on c̄u fariseo, bi ñ̄ats̄ej̄u ja di nc̄ja pa di möhtij̄u car Jesús.

### *Una profecía acerca de Jesús*

<sup>15</sup> Nu car Jesús mí p̄adi te mí mben quí contra, eso, bi wen car lugar-cá. C̄ja bi denij̄u rá ngu c̄jahni, c̄ja guegue mí dȳøtje göhtjo c̄u döhtji. <sup>16</sup> C̄u c̄jahni c̄u mí dȳøtje car Jesús, guegue mí ccahtzi pa jin to di göx̄j̄u. <sup>17</sup> Bb̄u mí ccahtzi c̄u c̄jahni pa jin di ngöx̄tej̄u, bi z̄uh ca hnar palabra ca bi man car profeta Isaías, ya má yabb̄u. Bi ma nc̄jahua:

18 Jiantijma, nam jmandadero nu xtú itzi pa da cja ur nzöya.

Dí mađi, cja i tzøj nam may.

Gu uni nam tzi Espiritu pa da yojmi,

Da cja ur nzöya nam jmandadero, da dyøhtibi jujticia cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja.

19 Guegue jin da hñexihui cár hñohui, cja jin da huenihui,

Jin da jion car manera ja drí jmeya o ja drí ttihztibi.

20 Guegue da juijqui cu cjahni cu jin gui nzedi, cja da möx cu jin te ntjumay,

Jin da dé pa da dyøti jujticia, cja jin da jieh cu cjahni rá nttzo da dapi cu jin gui nzedi.

21 Göhtjo cu hnahño cjahni cu jin gui pađi ja i ncja ca Ocja, da døhmi pa da dyødeju ter beš ca da man cam jmandadero.

Ncjap cu gá man car profeta.

### *Acusan a Jesús de tener el poder del demonio*

22 Diguebbu ya, bú ttzih pu jabu már bbu car Jesús hnar döhtji ca xquí ntjehui cár ndajj ca Jin Gui Jo. Múr godö cja múr ngone. Nu car Jesús bi jojqui, cja nubbu, bi zö, bi ccahti cja bi ña. 23 Nu cu cjahni cu bi ccahti, göhtjo bi ndo hño í mayju, cja mí hñöntsjeju to car Jesús, mí inaju:

—¿Cja gue nur hñøjø-nú di hñix car Tzi Ta jitz pa di mandadoguiju ncja ngu nguá mandado car rey David?—

24 Nu cu fariseo, bbu mí dyødeju ja xquí fongui car ttzondajj car Jesús, bi majmu:

—Nur hñøjø-nú, i föx cár jefe cu ttzondajj, tzadi, ca hnáa ca i tsjifi ur Beelzebú, eso, i pehtzi poder

guegue-ná pa da fongui c<sub>u</sub> ndajj-cá. Pe bb<sub>u</sub> jin di föx car Beelzebú, jin di jogui di fongui-cá.—

<sup>25</sup> Nu car Jesús bi batibi quí mfenij<sub>u</sub> cja bi dadi:

—Hnar gobierno, bb<sub>u</sub> da juejmi c<sub>u</sub> to i fötzi, nubb<sub>u</sub>, da mpun car gobierno, bb<sub>u</sub>. Guejti c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> ming<sub>u</sub> hnar jñini, o c<sub>u</sub> familia c<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h hnar ngu, bb<sub>u</sub> jin da mföxj<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> da ntujnij<sub>u</sub>, da mfontij<sub>u</sub> hneje. <sup>26</sup> Guejtji car Satanás, bb<sub>u</sub> di jueguehui quí möxte c<sub>u</sub> i mandadobi cja di fongui-cá, ¿toc<sub>u</sub> pé di bbejpi jmandado, bb<sub>u</sub>? ¿Cja jin di mpun cár cargo? <sup>27</sup> Nugö, dí fongui c<sub>u</sub> ndajj c<sub>u</sub> jin gui tzö, pe nuquej<sub>u</sub> guí jøxquij<sub>u</sub> dí yobbe cár jefe ca i mandadobi c<sub>u</sub> ndajj-cá. Guí majm<sub>u</sub>, guehcá i föxquigö-cá. Xí c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i tenquij<sub>u</sub> cja i fongui c<sub>u</sub> ndajj c<sub>u</sub> jin gui tzö, ¿cja güi majm<sub>u</sub>, guejti-cá i yojmi car Beelzebú, hneje? ¡jina! Güi majm<sub>u</sub>, gue ca Ocja i föx-cá. Eso, i fadi to úr ttzedi i yojmi nar cjahni n<sub>u</sub> i fongui ttzondajj. <sup>28</sup> Nugö, dí fongui ttzondajj porque i föxqui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Eso, da jogui gui padij<sub>u</sub>, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzedi, como ya xqui hnajpi c<sub>u</sub> ndajj c<sub>u</sub> jin gui tzö.

<sup>29</sup> ¿Toc<sub>u</sub> da ñuti p<sub>u</sub> mbo úr ngu hnar hñøjø rá nzedi pa da g<sub>u</sub>jquibi quí mejti? ¿Cja jin da nesta bbe<sub>u</sub>to da duhti car ming<sub>u</sub>, cja diguebb<sub>u</sub> da g<sub>u</sub>jquibi c<sub>u</sub> i pehtzi p<sub>u</sub> mbo úr ngu?

<sup>30</sup> Car cjahni ca jin gui ne da dengui, i ugui, cja car cjahni ca jin gui föxqui pa gu jmuntzibbe c<sub>u</sub>m mejti, ncjahm<sub>u</sub> i fontigui c<sub>u</sub>m mejti. <sup>31</sup> Eso, dí xihquij<sub>u</sub>, göhtjo tema cosa rá nttzo ca da dyøti y<sub>u</sub> cjahni, co göhtjo tema palabra rá nttzo ca da ñaguigö y<sub>u</sub> cjahni, car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> da perdonabi-cá.

Pe bb<sub>u</sub> to da xifi rá nttzo ca i øti car Tzi Espíritu Santo, nucá, jin da mperdonabi-cá. <sup>32</sup> Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Bb<sub>u</sub> to da zanguigö, car Tzi Ta jítzi da perdonabi ca xí mā. Pe bb<sub>u</sub> to da xih car Tzi Espíritu Santo guegue Jin Gui Tzö, cja co jin gui tzö ca i øte, jin da mperdonabi, ni digue y<sub>u</sub> pa ya, ni digue bb<sub>u</sub> xta guaj n<sub>u</sub>r mundo cja xta ncja car juicio.

*El árbol se conoce por su fruto*

<sup>33</sup> Ya xqui fadi, bb<sub>u</sub> rá zö hnar za, nubbú, rá zö hneje quí xixi c<sub>u</sub> i t<sub>u</sub>. O bb<sub>u</sub> jina, bb<sub>u</sub> jin gui tzö car za, nubbú, jin gui tzö hneje quí xixi c<sub>u</sub> i t<sub>u</sub>. Por rá ngue ca i t<sub>u</sub>, i fadi ja i ncja hnar za. Ncjap<sub>u</sub> hneje i fadi ja i ncja quí mfeni hnar cjahni por rá ngue y<sub>u</sub> i øte. <sup>34</sup> Nuquēj<sub>u</sub>, guí jjöjtej<sub>u</sub>, guí ncjaj<sub>u</sub> ncja ngu n<sub>u</sub>r cciña. Como rá nttzo quir m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, jin guí pađi gui majm<sub>u</sub> consejo c<sub>u</sub> rá zö. Quí mfeni c<sub>u</sub> i mben hnar cjahni mbo úr m<sub>u</sub>y, guehcú da man-cá. <sup>35</sup> Hnar jogui cjahni i mangui palabra rá zö, porque rá zö ca i mbeni mbo úr m<sub>u</sub>y. Nu car cjahni ca jin gur jogui cjahni i mā palabra jin gui tzö, porque i mbengui ttzomfeni mbo úr m<sub>u</sub>y. <sup>36</sup> Dí xihquij<sub>u</sub>, göhtjo tema palabra ca gui majm<sub>u</sub>, da nesta gui döj<sub>u</sub> <sub>u</sub>r huenda, ¿te rá nguehca gú majm<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub>? masque xcrú hna mantjo. Car pa bb<sub>u</sub> xta cja <sub>u</sub>r nzöya ca Ocja, da jñanquij<sub>u</sub> <sub>u</sub>r huenda digue göhtjo c<sub>u</sub> palabra xcrú majm<sub>u</sub>. <sup>37</sup> Por rá ngue c<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> xtrú mā hnar cjahni, da njuzga. Da tsjifi, jin te i t<sub>u</sub>, o bb<sub>u</sub> jina, nubb<sub>u</sub>, da tsjifi i ndujpíte cja da ttembi cár castigo.—

*La gente mala pide una señal milagrosa*

38 Diguebbu ya, cu dda cjahni cu mí fariseo co ni cu dda hñøjø cu mí ujti cu cjahni car ley, bi xijmu car Jesús, bi hñimbijmu:

—Nuque, Maestro, dí neje gui ujti guije hnar seña pa gu padije: ¿Cja cierto xquí hñejque ca Ocja?

39 Bi daj ya car Jesús, ina:

—Yu cjahni yu i öjqui hnar seña, gue yu xí jieymu ca Ocja. Ya jin gui eme-yá. Pe nugö, ya jin gu ddahquijmu pé dda seña, hasta bbu xta ncjagö ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi car Jonás. 40 Guegue-ca bú dé jñujpa co jñuxuy pu mbo úr muy car ndo möy, cja nugö, xta ujtiogö ncjapmu hneje. Gu hmah pu mbo nar jöy jñujpa cja jñuxuy. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. 41 Car Tzi Ta jitzi bú pejni car profeta Jonás pa di ma du nzoh cu cjahni cu mí bbu jar jñini Nínive, cja guegue-cá bi jieymu ca rá nttzo bbu mí dyødejmu te mí man car Jonás. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy pa gu nzohquijmu. Más rá jitzi cam cargogö ni ndra ngue ca mí pehtzi car profeta Jonás. Eso, bbu xta ncja car juicio, cja xta nantzi cu ánima, cu mingu Nínive da xij yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, rí nttzohui da bbedijmu, porque jí xcá hñemeguijmu. 42 Guejti car reina ca mí mandado ca hnar jöy ca i bbu pu jar Sur, ndo yapmu, bú eje desde pu jabu rá cca nar jöy, bi guati ca ndor rey Salomón, bi dyøh cu tzi jogui mfeni cu mí ma guegue, cja bi hñemebi-cá. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy. Más ntjumuy nu dí xihquijmu ni ndra ngue ca mí man car Salomón, pe nuquejmu, jin guí ne gui hñemeguijmu. Eso, bbu xta ncja car juicio, car pa bbu xta nantzi cu ánima, car reina-cá



da xij y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub> rá pa ya, rí ntzöhui da bb<sub>e</sub>di<sub>u</sub>, porque jí xcá hñemegui<sub>u</sub>.

### *El espíritu malo que regresa*

<sup>43</sup> Y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub> rá pa ya, i jñejmi hnar cjahni ca mí hñojmahui cár ndaj<sub>i</sub> ca Jin Gui Jo, pe bi mfongui-cá, eso gá mbøni. Nu car ttzondaj<sub>i</sub> ya, rí hñe rí ma, i dyo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin to i hñani, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> nxøgue rá hñoni, i joni jab<sub>u</sub> pé da hm<sub>u</sub>y, cja jin gui töti. <sup>44</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya i mañtsjε: “Pé gu ma grá co jam ngu, nu p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xtú pøjø.” Eso, ba coji, i töti car cjahni ca mí yojmi máhmεto. Ya jin te i yojmi ttzondaj<sub>i</sub>. Ya xí jñojqui rá zö, como jin te i cja ya. <sup>45</sup> Nu car ttzondaj<sub>i</sub>, xní ccahti-ca, xní ma pé du tzí pé yojto quí hñohu i ca Jin Gui Tzö, nuc<sub>u</sub>, más drá nttzo ni ndra ngue guegue. Ba eh-cá, i cati mbo úr m<sub>u</sub>y car cjahni, cja más da ndo ttzombi cár vida car cjahni-cá ni ndra ngue bb<sub>u</sub> mí jøñtsjε ca hnáa ca mí yojmi máhmεto. Da ncjap<sub>u</sub> hneje cár vida y<sub>u</sub> ttzocjahni y<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>aj y<sub>u</sub> pa ya, como nuyá, jin gui ne da hñemegui, cja ya xí jiejm<sub>u</sub> ca Ocja.—

### *La madre y los hermanos de Jesús*

<sup>46</sup> Car Jesús már ujtitjo c<sub>u</sub> cjahni, már xijm<sub>u</sub> ncjahua. Cja bi hna zøti p<sub>u</sub> cár me co quí cjuada, mbí bbøjtij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> tji. Mí nej<sub>u</sub> di ñahui car Jesús. <sup>47</sup> Cja bi hna xih hnar cjahni:

—Tji quer me bí bbøh p<sub>u</sub> tji, co quir cjuada.—

<sup>48</sup> Car Jesús ya bi dajti car cjahni, bi xifi:

—¿Cja guí ne gui pajm<sub>u</sub> to cam me co c<sub>u</sub>m cjuada?—

<sup>49</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi majqui cár dyε, bi uh quí amigo c<sub>u</sub> mí tenij<sub>u</sub>, ina:

—Tji ya y<sub>u</sub> dí ccahtigö ncja cam me, ncja c<sub>u</sub>m cjuada. <sup>50</sup> Dí xijm<sub>a</sub> ncjahua y<sub>a</sub> cjahni-yá, porque ca to i øti ca i ne cam Tzi Ta ca bí bb<sub>u</sub> jítzi, gue cam cjuadagö-cá o gue cam ncju, o gue cam megö hneje.—

### *El ejemplo del sembrador*

## 13

<sup>1</sup> Mismo car pa-cá, car Jesús bi bøm púr ngu, bi ma gá ma p<sub>u</sub> jár nttzani car mar, bú mih p<sub>u</sub>. <sup>2</sup> Cja bi jmuntzi cjahni rá ngu, már ndo d<sub>u</sub>j<sub>u</sub>. Nu car Jesús bi dex car tzi barco, bi mih p<sub>u</sub>, cja göhtjo c<sub>u</sub> dda cjahni már bböjti p<sub>u</sub> jár nttzani car deje, már øjm<sub>u</sub>. <sup>3</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi ujti c<sub>u</sub> cjahni, mí peh c<sub>u</sub> bbede gá ejemplo. Bi ma:

—Dyøjmaj<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r bbede n<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub>. Xí mbøni hnar hñøjø du ponttey. <sup>4</sup> Bb<sub>u</sub> má pongui ttey, c<sub>u</sub> dda ttey bi mfonti p<sub>u</sub> hnanguadi car hñu. Bú e c<sub>u</sub> ttzuntz<sub>u</sub>, bi go c<sub>u</sub> ttey. <sup>5</sup> Cja pé dda ttey ya, bi jiøh p<sub>u</sub> já doo, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí tchatjo car jöy. Nucá, bi føxi nttzedi, porque jí mí je car jöy p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí bboni. <sup>6</sup> Pe bb<sub>u</sub> mí bøx car jiadi cja bi pati, bi za<sub>u</sub>ti c<sub>u</sub> tzi ttey, como jin te mí pøh quí dy<sub>u</sub>. <sup>7</sup> Nu c<sub>u</sub> pé dda ttey ya, bi jiøh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí ndo cja quí ndö c<sub>u</sub> hm<sub>u</sub>ni. Bi te c<sub>u</sub> ttey, pe más bi ndo te c<sub>u</sub> hm<sub>u</sub>ni, hasta bi gohmi c<sub>u</sub> ttey. <sup>8</sup> Guejtjo bi bboni pé dda ttey, cja nucá, bi jiøh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már zö car jöy. Bi te c<sub>u</sub> ttey-cá, bi ndøn c<sub>u</sub> ñatttey. C<sub>u</sub> dda ñatttey bi ñ<sub>u</sub> cien tzi ttey, xquí bøxi hnaatjo <sub>u</sub>r semilla. Pé ddáa bi ñ<sub>u</sub> sesenta tzi ttey, xquí bøxi hnaatjo <sub>u</sub>r semilla. Cja c<sub>u</sub> pé ddáa ya, bi ñ<sub>u</sub> treinta tzi ttey, xquí bøxi hnaatjo <sub>u</sub>r semilla.

<sup>9</sup> Y<sub>u</sub> to i bb<sub>u</sub>j yí gu, da dyøde te i ne da ma n<sub>u</sub>r bbede-ná.—

*El propósito de los ejemplos*

<sup>10</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, quí möxte car Jesús bi guatij<sub>u</sub> cja bi dyönij<sub>u</sub>:

—¿Dyocá guí xij y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> bbede gá ejemplo? ¿Dyocá jin gui nzojti-y<sub>u</sub> pa da ntiendej<sub>u</sub> rá zö?—

<sup>11</sup> Bi daj ya car Jesús, bi xijm<sub>u</sub>:

—Nuquiguej<sub>u</sub>, car Tzi Ta jitzí xí möxquij<sub>u</sub>, eso, guí pa<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> ja ncja ga mandado guegue. Nu y<sub>u</sub> pé dda cjahni jin gui pa<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> ja i ncja cár jmandado, porque jí xcá möx-yá car Tzi Ta jitzí. Xtú nzoj y<sub>u</sub> ddáa gá bbedetjo ca xtá xijm<sub>u</sub> ja ncja ga mandado ca Ocja. <sup>12</sup> N<sub>u</sub>r cjahni n<sub>u</sub> ya xí tzi mba<sub>u</sub>di, más pé da möx car Tzi Ta jitzí, pa más drá ngu da dyøde cja da ba<sub>u</sub>di. Nu car cjahni ca jí xcá ne xcá mba<sub>u</sub>di, ni di gue ca tchatjo ca xí dyøde, ya jin da ba<sub>u</sub>di ja i ncja-cá. <sup>13</sup> Eso, bb<sub>u</sub> dí ujti y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> rá ngu, dí xijm<sub>u</sub> bbede gá ejemplo. Guegue-yá, masque i ccahti te dí øtigö cja i øde te dí mangö, ndejm<sub>u</sub> jin gui pa<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> ja ncja ga mandado ca Ocja, cja jin gui ntiendej<sub>u</sub> te i ne da man y<sub>u</sub> bbede dí xijm<sub>u</sub>. <sup>14</sup> Eso, xí nz<sub>u</sub>j n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> bi jm<sub>u</sub> ya má yabb<sub>u</sub>, bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi <sub>u</sub>r Isaías. Bi ma ncjahua, ina:

Xta dyøj y<sub>u</sub> cjahni, pe jin da ntiendej<sub>u</sub>;

Xta ccahtij<sub>u</sub>, pe jin da ba<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> ja i ncja,

<sup>15</sup> Porque ya xí ndo cja mem<sub>u</sub>y y<sub>u</sub> cjahni;

Bb<sub>u</sub> jí xtrú cja<sub>u</sub> mem<sub>u</sub>y, pe ntoja di ccahtij<sub>u</sub> cja di ba<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> ja i ncja,

Pé ntoja di dyødej<sub>u</sub> cja guejtjo di ntiendej<sub>u</sub>,

Nubbá, di pöti quí mfenij<sub>u</sub> cja di jionij<sub>u</sub> ca Ocja,

Cja guegue di gah̄tzibi yu cjahni ca rá nttzo ca i tuj̄u.

Ncjap̄u gá mañ car Isaías.

<sup>16</sup> Pe nuquiḡeju, como ngu guír t̄enguiju, xí ndo möxquiju ca Ocja. Xí xoquiju yir döju cja co yir guju pa gui pađij̄u, te i ne da mañ yu dí øtigö, cja pa gui dyødeju te i ne da mañ yu palabra dí ma.

<sup>17</sup> Cierta n̄ur palabra dí xihquiju, cu cjeja cu xí tjogui, már ngu cu profeta co cu pé dda cjahni cu mí emej̄u ca Ocja. Guegue-cú mí ne di ccahtij̄u ca hnáa ca di mej̄ni car Tzi Ta j̄itzi, pe jin gá nz̄udi di núju. Mí ne di dyødeju te di ma guegue, pe jin gá nz̄udi di dyødeju. Nuqueju, xcú ccajtiguiju, cja xcú dyødeju yu palabra yu dí ma. Xí ttahquiju ca hnar bendición rá tzi zö ca mí t̄ohmi cu pé ddáa.

### *Jesús explica el ejemplo del sembrador*

<sup>18</sup> Nuya, gui dyødeju te i ne da mañ car bbede digue car monttey. <sup>19</sup> Bb̄u to da dyøj n̄ur palabra ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja bb̄u jin gui ntiende, nubbu, ba eh ca Jin Gui Jo, i j̄ambitjo car semilla ca xquí bbom pu mbo cár m̄uy car cjahni. Car palabra ca xí dyøde i j̄ñejmi cu ttey cu bi mfonti pu hnanguadi car hñu, gue cu bi gax cu ttz̄antz̄u.

<sup>20</sup> Nu cu dda ttey cu bi j̄iøx pu já doo, i j̄ñejmi car cjahni ca bi mpöh bb̄u mí dyøh cár palabra ca Ocja. Nguetica bi hñeme. <sup>21</sup> Como jin te i pöh quí dyu car semilla-cá, j̄öndi bb̄u rá zö car tiempo, da te. Cu cjahni-cú, bb̄u to da ñni o da göhmi por rá ngue cár palabra ca Ocja, nubbu, pé xní pöti cár mfeni. Ya jin gui ne da ðen cár palabra ca Ocja. <sup>22</sup> Cu ttey cu bi j̄iøh pu madé cu ndöhm̄ini, i j̄ñejmi car cjahni ca i øh car palabra, pe rí ma úr m̄uy yu cosa hua jar

mundo. Xí jiöhtibi úr møy car domi co cü pé dda cosa cü i ne da mehtzi. Cü cosa-cá, i jñejmi cü hm̄ni, i cohmiyá cár palabra ca Ocja, i ccahtzi pa jin da joh car semilla. <sup>23</sup> Nu cü ttey cü bi jiøh pü jabü már zö car jöy, i jñejmi cü cjahni cü i øh car palabra, i ntiende rá zö, cja i eme göhtjo mbo úr møy. Nucá, i jñejmi cü semilla cü bi jogui. Cü ddáa bi uni cien tzi ttey cada hnáa. Cü pé ddáa ya, bi uni sesenta tzi ttey cada hnáa, cja cü pé ddáa ya, bi uni treinta tzi ttey cada hnáa.

### *El ejemplo de la mala hierba entre el trigo*

<sup>24</sup> Diguebbü ya car Jesús pé bi xih cü cjahni pé hnar bbede gá ejemplo. Nür bbede-nú i xijquijü te da ncja bbü xta ntüngui nür tzi ddadyo jñá digue cár jmandado ca Ocja. øde, pü jabü xí ntüngui cár palabra ca Ocja, i jñejmi hnar juattëy. Car hñøjø ca to múr meyti car juattëy bi mongui semilla rá zö pü jár jöy. <sup>25</sup> Bbü mí nxuy, bbü már ah cü cjahni, bú eh cár contra car mingü, bi mombi ngüdi pü jabü xquí mon cü ttey, cja pé bi ma. <sup>26</sup> Bi bøxi ya cü ttey, cja bbü ya xi mí pøx í nga, bi nigui pü cü ngüdi hneje. <sup>27</sup> Nubbú, bú eh cü mefi, bi dyön cár jmujü, inaju: “Nuque, lamo, ¿cja jí xquí pongui jogui semilla, nxøgue ttey? ¿Sá i huanihui ngüdi ya bbü?” <sup>28</sup> Cja guegue bi dadi: “Hnar hñøjø um contra xí ma xpá mon cü ngüdi pü jam ttey.” Diguebbü ya, pé bi dyön cü mefi: “¿Cja jin guí ne gui cujquije gu ma ccahtzije cá?” <sup>29</sup> Bi daj ya car jmü, ina: “Jina, porque bbü gui ccahtzijü-cá, ndejma i bbüh pü jabü xtí ccahtzijü dda ttey, hneje. <sup>30</sup> Gui jieguijü göhtjo da te parejo hasta xtrí ntsjattëy. Nubbú, xtá xijcö cü mefi cü da xattëy: Bbeto gui xajü cü ngüdi cja gui tuhtijü gá

manajo pa gui t̄at̄ij̄. Nu car trigo ya, gui tux̄j̄ drí ma jam ngu.”—

I ttz̄edi hua n̄r bbede-ná.

### *El ejemplo de la semilla de mostaza*

<sup>31</sup> Diguebb̄ ya car Jesús pé bi xih c̄ jahni hnar bbede, pa di b̄adij̄ ja ncja di ngujqui c̄ jahni c̄ di hñeme n̄r palabra ca Ocja. Bi xijm̄ ncjahua:

—N̄r palabra n̄ i xijquij̄ ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar j̄oy i jñejmi hnár ndö ̄r murtaza. Hnar c̄ jahni da ḡ c̄ ndö-cá, da moni jár juaji. Diguebb̄ ya, xta f̄tze c̄ xta te. <sup>32</sup> C̄ tzi ndö-murtaza más chi tch̄ ni digue göhtjo c̄ pé dda semilla, pe bb̄ ya xí te car planta, i tap̄i göhtjo c̄ ccani, rá nte ncja ngu hnar tzi za. Ba ̄h c̄ tzi ttz̄antz̄, i tex p̄ jáy dȳ.—

### *El ejemplo de la levadura*

<sup>33</sup> Guejtjo, pé bi m̄n car Jesús n̄ pé hnar bbede gá ejemplo, bi xih c̄ jahni ncjahua:

—Pa gui p̄adij̄ ja ncja da ngujqui c̄ to da hñemebi cár jmandado ca Ocja hua jar j̄oy, i jñejmi ca bi dȳoti hnar bb̄ejñ̄a bb̄ m̄r øti t̄ujme. Bi jñ̄a car levadura, bi huantzihui ngu jñ̄u t̄eni car harina. Car levadura bi ngujqui c̄ bi nt̄angui hasta bi mf̄ontzi göhtjo car c̄j̄ni t̄ujme.—

### *El uso que Jesús hacía de los ejemplos*

<sup>34</sup> Car Jesús bi xih c̄ jahni göhtjo ȳ palabra-yá digue ja ncja ga mandado ca Ocja. Göhtjo bb̄ nguá ujti c̄ jahni, mí xijm̄ tema bbede gá ejemplo. Jí mí nzojtjo. <sup>35</sup> Bi ncjap̄ gá cumpli car palabra ca xquí m̄n car profeta, ya má yabb̄, iñ̄a:

Gu maṅgö bbede gá ejemplo bbu gár nzoh cu  
 cjahni,  
 Gu xijmbu hnar razón ca jí bbe i padijb,  
 Masque ya xquí mben ca Ocja car mfeni-cá desde  
 bbu mí dyøti nur jöy.

*Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre  
 el trigo*

<sup>36</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi guh cu cjahni di  
 möjmbu í ngujb, cja guegue bi ñati pár ngu. Cja bi  
 den quí möxte, bi ñatijb hneje, bi dyönijb car Jesús:  
 —Xijquije tzb te i ne da man car bbede digue cu  
 ngudi cu mí huñihui cu ttey?—

<sup>37</sup> Bi daj ya car Jesús, ina:

—Car hñøjø ca bi mon car semilla ca rá zö, dí  
 jñejcöbbe guegue. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui  
 hua jar jöy. <sup>38</sup> Cja car juattey, i jñejmi nur mundo.  
 Nu car semilla rá zö ya, gue quí bajtzi ca Ocja cu i  
 emebi cár jmandado. Cu ngudi ya, gue quí bajtzi ca  
 Jin Gui Jo. <sup>39</sup> Car contra ca bi mon cu ngudi, gue ca  
 Jin Gui Jo. Car pá bbu xta ncja tsjattay i jñejmi car  
 pa bbu xta guaj nur mundo cja xta ncja juicio. Cu  
 mefi cu da xa cu ttey, gue cu ángele. <sup>40</sup> Ncja ngu gá  
 tjejqui yb ngudi cja bi ddati pb jar tzibi, da ncjapb  
 hneje bbu xta guaj nur mundo. <sup>41</sup> Nugö, xcuá cub  
 cum ángele pa da guhtzijb göhtjo cu cjahni cu i ub  
 ca rá zö, cja co göhtjo cu i øti ca rá nttzo. Nugö, xpá  
 bbenqui hua jar jöy pa gu mandado. Cum ángele  
 da fongui cu cjahni-cá pa jin da hmhb pb jabu gu  
 mandado. <sup>42</sup> Xta tjøti pb jar horno pb jabu ra zø  
 car tzibi ca jin gui juiti. Nupb, xta nzonijb cja xta  
 ndo sufrijb. <sup>43</sup> Nu cu cjahni cu jin te i tu, da hmhb  
 pb jabu i mandado cár Tzi Tajb, da nigui rá tzi zö

ncja n̄r jiadi bb̄ i ndo yoti. Bb̄ xcú dyødeju n̄r bbede-ná, gui mbenij̄ te i ne da ma.—

### *El ejemplo del tesoro escondido*

<sup>44</sup> Car Jesús pé bi ma hnar bbede pa di dyøh c̄ c̄jahni, rá ndo zö ca dí tötij̄ bb̄ dí cuatij̄ jár dye ca Ocja pa da mandadoguij̄. Bi hñina:

—Cár jmandado ca Ocja i jñejmi domi rá ngu xpá nttöh p̄ madé hnar juaji. Már p̄h p̄ hnar hñøjø, bi döti, cja pé bi dyøjtjo, como jí múr mejtj guegue car juaji. Bi ndo mpöjö gá ndöti. Bi ḡ ur ddi, bi ma bú pö göhtjo ca mí p̄htzi. Diguebb̄ ya bú coji cja bi dön car juaji, bi jñahmi car domi ca már o p̄.

### *El ejemplo de la perla de mucho valor*

<sup>45</sup> Guejtjo hneje car c̄jahni ca xí nguati jár dye ca Ocja pa da mandadobi, i jñejmi hnar döy ca mí tōngui perla. Mí jon c̄ perla c̄ más rá njuetzi cja más rá nojo, como guehcá, más i ndo muhui. <sup>46</sup> Bb̄ ya xquí döti ca hnar perla rá ndo zö, mí ndo ne, masque már ndo ma. Eso, bi ma bú pö göhtjo ca mí p̄htzi, cja pé bú cojya, bi dön car perla-cá. Nubb̄, bi ndo mpöh bb̄.

### *El ejemplo de la red*

<sup>47</sup> Guejtjo hneje bb̄ xta nt̄ngui n̄r palabra n̄ i ma, ja ncja ga mandado ca Ocja, da jñejmi hnar hmamöy, xí bbøti jar mar, xpá tzo p̄ göhtjo tema möy. <sup>48</sup> C̄ mamöy, bb̄ ya xqui tzö rá jñ car hmamöy, xta ḡxj̄ bb̄, xtrí ma jár nttzani car mar, xtu m̄ip̄ p̄. Xta juajnij̄ c̄ möy rá zö, cja c̄ jin gui tzö ya, pé xta monij̄. <sup>49</sup> Da ncjap̄ hneje bb̄ xtrí guaj n̄r mundo. Ca Ocja du c̄h qui ángele pa da wejqui qui bajtzi guegue c̄ jin te i t̄ co c̄



cjahni c<sub>u</sub> i ndujpíte. <sup>50</sup> Nu c<sub>u</sub> i ndujpíte da t̄jōti p<sub>u</sub> jar tzibi ca jin gui jūiti, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da nzonij<sub>u</sub> c̄jā da ndo sufrij<sub>u</sub>.—

### *Tesoros nuevos y viejos*

<sup>51</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi dyōn car Jesús quí möxte:

—¿C̄jā xcú ntiendej<sub>u</sub> te i ne da mā göhtjō y<sub>u</sub> bbede-yá?—

C̄jā bi dah quí möxte, inaj<sub>u</sub>:

—Jaa, xtú ntiendeje.—

<sup>52</sup> C̄jā guegue pé bi xijm<sub>u</sub>:

—Bb<sub>u</sub> xcú ntiendej<sub>u</sub> göhtjō y<sub>u</sub> bbede-yá, rá ndo zōdi bb<sub>u</sub>. Ncjahm<sub>u</sub> xcú c̄jaj<sub>u</sub> rico. Porque hnar hñøjø ca xí nxōh c<sub>u</sub> Escritura c̄jā diguebb<sub>u</sub> ya pé xí mbaj n<sub>u</sub>r tzi ddadyo jñā digue ja ga mandado ca Oc̄jā, guegue i jñejmi hnar rico, rá ndo zō ca i p<sub>e</sub>htzi. Xí nzoquibi quí mejti quí ndo í tita, c̄jā jōncā pé xí ndōti guegue cár mejti tsjeje. Ca te da ne, ya xtar bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>r ngu. Car hora ca da nesta, jōntjō da ma du ja.—

### *Jesús en Nazaret*

<sup>53</sup> C̄jā bb<sub>u</sub> mí guaj ya mí man y<sub>u</sub> bbede gá ejemplo, car Jesús bi bøm p<sub>u</sub> jar jñini-cá, <sup>54</sup> bi ma gá ma p<sub>u</sub> jar jñini Nazaret, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xquí te, c̄jā pé bi ujti c<sub>u</sub> cjahni p<sub>u</sub> jar temploj<sub>u</sub>. C̄jā bi ndo hño í m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, bi hñōntsjeje:

—¿Ja xcá mbaj ya-nú göhtjō ca te i man cár palabra ca Oc̄jā? ¿Jab<sub>u</sub> xí nxōj n<sub>u</sub>r cjahni-nú ca rí dyōti milagro? <sup>55</sup> ¿C̄jā jin gui gue n<sub>u</sub>r tt<sub>u</sub> car yaxi-nú? ¿C̄jā jí úr tt<sub>u</sub>-nú car bbejñā ca i ju cár tjuju <sub>u</sub>r María? ¿C̄jā jí úr cjuada-nú car Santiago, hneñ car José, co car Simón, c̄jā co car Judas? <sup>56</sup> ¿C̄jā jin gui bbujcua hneje göhtjō quí ncju? Xi ya, ¿ja i ncja xcá mbaj n<sub>u</sub>r

hñøjø-nú yu i ma, cja co yu i øte?— Mí ma ncjapü quí minguju.

<sup>57</sup> Cü mingu Nazaret jí mí ne di hñemeju, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja car Jesús? Nu car Jesús bi ma:

—I ttihtzibi nár jmandadero ca Ocja göhtjo pü jabü i pa. Jøntsje pü jár jöy guegue cja co pü jár ngu, nupá, jin gui ttihtzibi pü.—

<sup>58</sup> Eso, jin gá dyøti rá ngu milagro pü. Mí tzi yotjo cü milagro bi dyøti pü.

### *La muerte de Juan el Bautista*

## 14

<sup>1</sup> Cü pa-cá, car Herodes mí mandado jar jöy-ca, cja bi dyøde, mí ndo oti milagro car Jesús. <sup>2</sup> Nu car Herodes bi mbeni, mí gue car Juan ca mí øti milagro, cja bi xih quí muzo cü mí teni:

—Ngu, ya pé xqui dyo car Juan ca mí xix cü cjahni. Cierito bi bböhti, cja pé xí nantzi, eso ya xqui ndo ja úr ttzedi, i ndo øti milagro.—

<sup>3</sup> Guejtsje car Herodes xquí mandado xquí bböhti car Juan, como guegue mí hñih hnár cjuada, mí ju cár tjuju múr Felipe. Nu cár bbejña car Felipe mí ju cár tjuju múr Herodías. Car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, gue car Herodías. Nu car bbejña-cá bi bbejpi car Herodes di züh car Juan. Car Herodes bi cjajpi bbü, bi goti födi cja bi dati cadena. Car Herodías mí uhui car Juan, <sup>4</sup> porque car Juan mí huenti car Herodes, segue mí xifi:

—Jin gui tzö ca gri hmübi nir bbejpo.—

<sup>5</sup> Car Herodes mí ne di möhti car Juan, pero mí tzu cü cjahni, como nucá mí ihtzibi car Juan, mí

majm<sub>u</sub> xcuí mejni ca Ocja. <sup>6</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi tzo cár cumpleño car Herodes, cja bi ttøhtibi hnár mbaxcjua. Cár ttixu car Herodías bi ñuti p<sub>u</sub> jabu már ju c<sub>u</sub> cjahni, bi ñih p<sub>u</sub>, cja bi ndo tzøh car Herodes. <sup>7</sup> Guegue ya-cá, bi nzoh car bajtzi bbejña, bi xifi di dyöjpi ca mí ne, cja bi hñih ca Ocja gá testigo, ntjumay di uni ca te di dyöjpi. <sup>8</sup> Nubbú, car bajtzi bbejña bi ma bú ñahui cár me, cja guegue-cá bú consejabi te di dyöjpi. Pé bú coh car bajtzi bbejña bb<sub>u</sub>, bi xih car Herodes:

—Dí ne hna moji ca di o cár ña car Juan ca mí xix y<sub>u</sub> cjahni.—

<sup>9</sup> Bb<sub>u</sub> mí dyøj ya nú, bi ndo dumay car Herodes, pe ndejma bi mandado di ttøti ca xquí dyøh car bajtzi bbejña. Como guegue xquí hñih ca Ocja, di uni ca te di ttöjpi, cja como már ccahtij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> már ju p<sub>u</sub> jar mexa, már tømij<sub>u</sub>, te di dyøte, <sup>10</sup> Ndejma bi mandado du ttzejquibi cár dyuga car Juan, p<sub>u</sub> jar födi. <sup>11</sup> Nubbú, bú ttzejquibi cár ña, bú cjöti hnar moji, cja bú tjampi car bajtzi bbejña, bi ttuni, cja guegue ya, pé bi un cár me.

<sup>12</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi ma quí möxte car Juan, bi duhtzibij<sub>u</sub> cár cuerpo, bi ma bú öguij<sub>u</sub>, cja pé bi möjm<sub>u</sub> bú xijm<sub>u</sub> car Jesús te xquí ncjajpi car Juan.

### *Jesús da de comer a cinco mil hombres*

<sup>13</sup> Bb<sub>u</sub> mí dyøj ya car Jesús, bi wentsje p<sub>u</sub> jabu már bb<sub>u</sub>y, bi dexi hnar tzi barco, gá ma hnanguadi, p<sub>u</sub> jabu jin to mí hñani. Cja bb<sub>u</sub> mí dyøh c<sub>u</sub> mingu c<sub>u</sub> tzi jñini c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub> cerca p<sub>u</sub>, bi hñe c<sub>u</sub> cjahni, gá möjm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jabu di gah car Jesús bb<sub>u</sub> xti zøti car barco. Má dyodij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jáy nttzani car deje pa di ntjejm<sub>u</sub> guegue. <sup>14</sup> Bb<sub>u</sub> mí gah car Jesús p<sub>u</sub> jar barco,

bi jianti c<sub>u</sub> cjahni már ngu, ya xquí jmuntzi p<sub>u</sub>, cja bi juijqui, bi jojqui quí dōhtjij<sub>u</sub>. <sup>15</sup> Bb<sub>u</sub> ya xquí nde, quí möxte car Jesús bi guati, cja bi xijm<sub>u</sub>:

—Nur lugar hua jab<sub>u</sub> dí bb<sub>u</sub>rpj<sub>u</sub>, jin te i bb<sub>u</sub> ngu, cja ya xí ndo nde. Gui cuj ya y<sub>u</sub> cjahni pa da möjm<sub>u</sub> já tzi jñini y<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub> cerca, du tōjm<sub>u</sub> te da zij<sub>u</sub>.—

<sup>16</sup> Nu car Jesús bi xijm<sub>u</sub>:

—Jin gui nesta da ma-yá. Nuquiguej<sub>u</sub>, gui unij<sub>u</sub> ca da zi-yá.—

<sup>17</sup> Guegue quí möxte bi dadij<sub>u</sub>:

—Jin te dá jagōje, jōndi catta tzi tjujme co yojo tzi möy xtú tōtije.—

<sup>18</sup> Cja car Jesús bi xijm<sub>u</sub>:

—Bú cáj<sub>u</sub> huá.—

<sup>19</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi bb<sub>u</sub>ejpi c<sub>u</sub> cjahni di mīpj<sub>u</sub> já paxi, cja guegue bi g<sub>u</sub> c<sub>u</sub> catta tzi tjujme, bi nōhtza jītzi, cja bi dyōjpi ca Ocja di bendeci c<sub>u</sub> tjujme. Ma ya bi jejque, cja bi un quí möxte, cja guegue ya-cá, bi un c<sub>u</sub> cjahni rá ngu. <sup>20</sup> Cja göhtjo c<sub>u</sub> cjahni bi zij<sub>u</sub>, bi ñiñaj<sub>u</sub>. Cja quí möxte bi jmuntzij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> tzi pedazo c<sub>u</sub> xquí sobra, bi ñuhtzij<sub>u</sub> doce bbøtze. <sup>21</sup> Mí zøti catta mil c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> bi zij<sub>u</sub>. Nu c<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>ejñ<sub>u</sub> co c<sub>u</sub> bajtzi, jí mí ttati ur huenda-cá.

### *Jesús camina sobre el agua*

<sup>22</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi xih quí möxte di dex car barco pa di hm<sub>u</sub>etoj<sub>u</sub>, di ddaxj<sub>u</sub> jar deje cja guegue di gojti p<sub>u</sub> menta di ma c<sub>u</sub> cjahni. <sup>23</sup> Nubbá, car Jesús bi g<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> cjahni di möjm<sub>u</sub> í ngu<sub>u</sub>, cja guegue bi bøx jar ttøø, má ddatsje. Bú nzoh ca Ocja, bú de p<sub>u</sub>, bú ora, cja bb<sub>u</sub> ya xquí hm<sub>u</sub>exuy, car Jesús mbí bb<sub>u</sub>ajti p<sub>u</sub> jar ttøø. <sup>24</sup> Car tzi barco ya, ca xquí dex quí möxte car Jesús, má pa madé car mar. Mí

juani, porque mbá eh car ndají n̄a jab̄a mír ma car barco, mbá t̄ejni cár ñ̄a. Guejtjo mí ndo mföhtzi car deje. <sup>25</sup> Bb̄a mí bb̄eh tz̄a pa di n̄igui, car Jesús bú c̄a jar tt̄ø. Bi hñodi x̄otze car mar, má padi jár x̄utja car barco, bi ma guí z̄oti p̄a jab̄a má pa car barco. <sup>26</sup> Nu quí möxte car Jesús ya, bb̄a mí jiantij̄a guegue, x̄otze car deje má dyo, bi mbidij̄a, bi majm̄a nzajqui, in̄aj̄a:

—¡T̄ji nár ndají hnar ánima ba ej n̄a!—

<sup>27</sup> Nu car Jesús bi nzojm̄a, bi xijm̄a:

—Da jñ̄u ir m̄ayj̄a. Guejquigö. Dyo guí ntzuj̄a.—

<sup>28</sup> Diguebb̄a ya car Pedro bi dadí, in̄a:

—Nuqūe, Tzi Jm̄u, bb̄a ntjum̄ay guehquigūe, gui ddajqui ̄ar tsiejqui gu hñogö x̄otze n̄ar deje hneje, gu má ntjehui.—

<sup>29</sup> Cj̄a car Jesús bi xifi:

—Bú ej ya bb̄a.—

Diguebb̄a ya bi ḡa jar barco car Pedro, bi hño x̄otze car deje, mír ma du ntjehui car Jesús. <sup>30</sup> Bb̄a mí zö car Pedro már nzeh car ndají, bi ndo z̄u bb̄a, xní ñ̄a jar deje. Bi mafi, bi mahti car Jesús, in̄a:

—Nuqūe, Tzi Jm̄u, cj̄axqui tz̄a ya, porque xtá c̄ay.—

<sup>31</sup> Nu car Jesús bi w̄ana ntt̄edi cár dye, bi zeti car Pedro, bi xifi:

—Nuqūe, Pedro, jin tza guí emegui. ¿Dyoc̄a xcú yomfenitjo?—

<sup>32</sup> Cj̄a bb̄a mí b̄øxihui jar barco, exque bi tzöya car ndají. <sup>33</sup> Cj̄a c̄a pé dda hñøj̄ø c̄a mí t̄øjt̄i p̄a jar barco bi ndo hño í m̄ayj̄a, bi hñihtzibij̄a car Jesús, bi majm̄a:

—Ntjum̄ay, ̄ar Tt̄aqui ca Ocj̄a.—

### *Jesús sana a los enfermos en Genesaret*

<sup>34</sup> Diguebbu ya bi zøti car barco pu jar nttzani car deje, tzudi, pu jar jøy Genesaret, cja bi gah car Jesús co ni qui möxte pu jar barco. <sup>35</sup> Cu mingü pu jar lugar-cá bi meyajü car Jesús cja bi tunguijü car jña, bi göxjü göhtjo cu cjahni cu már bbuh cu pé dda jñini pu jar jøy-cá. Cja bú ttzijmpi car Jesús göhtjo cu to mí jnini. <sup>36</sup> Cu döhtji mí öjpijü favor car Jesús di jiegui di zetibitjojü cár nttzani cár dajtu ca mí pöti. Cja cu cjahni cu bí zetijü, göhtjo bi joguijü.

### *Lo que hace impuro al hombre*

## 15

<sup>1</sup> Diguebbu ya, bú ejmü pu jabü már bbuh car Jesús cu dda hñøjø cu mí ujti cu cjahni car ley, co cu dda fariseo. Gueguejü xcuí hñejmü pu Jerusalén, cja bi dyönijü car Jesús, bi hñinajü:

<sup>2</sup> —Yir möxte yu i tenqui jin gui ten qui costumbre cu ndom titajü, como jin gui xudyejü rá zø ga nzijü. ¿Dyocá jin gui ten cu costumbre-cá?—

<sup>3</sup> Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbijü:

—Nuquigüeju, ¿dyocá guí ndo uni ir møyjü gui tenijü cu dda costumbre, cja por rá ngue cu costumbre-cu, jin guí cajpijü ngüenda cu jmandado cu xí ddajquijü ca Ocja? <sup>4</sup> Porque bi mandado ca Ocja ncjahu: “Gui hñihtzibi quer ta cja co quer me.” Guejtjo bi man ca Ocja: “Car cjahni ca da zan cár ta o cár me, rí ntzøhui da bböhti.” <sup>5</sup> Nuquigüeju, jin guí tenijü yu jmandado-yu. Guí etijü yu cjahni da dö göhtjo cár diezmo pu jar templo, masque jin te da sobra pa da möx qui tajü o qui mejü. Guí xijmü, da jojtjo bbü da xijmü cár ta co cár me: “Nuque ta,

nuque me, ya jin te dí ja pa gu föxquihui. Nu ca ndí ja pa gua föxquihui, ya xtú un ca Ocja.” <sup>6</sup> Eso, guí xijm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni, jin guí nesta da möx quí taj<sub>u</sub> cja co quí mej<sub>u</sub>. Ncjahm<sub>u</sub> guí jajquij<sub>u</sub> car palabra ca xí mandado ca Ocja, pe guí ndo tenij<sub>u</sub> ca xí man quir m<sub>u</sub>nga-cjahnitj<sub>u</sub>. <sup>7</sup> ¡Guí jiöjtej<sub>u</sub>! Car profeta Isaías, bb<sub>u</sub> mí dyøti cár libro, ya má yabb<sub>u</sub>, bi jñux y<sub>u</sub> dda palabra y<sub>u</sub> i ma ja guí ncjaj<sub>u</sub>. Mí ma ncjahua, ina:

<sup>8</sup> Y<sub>u</sub> cjahni-y<sub>u</sub>, xøtzetjo ga hñizquigö-yá,

Pe mbo úr m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, jin guí cuajqui-yá.

<sup>9</sup> Jin te ntjum<sub>u</sub>y ga xøjtiguij<sub>u</sub>,

Como jin guí gue cam palabragö i ujti quí m<sub>u</sub>nga-cjahnij<sub>u</sub> pa da den-cá,

Gue quí mfeni y<sub>u</sub> cjahnitjo i ujtij<sub>u</sub>.

Ncjap<sub>u</sub> gá man car profeta-cá.—

<sup>10</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi nzoh c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xquí jmuntzi p<sub>u</sub>, bi xijm<sub>u</sub> du cuati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub> guegue, bi hñina:

—Gui dyødej<sub>u</sub>, cja gui mbenij<sub>u</sub> rá zö te i ne da ma n<sub>u</sub> gu xihquij<sub>u</sub>: <sup>11</sup> Digue y<sub>u</sub> cosa y<sub>u</sub> dí tzij<sub>u</sub>, jin te i bb<sub>u</sub>h ca i ccaxquij<sub>u</sub> ca Ocja pa jin gu tzij<sub>u</sub>, como guegue jin guí nu<sub>u</sub>guij<sub>u</sub> rá nttzo por rá ngue c<sub>u</sub> dí tzij<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> da mangui palabra rá nttzo hnar cjahni, nucá cierto, jin guí tzøh ca Ocja-cá.—

<sup>12</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, quí möxte car Jesús bi guati cja bi dyönij<sub>u</sub>:

—Nuquigüe, ¿cja guí padi, xí unij<sub>u</sub> ur cue c<sub>u</sub> fariseo ca xcá dyødej<sub>u</sub> nar palabra n<sub>u</sub> xcú ma?—

<sup>13</sup> Cja bi da guegue, ina:

—Da nccúhtzi göhtjo tema planta ca jí xcá mon cam Tzi Ta ca bí bb<sub>u</sub> jar jitz<sub>u</sub>. C<sub>u</sub> cjahni-cá, jí í cjahni cam Tzi Tagö. <sup>14</sup> Dyo guí cjadi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>-cá. Godö-cá,

cja pé i cjati pé dda godö. Nu bbu ur godö ca to i cjati, cja pé ur godö ca to i teni, nubbu, da tzohui göhtjo yojmi jar hñutje.—

<sup>15</sup> Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús:

—Xijquije tzu, ¿te i ne da man car palabra cja xcu ma?—

<sup>16</sup> Cja bi man car Jesús:

—Hnehquitjoguesu, ¿cja guí jñejmu cu pé dda cjahni cu jin gui ntiende? ¿Cja jí bbe guí ntiendeju hneje? <sup>17</sup> ¿Cja jin guí ntiendeju, göhtjo ca dí cöti um nejmu rí má jam nttzamfoju, cja diguebbu ya, rí madi tji? <sup>18</sup> Pe nu ca i pøxi ir nejmu, guehca rí hñeh pu jer tzi mayju. Cja bbu rá nttzo ca guí ma, nubbu, cierto ca Ocja i ccajtiqui guí tu ca rá nttzo.

<sup>19</sup> Porque rí hñeh pu jer tzi mayju cu nttzomfeni. Car mfeni ca grí pöhti quer hñohui, car mfeni ca grí jiöhtibi cár bbejña pé hnar hñøjø o cár dame pé hnar bbejña, car mfeni ca grí jiöti hnar bbejña o hnar hñøjø ca jin guí ntjajtihui, car mfeni ca grí mpe, car mfeni ca grí ñajqui bbetjri, car mfeni ca grí jiox quer minga-cjahnihui tema cosa rá nttzo, göhtjo yu nttzomfeni-yú rí hñeh pu jer tzi mayju.

<sup>20</sup> Guejyu i ttzombiquiju yir tzi mayju cja guejyu jin gui tzøh ca Ocja-yú. Pe bbu jin gui xadyejmu ncja ngu ga xadye cu fariseo, jin gui nttzo-cá.— Ncjapmu gá man car Jesús.

### *Una mujer extranjera que creyó en Jesús*

<sup>21</sup> Diguebbu ya, bi bøm pu car Jesús, gá ma jar jöy pu jabu mí bbuh car jñini Tiro co hneh car jñini Sidón. <sup>22</sup> Hnar bbejña múr mingü car jöy-cá, jí múr judio, mí pertene car raza ca mí tsjifi cananea,



guegue bú eje bi ntjehui car Jesús. Bi nzofu, bi mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquige, Tada, xqui hñeje digue cár cji car rey David, gui juiguigö tzü. I ndo jnin cam ttixu, xí nzüh cár ndaji ca Jin Gui Jo.—

<sup>23</sup> Nu car Jesús jin te gá ndadi. Diguebbü bi guatijü qui möxte bi nzojmü car Jesús, bi hñimbijü:

—Xih tzü nur bbejñá da ma, porque ba tenguijü, dé i mafi.—

<sup>24</sup> Cja bi daj ya car Jesús, bi xih car bbejñá:

—Xpá menquigö cam Tzi Ta jitzu pa gu jon qui tzi deti cü xí bbedi. Gue yü cjahni israelita, jøntsje-yá. Yü pé dda cjahni, jí í deti cam Tzi Ta jitzu.—

<sup>25</sup> Nu car bbejñá ndejmä bi guati car Jesús, bi ndandiñajmü pü jáy hua, bi ndo dyöjpi favor, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jmü, gui föxqui tzü.—

<sup>26</sup> Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Jin gui tzö gu jambi cár tjujme qui bajtzi ca Ocja pa gu embi yü tzi dyo.—

<sup>27</sup> Bi man car bbejñá, bbü, ina:

—Cierto, Tzi Tada, pe ndejmä da jogui gui föxqui hneje. Porque guejti yü tzi dyo i tzi cü nganti tjujme cü i jøh pü jáy mexa cár jmujü.—

<sup>28</sup> Diguebbü, bi dah car Jesús, bi hñina:

—Nuque, nana, rá zö guir hñemegui. Da ncja como ngu gui negue.—

Cja bi zö cár ttixu desde car hora-cá.

### *Jesús sana a muchos enfermos*

<sup>29</sup> Bbü mí bøm pü jáy lugar-cá, car Jesús bi den car hñü rí ma jáy nttzani car mar Galilea. Cja bi bøxi hnar ttøø, bú mih pü. <sup>30</sup> Cja bi guatijü car Jesús rá

ndo ngu cjahni, mbá tziɽmpi rá ngu clase cɥ döhtji, cɥ dohua, hneh cɥ godö, cɥ ngone co cɥ dodyε, cɥ pé ddáa rá ngu cɥ mí jñiniɥ. Bú tziɥ pɥ jabɥ már bbɥh car Jesús, cɥ guegue bi jojqui göhtjo. <sup>31</sup> Mí ndo dyo í mɥy cɥ cjahni bbɥ mí ccahtijɥ ja gá zö cɥ döhtji. Bi ñá cɥ ngone, bi joh cɥ dodyε, bi hño cɥ dohua, bi ccahti cɥ godö. Cɥ cjahni cɥ mí ccahti cɥ döhtji ngá zö, bi ndo xöjtibijɥ car Tzi Ta j̄itzi, bi majmɥ:

—Ya xí ndo möxquigöɥ ca Ocɥ, dí israelitajɥ, yí cɥahniguijɥ guegue.—

### *Jesús da de comer a cuatro mil hombres*

<sup>32</sup> Diguebbɥ ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmɥ:

—Dí ndo juijqui yɥ cjahni. Ya xí nzɥ jñujpa dí bbɥpjɥ hua, cɥ jin te i tziɥ. Jin dí ne gu cɥy da möjmɥ í nguɥ, porque xtrí ngüentijɥ jar hñɥ.—

<sup>33</sup> Cɥ bi dah quí möxte, bi majmɥ:

—Nuhua jabɥ dí bbɥpjɥ, jin to i hñani, ¿jabɥ gu tötijɥ drá ngu cɥ tɥjme pa da ñiña göhtjo yɥ cjahni yá?—

<sup>34</sup> Nu car Jesús bi dyönijɥ:

—¿Tengu tɥjme guí pehtzijɥ?—

Cɥ guegue bi dadijɥ:

—Yojto, cɥ tengudi cɥ tzi möy.—

<sup>35</sup> Nubbá, car Jesús bi bbɥjpi cɥ cjahni di m̄ipjɥ jöy. <sup>36</sup> Cɥ guegue ya bi gɥ cɥ yojto tɥjme cɥ co cɥ tzi möy, cɥ bi dyöjpi mpöcje car Tzi Ta j̄itzi. Bi jejqui cɥ tɥjme co cɥ möy cɥ bi un quí möxte. Cɥ quí möxte ya, pé bi un cɥ cjahni. <sup>37</sup> Cɥ göhtjo cɥ cjahni bi zijɥ, bi ñiñajɥ. Cɥ bi jmuntzijɥ cɥ pedazo cɥ xquí sobra. Bi zö yojto bbötze, bi ñutzí rá zö.

38 Cja cə cjahni cə bi zi, mí zøti go mil cə hñøjø, aparte cə bbejñə co cə tzi bajtzi. 39 Diguebbə ya, car Jesús bi xih cə cjahni di möjmə í nguɣə ya, cja guegue bi ma guí tøh car barco, bi ddax jar deje, gá nzøti pə jar jøy ca mí nzøtihui car jñini Magdala.

*Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa*

## 16

1 Diguebbə ya, bi guati car Jesús cə fariseo hñeh cə saduceo. Mí jon-cú ja drí dyøhtibi car Jesús hnar trampa. Bi dyøjpi di ujti hnar seña ca di hna niguitjo nə jar jítzi pa di hñemejə, guegue xcuí mejni car Tzi Ta jítzi. 2 Cja guegue bi dadi, bi xijmə:

—Nuquiguejə, bbə guí jantijə nər jítzi, guí padi gui majmə ja da ncja car tiempo. Bbə i tjəngui nər jítzi bbə xca nde, nubbə guí majmə: “Da ncja hnar jogui pa ər xudi.” 3 Bbə i tjəngui nər jítzi bbə nxudi cja i ndo cja guɣ, nubbə, guí majmə: “Nuya da hño ər ndajj ya, cja da way.” ¡Nuquejə, guí jiøjtejə! Guí padi gui majmə ja da ncja car tiempo bbə guí jantitjojə nər jítzi. ¿Cja jin guí meyajə cə seña cə ya xquí ccahtijə? ¿Dyocə jin guí padijə, ya xí ncumpli cə di ncja bbə xti nigui ca hnar cjahni ca du pejni ca Ocja? 4 Guí nejə pa gu cjaipigö da hna nigui jar jítzi hnar milagro, cja bbə jina, jin guí ne guí hñemejə, ¿cja guejquigö xpá menquigö car Tzi Ta jítzi? Gue yə cjahni yə rá nttzo quí mfəni cja ya xí jiejmə ca Ocja i ne da ccahtijə milagro pa da hñemejə. Pe nugö, jin gu øti tema milagro pa gui ccahtijə. Jøña gu ncjagö ncja ngu car profeta Jonás ca mí bbə ya má yabbə, cja ncjarə gu jñebbe ncja hnar seña.—

Ncjap<sub>u</sub> gá ndajti c<sub>u</sub> fariseo car Jesús, cja diguebb<sub>u</sub> ya, bi wembi, bi má.

### *La levadura de los fariseos*

<sup>5</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya guegue bi mehui quí möxte bi ddaxj<sub>u</sub> car mar. Cja bb<sub>u</sub> mí zøtj<sub>u</sub> ca hnanguadi, quí möxte car Jesús bi hna mbenij<sub>u</sub>, jin te xcuí g<sub>u</sub>j<sub>u</sub> tjujme pa di zij<sub>u</sub>.

<sup>6</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi nzojm<sub>u</sub>, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—Dyøjmaj<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r razón dí ne gu xihquij<sub>u</sub>: Jin gui tzø car levadura ca ba ja c<sub>u</sub> fariseo co c<sub>u</sub> saduceo. Nuqu<sub>u</sub>ej<sub>u</sub>, jin gui ma gui jñaj<sub>u</sub>-cá.—

<sup>7</sup> Nu quí möxte bi ñatsje<sub>u</sub> bi majm<sub>u</sub>:

—I xijquij<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r palabra-n<sub>u</sub> porque jin te xtá c<sub>u</sub>j<sub>u</sub> tjujme.—

<sup>8</sup> Cja car Jesús bi badi ter b<sub>u</sub>ch ca már majm<sub>u</sub>, cja bi dyönij<sub>u</sub>:

—¿Dyocá guí hñönij<sub>u</sub> ja gu ncjaj<sub>u</sub> ya, porque jin te xcuí c<sub>u</sub>j<sub>u</sub> tjujme? ¿Cja jim be guí emeguij<sub>u</sub>? <sup>9</sup> ¿Cja jim be guí padij<sub>u</sub>, jin gui nesta guí ntzøtj<sub>u</sub> ter b<sub>u</sub>ch ca gu tzij<sub>u</sub>? ¿Cja jin guí mbenij<sub>u</sub> te dú cjajpi c<sub>u</sub> catta tjujme bb<sub>u</sub> mí zi c<sub>u</sub> catta mil hñøjø? ¿Cja jin guí mbenij<sub>u</sub> teng<sub>u</sub> bbøtze c<sub>u</sub> pedazo pé bi sobratjo?

<sup>10</sup> Co guejti c<sub>u</sub> yojto tjujme c<sub>u</sub> bi zi c<sub>u</sub> go mil hñøjø, hasta bi ññaj<sub>u</sub> rá zø, ¿cja jin guí mbenij<sub>u</sub> teng<sub>u</sub> bbøtze c<sub>u</sub> pedazo pé bi huetitjo hneje? <sup>11</sup> Guí majm<sub>u</sub>, ndár ñagö digue car tjujme, ca xtá xihquij<sub>u</sub> güi mfödij<sub>u</sub> pa jin güi jñaj<sub>u</sub> car levadura ca ba ja c<sub>u</sub> fariseo co c<sub>u</sub> saduceo.—

<sup>12</sup> Bb<sub>u</sub> mí dyøde<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r palabra-n<sub>u</sub>, bi bah quí möxte car Jesús te mí ne dí ma guegue. Jí már ña car Jesús digue car levadura ca i ntjantzihui car cj<sub>u</sub>ni tjujme. Nu guegue már xih quí möxte jin di

dembij<sub>u</sub> cár mfeni c<sub>u</sub> fariseo co c<sub>u</sub> saduceo. Mír jεquihui cár mfeni guegue-cá car levadura.

*Pedro declara que Jesús es el Cristo*

<sup>13</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi ma jar jöy ca mí nzøtitjohui car jñini Cesarea de Filipo, cja bi ðen qui möxte. Nup<sub>u</sub>, car Jesús bi dyön-cá, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—¿Ter beh ca i man y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni diguejcö? ¿Tema cargo dí jagö?—

<sup>14</sup> Qui möxte ya, bi ðadj<sub>u</sub>, bi hñinaj<sub>u</sub>:

—I man c<sub>u</sub> dda cja<sub>h</sub>ni, nuquige, gúr Juan ca mí xix y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni cja bi bböhti, cja nuya pé xí jña úr jña. C<sub>u</sub> pé ddáa ya i majm<sub>u</sub>, gúr profeta Elías nguí bbuy ya má yabb<sub>u</sub>, cja nuya pé xcú nigui. Cja pé i bb<sub>u</sub> pé ddáa c<sub>u</sub> i majm<sub>u</sub> guehque gúr ndodi Jeremías, o bb<sub>u</sub> jina, pé hnahño úr jmandaderoqui ca Ocja.—

<sup>15</sup> Guegue pé bi dyöni, bb<sub>u</sub>:

—Xiquigej<sub>u</sub>, ¿te guí majm<sub>u</sub> digue cam cargo dí jagö?—

<sup>16</sup> Cja bi ðah car Simón ca guejtjo mí ju cár tjuju múr Pedro, bi hñina:

—Guehquige, gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> pa gui mandadoguije. úr Ttuqui ca Ocja ca ntjum<sub>u</sub>y i bbuy.—

<sup>17</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya bi ðah car Jesús, bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, úr ttuqui car Jonás. Xí ndo möxqui car Tzi Ta jitz<sub>i</sub>. Jin tema cja<sub>h</sub>ni xí xihqui n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> xcú ma. Guejtjε cam Tzi Ta ca bí bb<sub>u</sub> jitz<sub>i</sub> xí xihqui ncjan<sub>u</sub>, eso xcú paði jab<sub>u</sub> xtá ejcö cja co tema cargo dí ja. <sup>18</sup> Dí xihqui hneje, nuque, gúr Pedro, guí jñejmi hnar meðo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da tsjoxi hnar ngu. Ntjum<sub>u</sub>y n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> xcú ma, cja nuque, gui ma gui föx c<sub>u</sub> pé dda cja<sub>h</sub>ni pa ða

hñemegui ncja ngu grí hñemegui. Yu to da hñemegui da cja um templogö. Masque da contragui ca Jin Gui Jo co göhtjo qui möxte, pe jin da dagui, cja jin da dapi yu to da hñemegui, hneje. <sup>19</sup> Nuquiguε, Pedro, xtá ddahqui cu ntsjogui pa gui jña quer cargo, gui föxqui cam jmandado pu jabu i mandado cam Tzi Ta jitzí. Dí ddahqui derecho gui xij yu cjahni yu i tengui hua jar jöy, ja i ncja cu jin da dyøtiju, cja co ni cu ja i ncja cu i tjegui da dyøte. Ncja ngu gri xijmu hua jar jöy, da ncjadipu drí man cam Tzi Ta pu jar jitzí.— Ncjavu gá man car Jesús.

<sup>20</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi ccax qui möxte cu már yojmi, bi xijmu, jí bbe di ngöxteju, ¿cja múr Cristo guegue ca xqui hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandado?

### *Jesús anuncia su muerte*

<sup>21</sup> Desde car pa-cá car Jesús bi mu di bi xih qui möxte, guegue mí nesta di ma pu jar jñini Jerusalén cja di du pu. Bi xijmu, cu tita cu mí ja cár cargoju pu, co cu möcja cu mí mandadobi cu pé ddáa, co hneh cu hñøjø cu mí ujti cu cjahni israelita car ley, göhtjo-cá di contrabi car Jesús, di mandado pa di ttuni, cja pa di bböhti. Nu guegue car Jesús, di du, cja pé di jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guehcá di ncja-cá. <sup>22</sup> Nu car Pedro, bbu mí dyøj nur palabra-nú, bi wejqui car Jesús, gá ma hnanguadi, cja bi mu di bi nzofu. Bi xifi:

—Nuquiguε, Tzi Jmu, dyo guí manguε gui tu. Jin da jiequi car Tzi Ta jitzí pa da bböjtiqui.—

<sup>23</sup> Car Jesús ya, bi bböti, cja pé bi nzoh car Pedro, bi hñimbi:

—Nuque, Pedro, dyo guí xijqui ncjanu. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjtiqui nu xcu xijqui. Guí ne gui ccaxqui pa jin gu øti ca xí man cam Tzi Ta jiti. Jí xcuá hñeh ca Ocja nir mfeni. ér mfenitjo hnar cjhni.—

<sup>24</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Car cjhni ca i ne da dengüigö, jin da jiojqui cár nzajqui. Da dyembi ér may pa da sufri, ncja ngu hnar cjhni ca i ddøti pu jar ponti pa da du. Da ncjapu drí dengüigö. <sup>25</sup> Car cjhni ca jin gui ne da dengüigö, como i ne da mehtzitjo cár vida, guegue da bbeh cár vida. Nu car cjhni ca i bbuy pa drí dengüigö, masque xín da bbeh cár vida, nucá da dōti car nzajqui ca ntjumuy rá zö. <sup>26</sup> ¿Ter beh ca di tah hnar cjhni bbu di caji ér meiti göhtjo yu i bbujcua jar mundo, pe guejtsje guegue di bbedi? ¿Ter beh ca di dō pa di mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue? <sup>27</sup> Nugö, dúr cjhni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí xihquijyu, car pa ca pé xcuá cojcua jar jöy, bbu xcuá yobbe cu ángele cu i pejpi cam Tzi Ta, ya xcra jagö cam cargo pa gu cja ur nzöya. Nubbu, gu juzga cada hnar cjhni según ca xtrú dyøte hua jar jöy. <sup>28</sup> Gui dyøjmajyu nar palabra nu dí xihquijyu ya digue yu cjhni yu i bbuj yu pa ya: I bbu tengü yu da hmajti bbu pé xcuá coji, jí bbe di tujyu. Guegue-yá xta nuju bbu xcuá ja cam cargo cja xtá mandado. Guejquigö dúr cjhni xpá bbenqui hua jar jöy.—

### *La transfiguración de Jesús*

## 17

<sup>1</sup> Diguebbu ya, bbu mí cja ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro, hñeh car Santiago cja co cár

cjuada, gue car Juan. Jøntsje-cá bi zix-cá. Bi möjmu gá mbøxju hnar ttøø, már ndo nte. <sup>2</sup> Yu jñu yí möxte-yu, már ccahtiju car Jesús, cja bi mböh cár cara, hnahño mír niguí. Mí juetzi ncja nar jiadi. Guejti quí dajtu már tzi nttaxi ncja nar jiahtzi. <sup>3</sup> Cja bi hna niguí pu car Moisés co car Elías, xcuí hñejmi jar jitzí. Cja bi ñahui car Jesús. <sup>4</sup> Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús, ina:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, dí ndo mpöjcö ca dár hmupju hua. Bbu guí negüe, gu øti jñu tzi ngu gá dyeza: hnaaquigüe, pé hnáa nar Moisés, cja pé hnáa nar Elías.—

<sup>5</sup> Már ñadi car Pedro, cja bi hna gah hnar guy, már ndo nttaxi, bi gohmiju. Cja bi niguí hnar jña, mbí ña pu mbo car guy. Bi ma:

—Gue nam ttægö-ná, dí ma. I pöjpigui nam tzi may. Gui dyødeju ca i ma-ná.—

<sup>6</sup> Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyøj nar jña mbí ña mbo car guy, bi ndo ntzujju, cja bi hmεmfoju jar jöy. <sup>7</sup> Diguebbu ya car Jesús bi guati cja bi göx cár dyε, bi dön-cá. Bi xijmu:

—Gui bbøpju ya, dyo guí ntzujju.—

<sup>8</sup> Cja bbu mí jani guegueju, jøntsje car Jesús bi jiantiju. Ya xquí wen cu pé yojo.

<sup>9</sup> Bbu ya xi mbá cajmu jar ttøø, car Jesús bi xih quí möxte, jin to di göxju ca xcuí ccahtiju pu jar ttøø. Bi xijmu:

—Jin to gui xijmu ter beh ca xcu ccahtiju hasta bbu xtá tugö cja pé xtá nantzi. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

<sup>10</sup> Diguebbu ya, quí möxte car Jesús, bi dyöni, bi hñimbiju:



—¿Dyocá i man cū maestro cū i ujtiguije car ley, bbeto xtu eh car profeta Elías, cja diguebbū, drí gax ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguijū?—

<sup>11</sup> Cja bi dah car Jesús, bi xijmū:

—Certo nūr palabra nū xí man cū maestro. Mí nesta bbeto di hñeh car Elías, di nzoj yū cjahni pa drí hmupjū ncja ngu ga ne ca Ocja, cja diguebbū ya, di hñej nā hnáa. <sup>12</sup> Pe nugö, dí xihquijū, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca i jñejmi car Elías, cja yū cjahni, jin gá ne gá meya. Nuyá, bi möhtijū. Hnejquigö, xta ncjagui ncja ngu gá ncjajpi ca hnáa ca mí jñejmi car Elías. Guejquigö dūr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

<sup>13</sup> Nubbú, cja bi hna bah quí möxte car Jesús te mí ne di mā guegue-cá bbū mí mā, ya xcuí hñeh car Elías. Bi badijū, már ñā digue car Juan ca mí xix cū cjahni.

### *Jesús sana a un muchacho epiléptico*

<sup>14</sup> Cja bbū mí zōnijū jar nday car ttøø, bi ccahtijū, ya xquí jmuntzi pū rá ngu cjahni. Bú eh hnar hñøjø, bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajmū, bi hñimbi:

<sup>15</sup> —Nuquē, Tzi Tada, föxquije tzū. Gui dyøtje tzū cam ttū. I tzöhui car jñini ur mexcandu, cja i ndo tzöhui nttzeditjo. Dé i fantzi jar gootzibi, guejtjo rá ndo ngu vez xí tzo já deje. <sup>16</sup> Cja nuya, xtú tzijmpi yir möxte, pe nuyū, jí xcá mbadi di jojqui.—

<sup>17</sup> Bi daj ya car Jesús, ina:

—Nuquiguejū, guí cjahnijū guí bbupjū rá pa ya, jin te guí emejū ca Ocja, cja jin guí øjtijū ca i mā. Ya xná ngu mpa xtú hmupjū, cja jin guí ne guí

hñemeguij. Ya jin gu jötigö ca dár hməpju. Bú tzi hua quer tt.—

<sup>18</sup> Cja bú tzi, bb. Diguebb ya, car Jesús bi huehti car ttzondaji ca mí yojmi car bajtzi, cja nucá, bi bəni, bi wem p. Cja desde car hora-cá bi joh car tzi hñøj.

<sup>19</sup> Diguebb ya, bb ya xquí wen c cjahni rá ngu, bi guati car Jesús qui möxte, bi dyönij:

—Xigöje, ¿Dyoca jí xtá pajcöje gua fonguije car ndaji-cá?—

<sup>20</sup> Cja bi daj ya car Jesús, bi hñimbij:

—Porque jin guí emej ca Ocja göhtjo mbo ir məy. Cierito nər palabra n dı xihquij, masque cja guí nxödi guí hñemej, bb ntjumay gri hñemej, xquí zedij, bb. Bb guí nxödi guí hñemej ca Ocja göhtjo mbo ir məy, da jogui guí dyöjpij ca te guí nej, cja da ncja ca xcú majm. Hasta da jogui guí bəjpij nər ttø n rá cjan da wengua drı ma hnanguadi, cja da weni. <sup>21</sup> Nu c ndaji rá nttzo, ncja ca hnáa ca mí yojmi nər bajtzi-nú, jin guí ne da bən-cá. Nesta guí ayunaj cja guí ndo nzojm ca Ocja pa da jogui guí fonguij cá.—

### *Jesús anuncia otra vez su muerte*

<sup>22</sup> Cja bb má dyoj car Jesús co qui möxte p jar jöy Galilea, guegue bi xijm te di ncja, bi hñina:

—Guejquigö dır cjahni xpá bənqui hua jar jöy, cja nuya da ndögui jáy dy c cjahni c i ugui. <sup>23</sup> Nucá, da möjtiguigö-cá, pe ca xtrá jñujpa, pé gu nantzi.—

Cja bb mí dyøj nər palabra-nú qui möxte car Jesús, bi ndo duməy rá ngu.

### *El pago del impuesto para el templo*

<sup>24</sup> Diguebbu ya, car Jesús co quí möxte bi zøtiju jar jñini Capernaum. Cja bú eh cu cobrador cu mí dyo, mí jmuntzi cu contribución pa di ttzoh pu jar nicja cu judío. Cu cobrador bi guatiju car Pedro cja bi dyøjpiju cár contribución. Bi dyøn car Pedro, bi hñimbijju:

—¿Cja i dö car contribución quer maestroju pa da ttum pu jar nicja?—

<sup>25</sup> Bi dah car Pedro, bbu:

—Jaa, i dö.—

Bbu ya xquí ma ncjapu, bi ñuti car Pedro pu jar ngu pu jabu mí tzöya car Jesús. Nu car Jesús ngueticu bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—¿Nuque, Simón, ja i ncja quer mfeni? ¿Cja rí ntzøhui gu uniju ca i ttøjquiju, cja huá jina? ¿To cu cjahni cu i ncobrabi cu contribución pa da jña car gobierno? ¿Cja gue quí familia car gobernador, cja huá hnahño cjahni?—

<sup>26</sup> Cja bi dah car Pedro, ina:

—Gue cu hnahño cjahni i ncobrabi.—

Car Jesús pé bi xih bbu:

—Guehcá. Nugöju, jí rí ntzøhui da ncobraguiju cu contribución cu da ttzoh pu jar templo, como í ttuguiju ca Ocja. <sup>27</sup> Pe pa jin da hñina cu pé dda cjahni, dí tzungöju car templo, ndejma gu cjutiju ca i ttøjquiju. Eso, gui mague ya jar mar, gui pøti quer hmamöy gá gancho. Car möy ca bβeto gui tzudi, gui cjux-cá cja gui yajquibi cár ne. Pu mbo ár ne xquí tøti hnar domi. Gui jñax car domi-cá, cja gui ma bú dö pu jabu i jmuntzi cu contribución. Da ntzøhui pa dí yojmi.—

*¿Quién es el más importante?*

## 18

<sup>1</sup> Ca hnajpa, quí möxte car Jesús bi guati cja bi dyönijü:

—¿Ja i ncja car cjahni ca más da ttihztibi pü jabü i mandado car Tzi Ta jitzü?—

<sup>2</sup> Cja car Jesús bi nzoh hnar tzi bajtzi, bi hñih pü jabü már bbüh quí möxte, <sup>3</sup> cja bi xijmü:

—Dyøjmajü nü dí xihquijü, i nesta gui pöti quir mfenijü cja gui ncjajü ncja ngu hnar tzi bajtzi. Bbü jinä, jin da jogui gui cuatijü pü jár dyε ca Ocja pa da mandadoquijü. <sup>4</sup> Eso, dí xihquijü, ca to da ncjá ncja ngu nür tzi bajtzi nü jin gui mbeni más te i muhui, guegue-cá da ndo ttihztibi pü jabü i mandado cam Tzi Ta jitzü. <sup>5</sup> Car cjahni ca i tengui, cja por rá nguejqüigö da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-ná, ncjahmü guejqüigö i föxqui hneje.

*El peligro de caer en pecado*

<sup>6</sup> Digue yü bajtzi yü i emegui cja co cü cjahni cü di jñejmi-yú, car cjahni ca di jöti hna-yú pa da dyöti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. Más di jogui di hnuhtibi hnar ndo medo jár dyuga, cja di ttenti jar mar, pü jabü rá ndo je, cja jin di jiöti cár hñohui ca cja i fudi i emegui. <sup>7</sup> Da ndo sufri yü cjahni yü i bbüjcuca jar mundo, porque ndejmä i bbüh cü to i jöti quí hñohui pa da dyötijü ca rá nttzo. Nu ca Ocja da ndo castiga cü cjahni cü i öti ncjapü.

<sup>8</sup> Nuquejü, gui ndo mfödijü pa jin gui dyötijü ca rá nttzo. Dí xihquijü, bbü i ne da jiöhqui hner dyε o hner huá pa gui dyöti ca rá nttzo, más di joh bbü güi dyojqui, güi dyεy, pa jin gui dyöti ca rá nttzo. Más

di joh bb<sub>u</sub> di bb<sub>eh</sub> hner hua o hner dy<sub>e</sub>, pe nuque, gui cuti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bí bb<sub>uh</sub> ca Ocja, ni ndra ngue bb<sub>u</sub> di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui p<sub>u</sub> jar tzibi ca jin gui ju<sub>iti</sub>. <sup>9</sup> Guejtjo, bb<sub>u</sub> i ne da jiøhqui hner dö pa gui dyøti ca rá nttzo, más di joh bb<sub>u</sub> güi jñahmi, güi dyey pa jin gui dyøti ca rá nttzo. Más di joh bb<sub>u</sub> di bb<sub>eh</sub> hner dö, pe nuque, gui cuti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bí bb<sub>uh</sub> ca Ocja, ni ndra ngue bb<sub>u</sub> güi pehtzi göhtjo yojo quir dö, cja di ttentiqui p<sub>u</sub> jar tzibi ca jin gui ju<sub>iti</sub>.

### *El ejemplo de la oveja perdida*

<sup>10</sup> Gui jñaj<sub>u</sub> ur huenda pa jin gui despreciaj<sub>u</sub> hna y<sub>u</sub> bajtzi y<sub>u</sub> i emegui, como i ndo maj-yú cam Tzi Ta j<sub>itzi</sub>. C<sub>u</sub> ángele c<sub>u</sub> i föj y<sub>u</sub> tzi bajtzi y<sub>u</sub> i eme, cada bb<sub>u</sub> ga nej<sub>u</sub>, i cuatij<sub>u</sub> cam Tzi Ta. <sup>11</sup> Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jongö c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xí wembij<sub>u</sub> ca Ocja. Pé xcuá tzigö-cú pa jin da bbedi.

<sup>12</sup> Gui dyøjmaj<sub>u</sub> n<sub>ur</sub> bbede n<sub>u</sub> gu xihquij<sub>u</sub>. Hnar hñøjø i hñij<sub>i</sub> cien quí dejt<sub>i</sub>. Bb<sub>u</sub> da bb<sub>eh</sub> hnáa, ¿cja jin da zoh c<sub>u</sub> noventa y nueve p<sub>u</sub> jár gora cja da má du jon ca pé hnáa? Dyo ya cá, da bøni da ma du jom p<sub>u</sub> jar ttøø p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xpá bbedi. <sup>13</sup> Cja bb<sub>u</sub> xtu töt<sub>i</sub>, más da ndo pøjpi úr m<sub>u</sub>y car dejt<sub>i</sub> ca xquí bbedi ni ndra ngue c<sub>u</sub> noventa y nueve c<sub>u</sub> rá bb<sub>u</sub>jt<sub>i</sub> p<sub>u</sub> jár ng<sub>u</sub>. <sup>14</sup> Ncjap<sub>u</sub> hneje, quer Tzi Taj<sub>u</sub> ca bí bb<sub>u</sub> j<sub>itzi</sub> i ndo ne y<sub>u</sub> tzi bajtzi ncja-yú, cja jin gui ne pa da bb<sub>eh</sub> hnáa-yú.

### *Cómo se debe perdonar al hermano*

<sup>15</sup> Cja pé dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> te i øjtiqui quer cjuada ca i emegui, gui ma grí nzof<sub>o</sub>, gui ñahui, gui yo-jtsjehui. Cja bb<sub>u</sub> xí dyøh ca xcú xifi, ya xcú tah quer cjuada, bb<sub>u</sub>. <sup>16</sup> Cja bb<sub>u</sub> jí xcá dyøh ca xcú xifi, nubb<sub>u</sub>, gui tzix pé hnáa o pé yojo cjahni c<sub>u</sub> i

emegui, pa pé gui nzojm<sub>u</sub> car cjuada-cá. Da hmuy yojo o jñu testigo pa da dyøde göhtjo c<sub>u</sub> palabra guí majmi. <sup>17</sup> Nu ca hner hñohui, bb<sub>u</sub> ndejma jin gui ne da dyøh ca guí xijm<sub>u</sub>, nubbá, pé gui xijm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> pé dda ir hñohui p<sub>u</sub> jar templo te xí dyøti car cjahni-cá, pa pé da nzojm<sub>u</sub> gueguej<sub>u</sub> hneje. Cja bb<sub>u</sub> guejtjo jin da dyøjti ca da xih quir hñohui p<sub>u</sub> jar templo, nubbá, ya jin gui ccahtij<sub>u</sub> car cjahni-cá ncja hner hñoj<sub>u</sub>. Gui ccahtij<sub>u</sub> ncja hnar cjahni ca jin gui meya ca Ocja, o ncja hnar cjahni ca i ndujpíte.

<sup>18</sup> Cierto n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub>, nuquej<sub>u</sub>, guí bb<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> hua jar jöy cja guí tenguij<sub>u</sub>, car cjahni ca to güi xijm<sub>u</sub> di t<sub>u</sub>di ca rá nttzo ca xí dyøte, guejtica bí man ca Ocja p<sub>u</sub> jar j<sub>u</sub>itzi hneje. Nu car cjahni ca to güi xijm<sub>u</sub> hua jar jöy, ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí t<sub>u</sub>, guejtica xta man ca Ocja p<sub>u</sub> jar j<sub>u</sub>itzi hneje, ya jin te i t<sub>u</sub> car cjahni-cá.

<sup>19</sup> Cja pé dí xihquij<sub>u</sub> n<sub>u</sub> pé hnar palabra-ná, bb<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub> yojo-quiguej<sub>u</sub> y<sub>u</sub> i emegui, cja bb<sub>u</sub> i hnagudihui ca xí mbeni da dyøjpihui cam Tzi Ta p<sub>u</sub> j<sub>u</sub>itzi, guegue da dyøte ncja ngu ga dyøjpihui. <sup>20</sup> P<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mpejni yojo o jñu cjahni c<sub>u</sub> i nzojtigui cam tzi tjuj<sub>u</sub>, dí bb<sub>u</sub>ajcö p<sub>u</sub> hneje.—

<sup>21</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Pedro bi guati car Jesús cja bi dyöni:

—Bb<sub>u</sub> te da dyøjtigui cam hñohui cja da dyøjqui gu perdonabi, ¿tengu vez gu perdonabi? ¿Cja gu perdonabi hasta yojto vez?—

<sup>22</sup> Car Jesús bi da<sub>u</sub>di, ina:

—Dí xihqui, jin gui jøntsje yojto vez gui perdonabi. Gui segue gui perdonabi göhtjo c<sub>u</sub> vez c<sub>u</sub> da dyöhqui.

### *El ejemplo del siervo que no quiso perdonar*

<sup>23</sup> Gui dyøjm<sub>u</sub> ya n<sub>u</sub>r bbede-ná pa gui padij<sub>u</sub> ja ncja da mben y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub> já r dyε ca Ocja cja i jñεgui pa da mandadobi-yá. Mí bb<sub>u</sub>h ca hnar rey, mí hñi muzo c<sub>u</sub> mí pejpi. Nuc<sub>u</sub>, mí nuhtibi qui jöy cja co cár domi. Ca hnar pa, car rey mí ne di dy<sub>u</sub>htibi ú r huenda qui muzo, eso, bi nzojm<sub>u</sub>.

<sup>24</sup> Hna-hnáa gá nzofo pa di dy<sub>u</sub>htibi <sub>u</sub>r huenda. Bbeto bú eh hnar muzo ca mí tujpi hnar tjöy rá ndo ngu. Mí tujpi cár jm<sub>u</sub> ddetta mil c<sub>u</sub> domi c<sub>u</sub> mí tsjifi talento. <sup>25</sup> Como jin te mí ja car muzo-cá pa drí guti cár tjöy, car rey ya, bi bbejpi di ma du joni pé hnar jm<sub>u</sub> ca di cuajti gá muzo, cja guegue-cá di guhtibi cár tjöy. Nubbá, car muzo di pejpi göhtjo ú r vida cár jm<sub>u</sub>-cá. Guejti cár bbejña car muzo, co qui bajtzi, di guatij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> hneje, pé di cja<sub>u</sub> muzo, göhtjo di mföxj<sub>u</sub>. Guejtjo pé di bbö göhtjo ca mí pehtzij<sub>u</sub>, pa ncjap<sub>u</sub> di zøx car tjöy. <sup>26</sup> Bb<sub>u</sub> mí dyøh car muzo ter beh c<sub>u</sub> bi bbejpi cár jm<sub>u</sub>, bi ndo ntzøte cja bi ndo ungui <sub>u</sub>r dum<sub>u</sub>y. Bi hm<sub>u</sub>m p<sub>u</sub> jáy hua car rey, cja bi ndo ttzini di perdonabi cja di døhmi tz<sub>u</sub>. Bi xifi: “Nuquε, Jm<sub>u</sub>, pé gui tzi tøbigui tz<sub>u</sub>. Xtá núgö ja grá cjujtiqui göhtjo ca dí t<sub>u</sub>.” <sup>27</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya cár jm<sub>u</sub> bi jujiqui, bi jiegui di ma libre. Ya jin gá cobrabi car tjöy ca mí t<sub>u</sub>. <sup>28</sup> Bi bøn ya car muzo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car rey. Bi ma guí ntjehui hna qui mingga-muzohui ca mí tujpi hnar tjöy, jin tza mí ngu. Mí tujpi hna cientotjo c<sub>u</sub> domi c<sub>u</sub> mí tsjifi denario. Ca bbeto <sub>u</sub>r muzo ya, bi mihtibi ú r dyuga ca hnáa, cja bi xifi: “Ex xca cjujtigui ya ca guí tujqui.” <sup>29</sup> Nu cár mingga-muzohui bi hm<sub>u</sub>m p<sub>u</sub> jáy hua, bi ndo dyöjpi favor, bi xifi: “Gui tzi

tøbigui tzɯ. Xtá jon car manera ja gár cjujtiqui quer tjöy.” <sup>30</sup> Nu guegue jin gá ne gá juijqui cár hñohui. Bi dyɛni, bú coti jar födi, bi xifi di hmɯjti pɯ hasta bbɯ di guti cár tjöy. <sup>31</sup> Nu cɯ pé dda qui m̄inga-muzojɯ, bbɯ mí dyødejɯ te xquí dyøti car muzo-cá, bi ndo zøti í mɯyjɯ, cja bi möjmɯ bú xih cár jmujɯ göhtjo te xquí ncja. <sup>32</sup> Nubbá, cár jmujɯ pé bi nzojti car muzo ca xquí perdonabi, cja bi xifi: “Nuque, gúr nttzomfeni muzogue. Dú perdonaqui göhtjo car ndo tjöy ca nguí tujqui, jøntsjetjo porque gú dyøjqui favor. <sup>33</sup> Xiquigüe ya, ¿cja jí mí tzö güi juijqui quer m̄inga-muzohui, como ngugö, xtú juiquiqui?” Ncjapɯ gá nzofo. <sup>34</sup> Cja bi ndo ungui ɯr cuɛ cár jmujɯ cɯ muzo-cá, bi döjti úr dyɛ cɯ comandante car muzo-cá, pa di ttɯni hasta gue bbɯ di guti göhtjo ca mí tɯ. Ncjapɯ gá dyøti car rey co car muzo ca jin gá perdonabi cár hñohui.

<sup>35</sup> Nugö, dí xihquijɯ, cam Tzi Ta ca bí bbɯ jitzí da cjahquijɯ ncjadipɯ bbɯ jin gui perdonabi quir hñohuijɯ, göhtjo mbo ir mɯyjɯ.—

### *Jesús enseña sobre el divorcio*

## 19

<sup>1</sup> Bi guadi bi mā göhtjo yɯ palabra-yá, cja diguebbɯ ya car Jesús bi bøm pɯ Galilea gá ma jar jöy Judea, cja bi ddatzi gá ma pɯ rí ncjapɯ jar datje Jordán. <sup>2</sup> Bi denijɯ rá ndo ngu cɯ cjahni, cja car Jesús bi dyøtje cɯ döhtji.

<sup>3</sup> Diguebbɯ ya, cɯ dda fariseo bi guati pɯ jabɯ már bbɯh car Jesús, mí jonijɯ ja drí dapijɯ. Mí ne di cjajpijɯ di mā tema palabra ca jin di tzö. Eso, bi dyönijɯ nɯr nttöni-ná:



—¿Cja i pɛhtzi derecho hnar hñøjø da meh cár bbejñã bbu i töhtibi tema cosa ca jin di tzøpi?—

<sup>4</sup> Guegue car Jesús bi dadi, ina:

—¿Cja jin guí ccahtijũ te i mam pu jar Escritura? Bbu jin te bbe mí bbuj yu cjahni, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø co cár bbejñã pa di hmubi. <sup>5</sup> Guejtjo bi man ca Ocja: “Bbu xí ndöti cár bbejñã hnar hñøjø, rí ntzöhui da weguehui cár ta, cár me, pa da hmubi cár bbejñã. Nubbá, cu mí yojo máhmeto, da ncja hnadi cár hmuyhui.” Ncjapũ ga mam pu jar Escritura. <sup>6</sup> Bbu ya xqui bbubi hnar hñøjø cár bbejñã, ya xqui cja ncja ngu hnatjo ur cjahni ya. Ca Ocja ya jin gui ccahti-cá ncja ngu yojo cjahni. Eso, dí xihquijũ, jin gui tzö bbu to da wejqui yu ya xí ntjajti, como gue ca Ocja xí pejni quí vidahui.— Bi dah car Jesús ncjapũ.

<sup>7</sup> Guegue cu fariseo pé bi dyönijũ, bbu:

—Sá gá mandado car Moisés, bbu, ina: “Hnar hñøjø, bbu i ne da juejmi cár bbejñã, da dyøhtibi hnar jehmi gá ntsujqui-ntjajti pa da dex car bbejñã. Da ncjapũ da jogui drí jueguehui.”—

<sup>8</sup> Nu car Jesús bi dadi:

—Car Moisés bi ddahquijũ ur tsjejqui güi mpojmu quir bbejñaju porque mí pa guegue, nuquejũ, jin guí majtejũ cja jin guí ne gui hmupju ncja ngu ga man ca Ocja. Nu ca Ocja, bbu mí dyøti nur jöy jar madi, jin gá dyøhtibi car hñøjø hnár bbejñã pa di mpoguihui. <sup>9</sup> Nugö, dí xihquijũ, i pɛhtzi ur tsjejqui hnar hñøjø pa da meh cár bbejñã jøntsje bbu xtrú yojmi pé hnar hñøjø. Car hñøjø ca ya xtrú meh cár bbejñã, bbu pé da ntjajtihui pé hnáa, i yohti bbejñã, bbu. Guejti car hñøjø ca da

ntjajtihui hnar bbejñá ca xí bbegui, i yohti bbejñá hneje.—

<sup>10</sup> Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyøjmu nur palabra-ná, bi majmu:

—Bbu jin to i pehtzi derecho da juejmi cár bbejñá, jøntsjetjo bbu xtrú hmubi pé hnar hñøjø, mejor jin to da ntjajti, bbú.—

<sup>11</sup> Guegue bi dadi, bi hñimbijmu:

—Jin gui göhtjo yu cjahni da jiöti da hnatsje, jøntsjetjo cu ddáa cu xí mben car Tzi Ta jitzu da hmuy ncjarmu. <sup>12</sup> I bbuh cu dda cjahni cu jin gui conveni da ntjajti. Exque mbá ncjarmu desde car pa ca bi hmuy. Guejtjo i bbuh cu dda cjahni cu jin gui tzö da ønte, por rá ngue ca te xí ttøhtibi quí cuerpojmu. Nucá, jin gui conveni da ntjajti, hneje. Guejtjo i bbuh cu pé dda cjahni cu jin gui ntjajti, porque i neju jøñá ca Ocja da sirvebijmu. Bbu to i jöti da hnatsje, cja i ne da ungui úr muy pa da sirvebi jøñá ca Ocja, pa guegue bí jogui jin da ntjajti.—

### *Jesús bendice a los niños*

<sup>13</sup> Diguebbu ya, bú ttzijmpi car Jesús cu dda tzi bajtzi. Bi ttøjpi di dyux quí dye jáy ñajmu cja di orabi. Nu quí möxte bi huenti cu cjahni cu mbá tzijmu. <sup>14</sup> Nu car Jesús bi xijmu:

—Jiejmu yu tzi bajtzi du eua jabu dí bbuy. Dyo guí ccahtzijmu, porque i jñejmu yu tzi bajtzi cu cjahni cu i cuati jár dye ca Ocja pa da jñeguijmu da mandadobijmu.—

<sup>15</sup> Nubbú, car Jesús bi dyux quí dye jáy ña cu tzi bajtzi, bi dyøjpi car Tzi Ta jitzu di bendeci. Cja diguebbu ya, pé bi ma pé hnar lugar.

### *Un joven rico habla con Jesús*

16 Diguebb<sub>u</sub> ya, bú eh hnar bajtzi hñøjø, bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuquiguε, Maestro, gúr jogui cjahni, xijqui tz<sub>u</sub> tema cosa drá zö gu øte pa gu töt<sub>i</sub> car nzajqui ca jin da tjegue.—

17 Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te rá nguehc<sub>a</sub> guí öngui ja i ncja ca rá zö? Hnátjo ca to i bb<sub>u</sub>y ntj<sub>u</sub>m<sub>u</sub>y rá zö, gue ca Ocja ca bí bb<sub>u</sub> jar j<sub>i</sub>tzi. Nuquiguε, bb<sub>u</sub> guí ne guí p<sub>e</sub>htzi car nzajqui ca jin da tjegue, guí dyøjt<sub>i</sub> c<sub>u</sub> mandamiento c<sub>u</sub> bi zoguij<sub>u</sub> car Moisés.—

18 Cja car bajtzi hñøjø pé bi dyöni bb<sub>u</sub>:

—¿Tema mandamiento-cá?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Gue c<sub>u</sub> i m<sub>a</sub>: “Jin gui pöhtite. Jin gui jiöti hnahño bbejña. Jin gui mpe. Jin gui ñajqui bbetjri.

19 Gui hñihtzibi quer ta hñeh quer me. Gui ne quer hñohuí, como ngu gri netsje.”—

20 Nubbú, bi man car bajtzi hñøjø, bb<sub>u</sub>:

—Ya xtú øte göhtjo-yá desde bb<sub>u</sub> ndúr bajtzitjo. ¿Te pé hnar cosa i nesta pa gu øte?—

21 Car Jesús bi xih, bb<sub>u</sub>:

—Bb<sub>u</sub> guí ne guí dyøte göhtjo ca i ne ca Ocja, gui ma bú pö göhtjo c<sub>u</sub> guí p<sub>e</sub>htzi, cja gui un car domi y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> jin te i ja. Da ncjap<sub>u</sub> grí p<sub>e</sub>htzi ca rá tzi zö p<sub>u</sub> jar j<sub>i</sub>tzi. Cja diguebb<sub>u</sub> ya, pé gu eje, gui tengui, bb<sub>u</sub>.—

22 Nu car bajtzi hñøjø, bb<sub>u</sub> mí dyøj n<sub>u</sub>r palabra-n<sub>u</sub>, bi ndo dum<sub>u</sub>y gá má, porque már ndo ngu c<sub>u</sub> mí p<sub>e</sub>htzi.

23 Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi xih quí amigo c<sub>u</sub> mí teni:

—Gui mbenij<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub>, i ndo tzöjpi rá ndo ntji y<sub>u</sub> rico drí guati jár dy<sub>e</sub> ca Ocja cja drí jñ<sub>e</sub>gui pa da mandadobi. <sup>24</sup> Dí xihquij<sub>u</sub>, jin gui tzö da tjoh hnar camello p<sub>u</sub> jár gu hnar dyofani. Guejtjo drá ndo ntji pa hnar rico drí guati jár dy<sub>e</sub> ca Ocja, cja drí jñ<sub>e</sub>gui pa da mandadobi.—

<sup>25</sup> Nu quí möxte car Jesús, bb<sub>u</sub> mí dyøj ya-ná, bi ndo hño í m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, bi hñönts<sub>e</sub>j<sub>u</sub>:

—Nubbá, ¿tocá da jogui da dōti car nzajqui ca jin da tjegue?—

<sup>26</sup> Nu car Jesús bi ccahti quí möxte, cja bi dadi:

—Cierto, y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni jin gui tzö da ñ<sub>u</sub>tits<sub>e</sub>j<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bí bb<sub>u</sub>h ca Ocja. Nu ca Ocja, i pa<sub>h</sub>di ja da cja<sub>h</sub>pi y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni pa da jogui drí ñ<sub>u</sub>tij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>.—

<sup>27</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Pedro bi xifi:

—Xigöje ya bbá, xtú tzoguije göhtjo pa xtá tenquije. ¿Ter be<sub>h</sub> cá gu ta<sub>h</sub>cöje ya, bbá?—

<sup>28</sup> Cja bi dah car Jesús, ina:

—Nuquej<sub>u</sub>, xcú tenguij<sub>u</sub>, cierto da ttahquij<sub>u</sub> hnar tja<sub>h</sub> rá tzi zö hneje. Bb<sub>u</sub> xta ttøte ddadyo n<sub>u</sub>r jöy, cja xtá mandadogö p<sub>u</sub>, xtá m<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da hñizqui y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni, cja xta n<sub>u</sub>gui te tza rá nzejqui. Hne<sub>h</sub>quig<sub>u</sub>e<sub>h</sub>j<sub>u</sub>, guí docej<sub>u</sub>, xtí m<sub>u</sub>p<sub>u</sub>j<sub>u</sub> hnanguadi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> gu m<sub>u</sub>j<sub>u</sub>cö, xtí föxquij<sub>u</sub> cam jmandado. Xtí cja<sub>h</sub>u nzöya, xtí jñ<sub>u</sub>ampij<sub>u</sub> u<sub>r</sub> huenda göhtjo y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni israelita. Guehcá da ttahquij<sub>u</sub>-cá. <sup>29</sup> Cja pé dí xihquij<sub>u</sub>, göhtjoquig<sub>u</sub>e<sub>h</sub>j<sub>u</sub> como ngu gri ne gui tenguij<sub>u</sub>, ca to da zo u<sub>r</sub> ngu o quí hñohui, o cár ta, o cár me, o quí bajtzi, o quí jöy, bb<sub>u</sub> da zoh-cá por rá nguejquigö, guegue da ncohtzibi más drá ndo ngu ni digue c<sub>u</sub> xí nzogui, menta i bb<sub>u</sub>jt<sub>i</sub> hua jar jöy. Cja bb<sub>u</sub> ya xtrú nguah cár vida hua jar jöy, guejtjo da

mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. <sup>30</sup> Pe i bb<sub>u</sub> rá ngu cjahni c<sub>u</sub> i tt<sub>i</sub>htzibi y<sub>u</sub> pa ya, cja nucá, bb<sub>u</sub> pé xcuá ecö, jin da tt<sub>i</sub>htzibi-cá. Guejtjo i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> jin gui tt<sub>i</sub>htzibi y<sub>u</sub> pa ya, pe nucá, da ndo tt<sub>i</sub>htzibi bb<sub>u</sub> pé xcuá ecö.—

### *El ejemplo de los trabajadores*

## 20

<sup>1</sup> Car Jesús pé bi man nar bbede-ná, pa di badij<sub>u</sub> ja ncja ga mandado ca Ocja. Bi ma guegue:

—Mí bb<sub>u</sub>h hnar hñøjø, mí tje jöy, cja mí pehtzi hnar huerta gá uva. Ca hnar pa ya, bi bøn nxuditjo, bi má bú joni mefi, cja bú reglahui pa di peh p<sub>u</sub> jar huerta gá uva. <sup>2</sup> Car jm<sub>u</sub> bi reglahui c<sub>u</sub> mefi, cada hnáa di dah hnar domi gá denario cada pa. Cja diguebb<sub>u</sub> ya guegue bi guh c<sub>u</sub> mefi gá möjm<sub>u</sub> jar huerta pa du pejm<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. <sup>3</sup> Cja bb<sub>u</sub> ya xti z<sub>u</sub> ngu gajto x<sub>u</sub>di, car jm<sub>u</sub> bi ma gá ma jar töy, bi jianti c<sub>u</sub> dda mefi, már bböjti p<sub>u</sub>, jin te már pejm<sub>u</sub>. <sup>4</sup> Cja guegue bi xijm<sub>u</sub>: “Guehquitjoguej<sub>u</sub>, gui möjm<sub>u</sub> jam huerta ya, cja xtá cjujtiquij<sub>u</sub> ca drí ntzöhui gui tajm<sub>u</sub>.” Cja bi möjm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> mefi-cá, hneje. <sup>5</sup> Bb<sub>u</sub> ya xti z<sub>u</sub> ngu juxadi, pé bi bøn car jm<sub>u</sub> gá ma jar töy. Cja pé hnar vez bi dyøtitjo ncjadip<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> ya xti z<sub>u</sub> jñ<sub>u</sub> nde. Cada vez, bi dōti pé dda mefi, bi reglahui-cá, cja bi guh p<sub>u</sub> jar huerta. <sup>6</sup> Cja bb<sub>u</sub> ya xti z<sub>u</sub> ngu catta nde, pé bi bøn car hñøjø, cja pé bú tōti pé dda mefi, már bböjti p<sub>u</sub> jar töy, jin te már pejm<sub>u</sub>. Cja bi dyōnij<sub>u</sub>: “¿Dyocá guí bböjtij<sub>u</sub> hua, göhtjo ur pa, jin te guí pejm<sub>u</sub>?” <sup>7</sup> Bi dadij<sub>u</sub> guegue-cá, bi hñina: “Porque ujto jin to i cupaguije.” Car jm<sub>u</sub> ya bi xijm<sub>u</sub>: “Hnehquiguej<sub>u</sub>, gui möjm<sub>u</sub> jam huerta,

hneje, cja xtá cjujtiquij<sub>u</sub> ca drí ntzöhui.” Cja nucá, bi möjm<sub>u</sub> hneje. <sup>8</sup> Bb<sub>u</sub> ya xquí nde, car hñøjø ca múr mejt<sub>i</sub> car huerta gá uva bi nzoh ca hnar mefi ca mí nú c<sub>u</sub> pé ddáa, bi xifi: “Nuya, gui mahti c<sub>u</sub> mefi, cja gui cjuhti cada hnaa cár tjaja. Dí f<sub>u</sub>di, gui cjuhti c<sub>u</sub> xcá ngatzi xí ñ<sub>u</sub>ti, cja drí gax ya, c<sub>u</sub> tza xcá m<sub>u</sub>di xí ñ<sub>u</sub>ti. Gui uni cada hnáa hnár denario.” <sup>9</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bú eh c<sub>u</sub> mefi. Bbeto bú eh c<sub>u</sub> xquí ñ<sub>u</sub>ti ngu catta nde, cja bi ttunij<sub>u</sub> hna-hnár domi gá denario. <sup>10</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, pé bú eh c<sub>u</sub> mefi c<sub>u</sub> bbeto xquí ñ<sub>u</sub>ti, gá mben-cú di nccuhtij<sub>u</sub> más drá ngu ni digue c<sub>u</sub> xquí ñ<sub>u</sub>ti bb<sub>u</sub> ya xquí nde. Cja guejti-cú bi ttunij<sub>u</sub> hna-hnár domi gá denario. <sup>11</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí nccuhti-cá, bi zanj<sub>u</sub> car jm<sub>u</sub>, inaj<sub>u</sub>: <sup>12</sup> “Nuque, Jm<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> mefi y<sub>u</sub> cja xí nzøjø xí pefi hna horatjo, cja xcú cjuhtitjo-yá ncja ngugöje. Nugöje, xí mbo um cueje cor bbefi, xtú dejpaje jar jiadi rá mpa.” <sup>13</sup> Nu car jm<sub>u</sub> bi dadi, bi xih ca hnar mefi ca már queja, ina: “Dyøjmaja, ñø, jin te dí øjtiqui. ¿Cja jí xtú reglahui hnar domi gá denario güi taja? <sup>14</sup> Jñ<sub>a</sub> ya nir mejt<sub>i</sub> cja gui má. um gustogö, dí ne gu uni y<sub>u</sub> cja xí ñ<sub>u</sub>ti, ddagudi ca xtú cjujtiquij<sub>u</sub>. <sup>15</sup> um mejtigö n<sub>u</sub>r domi. ¿Cja jin dí pehtzi derecho gu cjaipi ca dí ne? ¿Cja huá guí mvidiabi quer hñohui porque xtú un cam gusto?”—

<sup>16</sup> Nu car Jesús pé bi xih c<sub>u</sub> to már øde:

—Da ncjap<sub>u</sub> drí z<sub>u</sub>h car jñ<sub>a</sub> ca xtú xihquij<sub>u</sub>: C<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> ba bbefa, da jñejtihui c<sub>u</sub> xí hmeto. Nu c<sub>u</sub> ddáa c<sub>u</sub> xí hmeto, da jnuj<sub>u</sub> parejo co ni c<sub>u</sub> ba bbefa. Ca Ocja xí nzoforá rá ngu cjahni, pe jin gui ngu c<sub>u</sub> xí juajni.—

*Nuevamente Jesús anuncia su muerte*

17 Cja bb<sub>u</sub> ya xi má pa jar hñ<sub>u</sub> car Jesús, má pøtze pa drí ma Jerusalén, bi wejqui c<sub>u</sub> doce quí möxte c<sub>u</sub> más mí ntzixihui, gá ma hnanguadi, cja bi xijm<sub>u</sub>:

18 —Nuya, dá pøxij<sub>u</sub> drá mö Jerusalén. Nu p<sub>u</sub> Jerusalén xta ndöguigö jáy dy<sub>e</sub> c<sub>u</sub> möcja c<sub>u</sub> i mandado cja co jáy dy<sub>e</sub> c<sub>u</sub> maestro c<sub>u</sub> i ujti y<sub>u</sub> cjahni car ley. Cja guegue-cá da sentenciagui pa da bböjtigui. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. 19 P<sub>u</sub> Jerusalén da ndöguigö jáy dy<sub>e</sub> c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jin gui meya ca Ocja. Da imbiguij<sub>u</sub>, cja da jiabiguij<sub>u</sub>, cja da døjquij<sub>u</sub> jar ponti pa gu t<sub>u</sub>. Pe bb<sub>u</sub> xtrí z<sub>u</sub> jñ<sub>u</sub>jp<sub>a</sub>, pé gu jñ<sub>a</sub> <sub>u</sub>m jñ<sub>a</sub>.— Ncjar<sub>u</sub> gá mañ car Jesús.

### *Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan*

20 Diguebb<sub>u</sub> ya bú eh cár bbejñ<sub>a</sub> car Zebedeo. Guegue múr me car Jacobo co car Juan, mbá yojmi quí tt<sub>u</sub>, cja bi guatij<sub>u</sub> car Jesús. Cár mehui ya bi ndandiñajm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jáy hua car Jesús, cja bi dyöjpi hnar favor. 21 Cja car Jesús bi dyöni:

—¿Tema favor guí ne gui dyöjqui tz<sub>u</sub>?—

Cja bi mañ car bbejñ<sub>a</sub>, bb<sub>u</sub>:

—Gui hñix tz<sub>u</sub> y<sub>u</sub> yojo y<sub>u</sub>m tt<sub>u</sub> pa da möxqui bb<sub>u</sub> xtí jñ<sub>a</sub> quer cargo, xtí mandado.—

22 Nu car Jesús, bi nzoh c<sub>u</sub> yojo quí tt<sub>u</sub> car bbejñ<sub>a</sub>, tz<sub>u</sub>di, car Jacobo co car Juan, bi hñimbihui:

—Nuqu<sub>e</sub>hui, jin guí pa<sub>d</sub>ihui ter f<sub>e</sub>h c<sub>a</sub> xcú dyöjquihui. ¿Cja gui jiötihui gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö?—

Cja bi dajmi car Jacobo co car Juan:

—Jaa, gu jötibbe-cá.—

23 Ma ya, car Jesús bí xijmi:

—Cierto, gui ma gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö, pero pa gui mibi jam jogui dy<sub>e</sub> cja co

jam ntchohta, gui föxquihui cam jmandado, jin dí pēhtzigō derecho gu ddahquihui-cá. Jøntsje cam Tzi Ta jitzí da mā to cū cjahni cū da mih pū, como ya xí mbeni guegue tocá.—

<sup>24</sup> Nu cū pé ddetta quí möxte car Jesús, bbū mí dyøj nār favor nū xquí dyøh car Jacobo co car Juan, bi tsjeyabijū cū yo ncjuada-cá. <sup>25</sup> Diguebbū ya, car Jesús bi nzoh cū doce quí möxte, bi xijmū:

—Nuquigējū, ya xquí padijū ja ncja ga dyøti yū cjahni yū jin gui emē ca Ocja. Cū rey cja co cū pé dda autoridad i mandadobijū cū pé ddáa. I ndo øhtibijū cár fuerza cū cjahnitjo, cja i huēhtijū pa da mpegui da cja ca i bbējpijū. <sup>26</sup> Pe nuquejū, jin gui ma gui ncjajū pū. Nuquigējū, ca to i ne más da ttihntzibi, guegue-cá da pejpi yū pé ddáa. <sup>27</sup> Cja ca to i ne da mandado, guegue-cá da cja ir muzogējū. <sup>28</sup> Gui nxödiijū gui hməpjū ncja ngu dar hməjcö. Nugö dūr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Jí xtá eje pa gua mandadobi yū cjahni di pejpigui-yá. Xtá ejcö pa gu fötzi rá ngu yū cjahni, hasta gu dö nūm vida, gu tú, pa da dötijū car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjapū gá man car Jesús.

### *Jesús sana a dos ciegos*

<sup>29</sup> Cja bbū mí bøn car Jesús co quí möxte pū jar jñini Jericó, bi deni hnar ndo jmunto cū cjahni. <sup>30</sup> Hnanguadi car hñū pū jabū má pøjmū, már ju yojo godö. Nucá, bbū mí dyøde má tjoh pū car Jesús, bi majmi nzajqui, bi hñinahui:

—Nuque, Tzi Jmū, gui juiguigöbbe tzū. úr cjiquigē car rey David, xquí hñēje pa gui föxquigöje.—



<sup>31</sup> C<sub>u</sub> cjahni ya, bi huεhti, bi xijmi di gohti í nehui. Nu c<sub>u</sub> godö ya, más mír ndo majmi nzajqui, mí inahui:

—Nuquiguε, Tzi Jm<sub>u</sub>, gui juiguigöbbe tz<sub>u</sub>. ár cjiquiguε car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—

<sup>32</sup> Bi dyøh car Jesús te már majmi, bi hmöy, cja bi nzoh c<sub>u</sub> godö, bi hñimbihui:

—¿Te guí ne gu cjahquihui?—

<sup>33</sup> Cja gueguehui bi xijmi:

—Dí nebbe gui xoguigubbe y<sub>am</sub> döbbe.—

<sup>34</sup> Car Jesús bi juijquihui cja bi mötzi. Bi dy<sub>ux</sub> quí dyε p<sub>u</sub> jáy dö c<sub>u</sub> godö. Cja nguetic<sub>a</sub> bi xoh quí dö bb<sub>u</sub>. Nubbá, c<sub>u</sub> yojo hñøjø bi dεn car Jesús, bi mehui.

### *Jesús entra en Jerusalén*

## 21

<sup>1</sup> Car Jesús co quí möxte ya xti zøtij<sub>a</sub> jar jñini Jerusalén, cja bi tjoh p<sub>u</sub> hnar tzi jñini mí tsjifi Betfagé. Car tzi jñini-cá mí bb<sub>u</sub> jár nd<sub>uy</sub> car ttø ca mí tsjifi Cerro de los Olivos. Cja bb<sub>u</sub> mí zøti p<sub>u</sub>, car Jesús bi g<sub>u</sub> yojo quí möxte di ma hnar jmandado.

<sup>2</sup> Bi xijmi:

—Gui mehui n<sub>u</sub> jar tzi jñini n<sub>u</sub> rá cjan<sub>u</sub>, cja xquí tötihui hnar meburro, rá hn<sub>ati</sub> p<sub>u</sub>, yojmi cár bajtzi. Gui xohtihui cja gu εhui hua. <sup>3</sup> Cja bb<sub>u</sub> to te du xihquihui, gui xijmi: “Janti, cam Tzi Jm<sub>u</sub>göje i joni-yá. Pé xcuá cobbe hna rato, xtá tzoguibbe.”

<sup>4</sup> Car Jesús bi bbejpi quí möxte di ma du tzimpi hnar bajtzi burro pa di tøgue, como mí p<sub>adi</sub>, ya xquí zøh car hora pa di ncumpli car palabra ca

xquí mañ car profeta, ya má yabbu. Bi mañcjahua car profeta:

<sup>5</sup> Gui xijmu cu mingu Jerusalén:

“Jiantijmajmu, ya xpa ej nir reyju, hne da mandado-  
quijsu.

Guegue-ná jin gui hñixtsje-ná. Janti, ur tzi burrotjo  
nu ba togue,

Ba tøj nár bajtzi nur meburro, cja nur meburro ba  
bbefa.”

Ncjaru gá mañ car profeta.

<sup>6</sup> Nubbmu, cu yojo qui möxte car Jesús bi mehui  
bú øtihui ncja ngu gá mangui guegue. <sup>7</sup> Cja pé bú  
cojmi, bú ehui car meburro, yojmi cár bajtzi, cja  
bi gahtzihui qui dajtu cu mí pøtihui jár xatja car tzi  
burrotjo. Diguebbmu ya, car Jesús bi tøh car bajtzi  
burro. <sup>8</sup> Cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi, guejtjo  
má pøh qui pøtijmu, má xih pu jar hñu, cja cu ddáa,  
má wajquibi qui dyε cu za. Má bbetojmu, má pøjmu  
cu xiza pu jar hñu pu jabu di tjoh car Jesús. <sup>9</sup> Már  
ndo ngu cu cjahni cu má yojmu car Jesús. Má bbe-  
to cu ddáa, nu cu ddáa má bbefa. Göhtjo má majmu  
nzajqui, má inajmu:

—¡Gloria a Dios! Dí xøjtibijmu num reyju nu ya  
xpa ejε pa da mandadoguijsu. Car Tzi Ta jitzu da  
bendeci nur rey nu xpá mejnquijsu guegue. Guejnu  
guá hñeje digue cár cji car David. ¡Da tsjøjtibi hua  
jar jøy cja guejti pu jitzu! — Ncjaru nguá mañ cu  
cjahni.

<sup>10</sup> Bbmu mí ñuti car Jesús jar jñini Jerusalén, göhtjo  
cu mingu pu, bi ndo hño ur mayju, cja bi hñonijmu:

—¿To ya nu xí nzøjø?—

<sup>11</sup> Cja cu cjahni cu mbá hñohui car Jesús bi dadijmu,  
inajmu:

—Gue n̄ar Jesús, úr jmandadero ca Ocja n̄a ba ja cár palabra guegue-cá. ̄ar m̄ingu car jñini Nazaret, p̄a jar estado Galilea.—

*Jesús purifica el templo*

<sup>12</sup> Diguebb̄a ya, bi ñ̄ati car Jesús jár ndo templo c̄a judío. Nu p̄a jár patio car templo, bi ccahti c̄a cjañni c̄a mí t̄ojm̄a z̄uwe pa di möhtij̄a cja di ñ̄ahtibij̄a ca Ocja p̄a jar altar. Guejtjo már bb̄uh p̄a c̄a cjañni c̄a mí p̄oj̄a c̄a z̄uwe-cá. Nu car Jesús bi fongui göhtjo c̄a cjañni-cá, co qui z̄uwe. Bi dyentibi qui mexa c̄a p̄öti-domi, hneh qui t̄uj̄ni c̄a cjañni c̄a már p̄o paloma. <sup>13</sup> Cja bi xijm̄a:

—Í mam p̄a jar Escritura: “Nu hua nar ngu-na da tsjifi ̄ar ngu pa da nzoh ca Ocja ȳa cjañni,” pe nuquiguej̄a, xcú cjaipitjoj̄a ncja úr ngu ̄ar be.—

<sup>14</sup> Bb̄a már bb̄uh car Jesús p̄a jár t̄ji car templo, bi guati c̄a dohua hneh c̄a godö, cja guegue bi jojqui.

<sup>15</sup> Nu c̄a möcja c̄a mí mandado, hneh c̄a maestro c̄a mí ujti c̄a cjañni car ley bi ccahtij̄a car Jesús cja co c̄a milagro c̄a már øte. Guejtjo bi dyøh c̄a bajtzi hñøj̄ø c̄a már xöjtibij̄a guegue. Már mah c̄a bajtzi-cá: “Dí xöjtibij̄a nam reȳa n̄a guá hñeje digue cár cji car David.” Nu c̄a maestro c̄a mí nxöh car ley cja co c̄a möcja c̄a mí mandado, bb̄a mí dyødej̄a c̄a bajtzi hñøj̄ø, már xöjtibij̄a car Jesús, bi ndo ntsjeyaj̄a. <sup>16</sup> Cja bi xijm̄a car Jesús:

—Jin gui tzö n̄ar palabra n̄a i man ȳa bajtzi hñøj̄ø ȳa i xöjtiqui.—

Nu car Jesús bi ðadi:

—Dí mangö, rá zö n̄a i man-yá. Xiquiguej̄a, ¿cja jin guí ccahtij̄a car palabra ca i mam p̄a jar Escritura? I ma ncjaha:

Rá tzi zö cár tsjödi c<sub>u</sub> tzi bajtzi bb<sub>u</sub> ga xöjtibi ca Ocja, Hasta c<sub>u</sub> tzi bajtzi c<sub>u</sub> i tzatjo, i ndo tzøpi ca Ocja cár tsjödij<sub>u</sub>.—

17 Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi wembi c<sub>u</sub> hñøjø-cá, bi bøm p<sub>u</sub> jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar tzi jñini Betania, cja bú ox p<sub>u</sub>. Guejti quí möxte bi ma p<sub>u</sub> hneje.

### *Jesús maldice a la higuera sin fruto*

18 Car jiax ya cá, bb<sub>u</sub> mí nxudi, bi ma gá ngojm<sub>u</sub> Jerusalén. Bb<sub>u</sub> má dyoj<sub>u</sub> jar hñu, ya xi mí tuntju car Jesús. 19 Bi ccahti hnar za gá higo, mí jø p<sub>u</sub> hnanguadi car hñu. Car Jesús bi guati, bi ccahti, ¿cja mí tu higo car za? Pe ujtjo, jøntsje quí xi. Cja bi nzoh car za, bi xifi:

—Desde rá pa ya, göhtjo ur tiempo, jin te gui ungui higo.—

Cja ngueticá bi mudi bi dyoti car za gá higo. 20 Cja bb<sub>u</sub> pé má tjojm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí jø car za-cá, quí möxte car Jesús bi ccahti car za, ya xquí dyoti. Nubbú, bi hño í møyj<sub>u</sub> cja bi dyönij<sub>u</sub> car Jesús:

—¿Dyocá hna hñitjo xí dyoti nar za?—

21 Car Jesús bi dadi, bi xijm<sub>u</sub>:

—Cierto, dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> gui hñemej<sub>u</sub> ca Ocja göhtjo mbo ir møyj<sub>u</sub>, cja jin gui yomfenij<sub>u</sub>, ¿cja da jogui da dyøti ca guí øjpij<sub>u</sub>? nubbú, da jogui gui dyøti c<sub>u</sub> dda cosa más drá ntji ni ndra ngue ca xtú cjaipi nar za gá higo. Nubbú, bb<sub>u</sub> gui bbejpij<sub>u</sub> nar ttøø n<sub>u</sub> bí cjan<sub>u</sub> da wengua drí hñenti jar mar, da ncja-ca. 22 Bb<sub>u</sub> gui hñemej<sub>u</sub>, rá nzech ca Ocja, cja gui tømij<sub>u</sub> da ncja ca guí øjpij<sub>u</sub>, nubbú, cierto da ncja-cá, bb<sub>u</sub>.—

### *La autoridad de Jesús*

<sup>23</sup> Diguebbu ya, car Jesús pé bi ñuti pu jar patio car ndo templo, cja bi mađi bi uđti cu cjađni cár palabra ca Ocja. Cja pé bi guati cu möcja cu mí mandado hñeh quí tita cu cjađni israelita cu mí ja ár cargoju. Guegue-cá bi dyöñijü car Jesús:

—¿Tema cargo guí jague pa gui mandado hua jar templo? ¿Toca xí ddahqui quer cargo?—

<sup>24</sup> Cja car Jesús bi dađi, bi hñimbijü:

—Guehquitjogueju, gu öñquijü hnar nttöni, hneje. Bbu gui xijquijü ca ncjuani ca gu öñquijü, nubbu, xtá tjađcö ca xcú dyöñguijü, hneje. <sup>25</sup> Car Juan ca mí xix cu cjađni, ¿jabu xcuí jña cár cargo? ¿Cja güí hñe jítzi, cja huá güí hñeti hua jar jöy?—

Nu cu möcja cja co cu tita cu mí mandado, bi ñatsjeju, bi majmü:

—Bbu gu majmü: “Guá hñe jítzi,” guegue-ná xta xijquijü: “¿Dyoca jí xcú hñemeju, bbu?” <sup>26</sup> Cja bbu gu majmü, bi dyötitsje cár cargo car Juan, dí tzujü te da cjađni cu cjađni, como nucá, göhtjo i ihtzibijü car Juan. I majmü, guegue-cá múr profeta, xcuí mejni ca Ocja.—

<sup>27</sup> Diguebbu ya cu tita co cu möcja bi dađtijü car Jesús, bi majmü:

—Jin dí pađije jabu guá hñeh cár cargo car Juan.—

Guejti car Jesús bi xijmü, bbú:

—Hnequigö, jin gu xihquijü jabu xcuá hñej nur cargo nu dí jagö.—

### *El ejemplo de los dos hijos*

<sup>28</sup> Cja pé bi man car Jesús, bi xih cu cjađni-cá:

—Gui dyöjmajü nur bbede nu gu xihquijü, cja gui ntzohmijü te i ne da ma. Mí bbuh hnar hñøjø, mí

hñi yojo quí ttu. Bbeto bi má bú ñahui ca hnáa, bi xifi: “Nuque, ttu, gui ma bú p̄eh p̄h jam huerta rá pa ya.” <sup>29</sup> Cja car ttu-ca bi dadi: “Jin dí ne gu ma.” Pe diguebbu ya, bbu mí hna tzi rato, bi repenti cja bi ma. <sup>30</sup> Cja cár ta pé bi ma bú nzoh ca pé hnár ttu, bi xifi ncjadip̄u. Nuca bi dadi, ina: “Jaa, tzi ta, nugö, xtá magö.” Pe nucá jin gá má. <sup>31</sup> Nuya, gui manguēju ya, cja ndrã ngue cu yojo quí ttu car hñøjø bi dyøti ca mí ne cár ta?—

Cja bi dah cu möcja co cu tita cu mí ja ár cargoju pa di mandado, bi majmu:

—Gue car ttu ca bbeto bi ttzofo.—

Diguebbu ya car Jesús bi xijmu:

—Gui ntzohmiju te i ne da ma nar bbede-ná bbu, cja gui dyødeju nu pé hnar palabra nu dí xihquiju. Cu jiøjte hñøjø cu i cobra cu contribución cja co cu mañaso bbejña, ya xca cuti jár dyε ca Ocja pa da hñemebi cár jmandado. Ya xta dahquiju cu cjahni-cá. Nuquigēju, xcú ndo nxöjmu cár palabra ca Ocja, pe xcú cojmu xatja, como jin gui ne gui hñemeju. <sup>32</sup> Bú eh car Juan ca mí xix yu cjahni. Már zö cár vida, cja mí nzohquiju, mí xihquiju ja ncja güi hmupju rá zö hneje. Pe nuqueju, jin gú hñemeju ca mí ma. Cu jiøjte hñøjø cu i cobra cu contribución cja cu mañaso bbejña, guegue-cá bi hñeme. Nuquigēju, masque gú ccahtiju cu cjahni-cá, mír guatiju car Juan, nim pa gú repenti pa güi hñemeju.—

### *El ejemplo de los trabajadores malvados*

<sup>33</sup> Cja pé bi man car Jesús:

—Gui dyødeju nu pé hnar bbede gá ejemplo, hneje: Mí bbuh hnar hñøjø, mí tje jöy. Bi jojqui

hnar huerta, bi hñiti uva, bi goti co hnar cerca jáy nttzani. Bi xihmi hnar tanque pa di tjøti p<sub>u</sub> c<sub>u</sub> uva, di ddehmi. Guejtjo bi jiøh hnar ntorre pa di hm<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> car m<sub>e</sub>fi ca di m<sub>o</sub>h car huerta. Diguebb<sub>u</sub> ya, bi ma bú reglahui c<sub>u</sub> dda m<sub>e</sub>fi pa di pejp<sub>i</sub> qui uva, cja bb<sub>u</sub> ya xti dá-c<sub>u</sub>, di d<sub>o</sub>j<sub>u</sub> hna parte c<sub>u</sub> uva. Diguebb<sub>u</sub> ya car hñøjø ca múr mejt<sub>i</sub> car huerta gá uva bi b<sub>o</sub>ni, gá ma pé hnar j<sub>o</sub>y. <sup>34</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí zøh car tiempo pa di dd<sub>u</sub>jqui c<sub>u</sub> uva, car hñøjø bú pejni c<sub>u</sub> dda muzo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már peh c<sub>u</sub> m<sub>e</sub>fi. Bú pejni c<sub>u</sub> muzo di ma di dyøh c<sub>u</sub> uva c<sub>u</sub> mí tocabi guegue cja pé drí duhtzibi. <sup>35</sup> Bb<sub>u</sub> mí zøti c<sub>u</sub> muzo p<sub>u</sub> jar huerta pa di dyøh c<sub>u</sub> uva, c<sub>u</sub> m<sub>e</sub>fi c<sub>u</sub> már peh p<sub>u</sub>, bi pentij<sub>u</sub> cja bi ndo unij<sub>u</sub>. Bi metij<sub>u</sub> ca hnáa, ca pé hnáa ya bi ndo jøtjij<sub>u</sub> me<sub>o</sub>, cja ca pé hnáa ya bi möhtij<sub>u</sub>. Jin gá ne gá d<sub>o</sub>j<sub>u</sub> c<sub>u</sub> uva. <sup>36</sup> Car hñøjø ca múr mejt<sub>i</sub> car huerta pé bú cuh c<sub>u</sub> dda m<sub>e</sub>fi, cja nucá, más már ngu ni ndra ngue c<sub>u</sub> bb<sub>e</sub>to xcuí gu<sub>y</sub>. Nu c<sub>u</sub> m<sub>e</sub>fi c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub> jar huerta pé bi cjaipitjo p<sub>u</sub>, ncja ngu xqui cjaipi c<sub>u</sub> ddáa.

<sup>37</sup> Tza gá ngax ya, car jm<sub>u</sub> bú pejni cár tt<sub>u</sub>. Bi mantsje: “Nuya, gu cuj ya nam tt<sub>u</sub>. ¿Cja jin da ttemebi-ná?” <sup>38</sup> Nu c<sub>u</sub> m<sub>e</sub>fi c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub> jar huerta, bb<sub>u</sub> mí jiantij<sub>u</sub> cár tt<sub>u</sub> car jm<sub>u</sub>, ya xi mbá eje, bi ñatsje<sub>u</sub>, bi hñinaj<sub>u</sub>: “Nuná, guejná da ttzoquibi nar huerta gá herencia. Gu mföxj<sub>u</sub> ya, gu pøhtij<sub>u</sub>, cja gu cjaipi am mejtij<sub>u</sub> nar huerta.” <sup>39</sup> Nubb<sub>u</sub>, bi pentij<sub>u</sub> cár tt<sub>u</sub> car jm<sub>u</sub>, bi fonguij<sub>u</sub> jar huerta, cja bú pøhtij<sub>u</sub>.—

<sup>40</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi dyøn c<sub>u</sub> már øde bi hñimbij<sub>u</sub>:

—Xi ya, bb<sub>u</sub> xtu eh car hñøjø ca múr mejt<sub>i</sub> car

huerta, ¿te da cjaipi yu xí möhtibi cár ttu?—

<sup>41</sup> Cja guegueju bi dadiju:

—Jin da juujuqui cu mēfi-cá, como már ndo nttzo. Tje da möhti. Nu car huerta gá uva, pé da yojpi da zoquibi pé dda mēfi cu da dö cu uva bbu ya xta zøh car tiempo.— Ncjaru gá majmu.

<sup>42</sup> Diguebbu ya, car Jesús pé bi nzoh cu cjahni cu xquí dyøj nur bbede-ná. Bi xijmu:

—Gui mbeniju ya te i ne da ma nur palabra nu i juu pu jar Escritura, ina:

Car medo ca bi dyendi cu cjahni cu mí jøh car ngu, Guehcá xí cjøx pu jar esquina car ngu, pu jabu i penti cu cjoti.

Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjøx pu.

Nugöju, bbu dí ccahtiju, i ndo dyo um muyju.

Ncjaru ga mam pu jar Escritura. <sup>43</sup> Eso, dí xihquiju, ya jin da tjequiju guí cjahni israelitaju gui hmupju jabu i mandado ca Ocja. Nu cu hnahño cjahni cu da dyøtiju ca i man ca Ocja, cja da jioniju ja drí tzøpiju guegue, nucá da tjequi drí ñuti pu jabu i mandado. <sup>44</sup> Digue car ndo medo ca dí xihquiju, menta i bbujti hua jar jøy, bbu to da mfehtze, da tzoX pu xøtze, da wajqui quí ndodyo. Pe bbu ya xtrú ccuxa ña car medo, bbu pé xtu cay, ca to da zadi, exque da möhti.— Bi ma ncjaru car Jesús.

<sup>45</sup> Nu cu möcja cu mí mandado hneh cu dda cu fariseo, bbu mí dyødeju yu bbede yu bi man car Jesús, bi badiju, mir jequihui guegueju cu mēfi már nttzo cja co cu jiongu cu bi zan car medo már zø. Nubbú, guegueju bi ndo ujju car Jesús, bbu. <sup>46</sup> Cja bi ñaju, bi mbeniju ja drí zadiju-cá. Pe ndejma mí tzuju te di cjaipiju car Jesús, como már ngu cu



cjahni c<sub>u</sub> mí ihtzibi. Mí majm<sub>u</sub>, múr jmandadero ca Ocja, mbá ja cár palabra guegue-cá.

*El ejemplo del casamiento*

## 22

<sup>1</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús pé bi ujti c<sub>u</sub> cjahni, bi nzofogá bbede, ina:

<sup>2</sup> —Pa gui padij<sub>u</sub> ja ncja ga mandado ca Ocja, i jñejmi hnar mbaxcjua gá ntjajti. Mí bb<sub>u</sub>h ca hnar rey, ya xti ntjajti cár tt<sub>u</sub>. Bi dyøhtibi cár mbaxcjua.

<sup>3</sup> Bb<sub>u</sub> mí tzi cjadi mpa pa di ncja car mbaxcjua, car rey bi guh quí muzo di ma du nzoh c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xquí mvitabi di hñeh tz<sub>u</sub> jar ntjajti. Cja guejtjo, bb<sub>u</sub> ya xquí z<sub>u</sub>h car pá, pé bi guh c<sub>u</sub> muzo. Bi ma-cú bú nzoh c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xquí mvitabi pa di hñeh tz<sub>u</sub> ya. Nu c<sub>u</sub> bi ttzofogá, jin guá ne guá hñejm<sub>u</sub>. <sup>4</sup> Car rey ya, pé bi yojpi bi gu pé dda muzo, bi xijm<sub>u</sub>: “Gui xijm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xtú mvitabi: Ya xtú jojqui cam mbaxcjua. C<sub>u</sub>m ndani co c<sub>u</sub>m dejt<sub>u</sub> c<sub>u</sub> xquí nojq<sub>u</sub>i, ya xtú pøhti. Göhtjo ya xí tjojqui. Bú ejm<sub>u</sub> tz<sub>u</sub> ya, ya xta ncja car mbaxcjua. Bi ma c<sub>u</sub> muzo pé hnar vez, pé bú nzoh c<sub>u</sub> cjahni ncja ngu gá mandado car rey.

<sup>5</sup> Nu c<sub>u</sub> cjahni-cá, jin gá dyøhtibi ncaso. Gá möjm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mír nej<sub>u</sub>. Ca hnáa ya bi ma jáy juaj<sub>i</sub>, cja ca hnáa gá ma jar negocio. <sup>6</sup> Nu c<sub>u</sub> pé ddáa ya bi ndo zandij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> muzo, jønc<sub>a</sub> bi pentij<sub>u</sub> cja bi möhtij<sub>u</sub>.

<sup>7</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car rey, bb<sub>u</sub> mí dyøde te xquí ncja, bi ndo zøti úr m<sub>u</sub>y. Bi mejni quí sundado. Bi möjm<sub>u</sub> bú pøhtij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> möhtite-cá, cja bú tjuhtibij<sub>u</sub> cár jñini p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> cjahni-cá. <sup>8</sup> Nubb<sub>u</sub>, car rey pé bi nzoh quí muzo, bi xijm<sub>u</sub>: “Ya xtú jojqui rá zø car mbaxcjua gá ntjajti. Nu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> dú nzofogá, jí

mír ntzöhui di nuj<sub>u</sub> car mbaxcjua. <sup>9</sup> Eso, gui möjm<sub>u</sub> ya, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mbonti c<sub>u</sub> dahñ<sub>u</sub>, cja göhtjo c<sub>u</sub> to xcuí ntje<sub>u</sub> p<sub>u</sub>, gui mvitabij<sub>u</sub> du ejm<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r mbaxcjua gá ntjajti.” Ncjap<sub>u</sub> gá man car rey. <sup>10</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi bøn c<sub>u</sub> mēfi, gá hño já hñ<sub>u</sub>, cja bú jmuntzi göhtjo c<sub>u</sub> to bú ntjehui, c<sub>u</sub> ttzocjahni co hneh c<sub>u</sub> jogui cjahni. Pé bú tziji jár ngu car rey, bb<sub>u</sub>, cja bi ñuti göhtjo, hasta bi nd<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jár ngu.

<sup>11</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi ñuti car rey p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már ncja car mbaxcjua, pa di ccahti c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> már ju p<sub>u</sub> ja mexa. Bi ccahti p<sub>u</sub> hnar hñøjø, jí már je dajtu gá mbaxcjua. Göhtjo c<sub>u</sub> pé ddáa, ya xquí tjejtibi dajtu rá zö. <sup>12</sup> Nubbú, car rey bi nzoh car hñøjø-ca bb<sub>u</sub>, bi hñimbi: “Nuque, ñø, ¿ja ncja xquí cujque hua, cja jí xcuá tjejtiqui dajtu gá mbaxcjua?” Cja guegue ya, bi jø gogu. <sup>13</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car rey bi bbøjpi quí muzo, bi hñimbij<sub>u</sub>: “Gui tuhtibij<sub>u</sub> yí dyε co yí hua n<sub>u</sub>r cjahni, cja gui tzixj<sub>u</sub>, grí dyεnij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> tji, drí ma jar bbεxy. C<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> drí hm<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>, da nzonij<sub>u</sub> cja da sufrij<sub>u</sub> rá ngu.” Guehcá bi mandado car rey. <sup>14</sup> Nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, car Tzi Ta jtzti xí nzofa rá ndo ngu y<sub>u</sub> cjahni, xí mvitabi da guati jár dyε pa da mandadobi. Pe jin gui ngu y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i øjtibi cár jñá. Nu y<sub>u</sub> xí juajni ca Ocja pa da hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> guegue, guejyá i øjti ca i ma.—

### *El asunto de los impuestos*

<sup>15</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi möjm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> fariseo, bú ñatsje<sub>u</sub>. Bi mbenij<sub>u</sub> ja drí jiötij<sub>u</sub> car Jesús pa di cjaipij<sub>u</sub> di ma tema palabra ca jin di tzö. <sup>16</sup> Cja bú pejnij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> mí ntzixihui gueguej<sub>u</sub>. Nucá, mbá yojm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> mí föxj<sub>u</sub> cár gobierno car Herodes. C<sub>u</sub> hñøjø-cá, bi guatij<sub>u</sub> car Jesús, bi xijm<sub>u</sub>:

—Nuquɛ, Maestro, dí padije, guehquɛ guí man ca ncjuani. Guí xij yɛ cjahni ja ncja dri hmɛpɔm pa da tzøh ca Ocja. Parejo guí xijmɛ göhtjo. Jin to guí johti cja jin to guí tzu, masque dur cjahni ca di bbɛh cár cargo o di ttihzibi. <sup>17</sup> Xijquije tzɛ ya, ¿te guí mangue? ¿Cja rá zö ca dár cjütije car contribución ca i öh car gobierno romano, cja huá jina?— Bi dyönijɛ nar nttöni-ná, como cɛ judio mí ndo ɛjɛ cɛ autoridad romano cɛ mí mandadobijɛ.

<sup>18</sup> Nu car Jesús bi batibi cár mfeni cɛ cjahni-cá. Guegue-cá mí ne di jiöti pa di man hnar palabra di nigui, ncjahmɛ mí contrabi car gobierno. Eso, bi dah car Jesús, bi xijmɛ:

—Guí jiöjtejɛ, ¿dyocɔ guí øjtiguijɛ trampa? <sup>19</sup> ɟjtiguijɛ ya hnar domi digue cɛ dár cjütijɛ cɛ contribución.—

Cja bú tjɔ hnar domi gá denario, bi ttujti car Jesús. <sup>20</sup> Diguebbɛ ya, car Jesús bi dyöni:

—¿To ɛr retrato-ná cja to ɛr tjuju ná i cuati nar domi?—

<sup>21</sup> Cja bi hñimbijɛ:

—Gue yí mejtɛ car emperador romano.—

Diguebbɛ ya, car Jesús pé bi xijmɛ:

—Guehcá. Nubbá, gui unijɛ car emperador romano ca bí tocabi, cja guejti ca Ocja, gui unijɛ ca bí tocabi hneje.—

<sup>22</sup> Cɛ cjahni-cá, bbɛ mí dyødeje nar palabra-ná, bi ndo hño í mɛyɛ, bbá. Cja bi wembijɛ car Jesús, bi möjmɛ.

### *La pregunta sobre la resurrección*

<sup>23</sup> Exque gue car pa-cá, bú eh cɛ dda cjahni cɛ mí tsjifi saduceo, bi guatijɛ car Jesús. Cɛ saduceo i

majm<sub>u</sub>, jin da jñ<sub>a</sub> úr jñ<sub>a</sub> c<sub>u</sub> ánima. Tz<sub>u</sub>di, i majm<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> ya xí nd<sub>u</sub> hnar cja<sub>h</sub>ni, xí nttz<sub>e</sub>di p<sub>u</sub> cár vida. Gueguej<sub>u</sub> bi xijm<sub>u</sub> car Jesús hnar bbede pa di dyøhtibij<sub>u</sub> hnar prueba. Bi majm<sub>u</sub>:

24 —Nuquig<sub>u</sub>e, Maestro, bi ma<sub>n</sub> car Moisés p<sub>u</sub> jar ley, bb<sub>u</sub> xí nd<sub>u</sub> hnar hñøjø, xí nzoh cár bbejñ<sub>a</sub>, pe jin te xí hm<sub>u</sub> í bajtzi, cár cju<sub>a</sub>da car ánima da hm<sub>u</sub>bi cár bbejpo pa da hm<sub>u</sub> í bajtzi, cja c<sub>u</sub> bajtzi c<sub>u</sub> da hm<sub>u</sub>y, da d<sub>e</sub>n cár tj<sub>u</sub>ju car ánima, pa jin da mpun cár familia. 25 Nde, bb<sub>u</sub>. P<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> ndí bb<sub>u</sub>pje, ndí meyaje yojto hñøjø c<sub>u</sub> mí ncju<sub>a</sub>daj<sub>u</sub>. Car dacju<sub>a</sub>da bi ntjajti, cja diguebb<sub>u</sub> ya bi d<sub>u</sub>, jin tema bajtzi mí hñij<sub>i</sub>. Bi goh cár bbejñ<sub>a</sub>, cja nucá pé bi hm<sub>u</sub>bi cár mo, gue car cju<sub>a</sub>da ca mír cja yojo. 26 Guejti ca xtrá yoncju<sub>a</sub>da pé bi dutjo. Jin te pé gá hñihpi bajtzi car bbejñ<sub>a</sub>-cá. Pé bi gojti guegue-cá. Ca xtrá jñuncju<sub>a</sub>da ya hneje, pé bi ncjadip<sub>u</sub>, cja co c<sub>u</sub> pé dda cju<sub>a</sub>da, hna-hnáa, hasta bi tje<sub>h</sub> c<sub>u</sub> yojto hñøjø. Göhtjo-cá, xquí hm<sub>u</sub>bi hnaadi car bbejñ<sub>a</sub>. 27 Cja bb<sub>u</sub> ya xquí d<sub>u</sub> göhtjo-cá, bi d<sub>u</sub> car bbejñ<sub>a</sub>, hneje. 28 Xijquije tz<sub>u</sub> ya, bb<sub>u</sub> xta jñ<sub>a</sub> úr jñ<sub>a</sub> c<sub>u</sub> ánima, digue c<sub>u</sub> yojto cju<sub>a</sub>da, ¿ja ndr<sub>a</sub> nguehc<sub>a</sub> mero d<sub>u</sub>r dame car bbejñ<sub>a</sub>-cá, porque göhtjo xquí hm<sub>u</sub>bi?—

29 Nu car Jesús bi dad<sub>i</sub>, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—Jin gui tzö quer mfenij<sub>u</sub>, porque jin guí ntien-dej<sub>u</sub> te i ma<sub>n</sub> c<sub>u</sub> Escritura, cja jin guí emej<sub>u</sub>, ¿cja rá nzeh ca Ocja pa da ungui úr nzajqui c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> xí nd<sub>u</sub>? 30 Guí ndo nquivocaj<sub>u</sub>. Porque bb<sub>u</sub> xta jñ<sub>a</sub> úr jñ<sub>a</sub> c<sub>u</sub> ánima, ya jin da hm<sub>u</sub>bi hñøjø co bbejñ<sub>a</sub>. Ya jin da ntjajti y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni. Nubb<sub>u</sub>, da hm<sub>u</sub>y y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni ncja ngu ga hm<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> ángele c<sub>u</sub> bí bb<sub>u</sub> jitzi. 31 Pe nuquej<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> guí ne gui padij<sub>u</sub>, ¿cja cierto da nantzi

cá ánima? gui mbenij<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> xí ma<sub>n</sub> ca Oc<sub>ja</sub> p<sub>u</sub> jar Escritura, ina: <sup>32</sup>“Nugö, dú Oc<sub>ja</sub>-gö, mí nzojqui ca ndor Abraham, guejti ca ndor Isaac, c<sub>ja</sub> co ca ndor Jacob. ú<sub>r</sub> C<sub>ja</sub>-gui guegue-cá.” Nc<sub>ja</sub>p<sub>u</sub> gá ma<sub>n</sub> car Tzi Ta j<sub>it</sub>zi. Guegue-cá jí ú<sub>r</sub> C<sub>ja</sub> c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni c<sub>u</sub> xí mp<sub>u</sub>ni. ú<sub>r</sub> C<sub>ja</sub> c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni c<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>jtjo. Tz<sub>u</sub>di, c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni c<sub>u</sub> mí eme ca Oc<sub>ja</sub> bb<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>jtij<sub>u</sub> hua jar jöy, c<sub>ja</sub> pé xí nd<sub>u</sub>, i bb<sub>u</sub>jtj-cá. Jin gá mp<sub>u</sub>n-cá bb<sub>u</sub> mí nd<sub>u</sub>. Tiene que da nantzij<sub>u</sub> hneje.—

<sup>33</sup> C<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni, bb<sub>u</sub> mí dyøj n<sub>u</sub>r palabra-ná, bi ndo hño í m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, porque má<sub>r</sub> j<sub>it</sub>zi cá<sub>r</sub> mf<sub>e</sub>ni car Jesús, c<sub>ja</sub> má<sub>r</sub> nz<sub>e</sub>di c<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> mí ma<sub>u</sub>.

### *El mandamiento más importante*

<sup>34</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, c<sub>u</sub> fariseo, bi dyødej<sub>u</sub> te mí jma digue car Jesús. øde, guegue-cá xquí d<sub>a</sub>pi c<sub>u</sub> saduceo bb<sub>u</sub> mí ttøhtibi hnar prueba. Nubbá, bi mpejnij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> saduceo co c<sub>u</sub> fariseo, göhtjo bi guatij<sub>u</sub> car Jesús. <sup>35</sup> Mbá yojm<sub>u</sub> ca hnar fariseo ca mí ndo tt<sub>i</sub>htzibi, porque mí ntiende rá zö te i ne da ma<sub>n</sub> car ley ca bi dyøti car Moisés. Guejti car maestro-cá mí ne di dyøhtibi hnar prueba car Jesús eso, bi dyöni:

<sup>36</sup> —Nuquig<sub>u</sub>e, Maestro, digue c<sub>u</sub> d<sub>e</sub>tta mandamiento c<sub>u</sub> bi zoguij<sub>u</sub> ca ndor Moisés, ¿<sub>ja</sub> ndr<sub>a</sub> nguehca más i nesta gu øjtij<sub>u</sub>?—

<sup>37</sup> C<sub>ja</sub> car Jesús bi d<sub>a</sub>di:

—Gue car mandamiento ca i ma<sub>u</sub>: “Gui jion ca Oc<sub>ja</sub> quer Tzi Jm<sub>u</sub> göhtjo mbo ir m<sub>u</sub>y, c<sub>ja</sub> gui ne-cá, c<sub>ja</sub> gui hñeme, hneje.” <sup>38</sup> Gue n<sub>u</sub>r mandamiento-ná más rá nz<sub>e</sub>di. Guejná gui f<sub>a</sub>di gui dyøjtij<sub>u</sub>. <sup>39</sup> C<sub>ja</sub> car mandamiento ca rí c<sub>ja</sub> yojo, i jñejm<sub>i</sub> n<sub>u</sub>r primero. I ma<sub>n</sub> car mandamiento-cá:

“Gui maḥ quer hñohui ncja ngu gri majtsje.” <sup>40</sup> Dí xihqui, bbḥ gui dyøjti ca i maḥ yḥ yojo mandamiento-yá, i pøni ncjahmḥ xcrú dyøjti göhtjo ca i maḥ car ley ca bi zoguijḥ car Moisés, cja co göhtjo ca i mam pḥ ja libro cḥ bi dyøti cḥ profeta.— Ncjapḥ gá ndah car Jesús.

*¿De quién es hijo el Cristo?*

<sup>41</sup> Már bbḥjti pḥ cḥ fariseo, cja car Jesús guejtjo bi dyøni nar nttøni-ná:

<sup>42</sup> —¿Te guí mangueljḥ digue ca hnar hñøjø ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguijḥ, dí cjahni israelitajḥ? ¿Tema familia drí hñeh-cá?—

Cja gueguejḥ bi dadijḥ:

—Da hmḥy digue cár cji ca ndor David. Dúr mboxibbejto guegue-cá.—

<sup>43</sup> Cja pé bi dyøn car Jesús, bbḥ:

—Bbḥ da cja guegue úr mboxibbejto car David, ¿ja ncja drí cja úr jmḥ-ca bbá? Como guejtsje car David i xifi úr jmḥ pḥ jar Escritura. Gue cár Tzi Espíritu ca Ocja bi möx car David bbḥ mí jñux nar palabra-ná pḥ jar Escritura, ina:

<sup>44</sup> Car Tzi Ta jitzí bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi: “Gui mijcua jam jogui dyε, gu mföxihui gu mandadohui,

Hasta gue bbḥ xtá cjaipigö quir contra du eje, Da ndandiñajmḥ jer tzi huá, cja nuquigue, xquí mandadobi-cá.”

<sup>45</sup> Bbḥ mí ma ncjapḥ car David, mí xifi úr tzi jmḥ car Cristo ca di hñeje. Xi ya bbḥ, ¿ja di ncja dúr jmḥ guegue car Cristo cja guejtjo dúr mboxibbejto?— Ncjapḥ gá dyøn car Jesús.

<sup>46</sup> Nu c<sub>u</sub> fariseo, bb<sub>u</sub> mí dyøj n<sub>u</sub>r palabra-ná, jin gá mbadi te drí dadij<sub>u</sub>. Bi gohti í nej<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>. Cja desde car pa-cá, göhtjo bi mehtzi úr tzöj<sub>u</sub>. Ya jin to pé gá dyøhtibi prueba car Jesús.

*Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley*

## 23

<sup>1</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi nzoh c<sub>u</sub> cjahni rá ngu c<sub>u</sub> xquí jmuntzi, co hneh quí möxte, bi xijm<sub>u</sub>:

<sup>2</sup> —C<sub>u</sub> maestro c<sub>u</sub> i ujtiq<sub>u</sub>ij<sub>u</sub> car ley, xí ngojm<sub>u</sub> jár lugar ca ndor Moisés, porque i xihq<sub>u</sub>ij<sub>u</sub> te i man c<sub>u</sub> Escritura. <sup>3</sup> Gui dyødej<sub>u</sub> ca i xihq<sub>u</sub>ij<sub>u</sub>, cja gui dyøjtij<sub>u</sub>, pe jin gui ma gui hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> ncja ngu ga hm<sub>u</sub> gueguej<sub>u</sub>. Como hnahño ga majm<sub>u</sub>, hnahño ga dyøtij<sub>u</sub>. <sup>4</sup> Gueguej<sub>u</sub> i bb<sub>e</sub>jpiq<sub>u</sub>ij<sub>u</sub> rá ngu jmandado pa gui tenij<sub>u</sub>, ncjahm<sub>u</sub> xtrú hñeh ca Ocja c<sub>u</sub> jmandado-cá, cuando jiná. Jin to di jiöti di dyøte göhtjo-cá. C<sub>u</sub> maestro-cá, jin gui juijqui y<sub>u</sub> cjahni cja jin gui fötzi. <sup>5</sup> Göhtjo ca i øte, jøntsjetjo pa da ttih<sub>t</sub>zibij<sub>u</sub>, da man y<sub>u</sub> pé dda cjahni, guegue-cá i ndo jonij<sub>u</sub> ca Ocja. I cuajtij<sub>u</sub> testo rá ma p<sub>u</sub> jáy dej<sub>u</sub> co jáy ntchohta-dy<sub>e</sub>j<sub>u</sub>. Guejtjo i jej<sub>u</sub> dajtu c<sub>u</sub> rá ma quí fleco. <sup>6</sup> Bb<sub>u</sub> i pa p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> to xí mvitabi da zi, i ne da mih p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da ttih<sub>t</sub>zibi cja da jnu rá zö. Cja bb<sub>u</sub> i pa jar templo, i ne da mipj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> delante, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da nccahti. <sup>7</sup> Bb<sub>u</sub> i pa jar töy, i ne da ttzengua rá zö, da ttzofo gá maestro, pa da ttih<sub>t</sub>zibij<sub>u</sub>. <sup>8</sup> Nuquig<sub>u</sub>e<sub>j</sub><sub>u</sub>, dyo gui jonij<sub>u</sub> ja drí ttizq<sub>u</sub>ij<sub>u</sub> pa da ttzohq<sub>u</sub>ij<sub>u</sub> gá maestro, como gui göhtjo<sub>u</sub>, gui hñohuitjo<sub>u</sub>. Cja nuguigö, jøngu<sub>u</sub>isj<sub>e</sub>gö xí hñixquigö car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> pa gui tenguij<sub>u</sub> gá maestro. <sup>9</sup> Jin gui ma gui xijm<sub>u</sub>

ir taj<sub>ɤ</sub> hnar cjahnitjo hua jar jöy, porque jøntsje hnaatjo quer taj<sub>ɤ</sub> guí hñijm<sub>ɤ</sub>, gue ca hnaa ca bí bb<sub>ɤ</sub> jar jitzí. <sup>10</sup> Guejtjo jin guí jieguij<sub>ɤ</sub> c<sub>ɤ</sub> cjahni da nzo-hquij<sub>ɤ</sub> gá jm<sub>ɤ</sub>, porque jønguitsjegö xí hñixquigö ca Ocja ir Jmuguij<sub>ɤ</sub>, guejquigö xpá menqui guegue. <sup>11</sup> Nuquiguej<sub>ɤ</sub>, ca to más rí ntzöhui da ttihzibi gue ca to más da pejpi y<sub>ɤ</sub> pé ddaa. <sup>12</sup> Porque car cjahni ca i mantsje, rí ntzöhui da ttihzibi, guegue-cá da go jöy. Nu car cjahni ca jin guí hñixtsje, pe i cja jmandado, guehcá da ttihzibi-cá.— Ncjap<sub>ɤ</sub> gá xih quí möxte.

<sup>13</sup> Diguebb<sub>ɤ</sub> ya bi mudi bi nzoh c<sub>ɤ</sub> fariseo, cja co c<sub>ɤ</sub> pé dda maestro c<sub>ɤ</sub> mí ɔjti c<sub>ɤ</sub> cjahni car ley. Bi ma:

—Nuquej<sub>ɤ</sub>, guí maestroj<sub>ɤ</sub> guí ɔjtij<sub>ɤ</sub> y<sub>ɤ</sub> cjahni car ley, cja hnehquiguej<sub>ɤ</sub>, guí fariseoj<sub>ɤ</sub>, guí jiojtej<sub>ɤ</sub>. Gui ma guí sufrij<sub>ɤ</sub> rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj<sub>ɤ</sub>. Guí ccaxj<sub>ɤ</sub> c<sub>ɤ</sub> cjahni c<sub>ɤ</sub> i ne da guatij<sub>ɤ</sub> p<sub>ɤ</sub> jár dyε ca Ocja pa da nuj<sub>ɤ</sub> cár jmandado. Nuquiguej<sub>ɤ</sub>, jin guí ne guí cuatij<sub>ɤ</sub> p<sub>ɤ</sub>. Guejtjo jin guí ne guí jiejm<sub>ɤ</sub> c<sub>ɤ</sub> pé dda cjahni c<sub>ɤ</sub> ya xqui ne da guati p<sub>ɤ</sub>.

<sup>14</sup> Cja pé dí xihquij<sub>ɤ</sub>, guí maestroj<sub>ɤ</sub> guí ɔjtij<sub>ɤ</sub> y<sub>ɤ</sub> cjahni car ley, cja hnehquiguej<sub>ɤ</sub>, guí fariseoj<sub>ɤ</sub>, gui ma guí sufrij<sub>ɤ</sub> rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj<sub>ɤ</sub>. Nuquej<sub>ɤ</sub> guí jiojtej<sub>ɤ</sub>. Porque guí recogebij<sub>ɤ</sub> quí ngu c<sub>ɤ</sub> ddanch<sub>ɤ</sub> c<sub>ɤ</sub> jin te i ja, cja pa jin da fadi, cja guehquej<sub>ɤ</sub> xcú fonguij<sub>ɤ</sub> p<sub>ɤ</sub>, guí ndo dej<sub>ɤ</sub> grí nzojm<sub>ɤ</sub> ca Ocja. Guí jiojtej<sub>ɤ</sub>, da ndo jñux quer castigoj<sub>ɤ</sub>.

<sup>15</sup> Guí maestroj<sub>ɤ</sub>, guí ɔjtij<sub>ɤ</sub> y<sub>ɤ</sub> cjahni car ley, cja hnehquiguej<sub>ɤ</sub>, guí fariseoj<sub>ɤ</sub>, guí jiojtej<sub>ɤ</sub>, gui ma guí sufrij<sub>ɤ</sub> rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj<sub>ɤ</sub>.



Porque guí ndo ungui ir m̄uyj̄m̄ gui jionij̄m̄ cj̄ahni pa gui jiötij̄m̄ da ñ̄uti quer religiön̄j̄m̄. Cj̄a bb̄m̄ ya xtrú ñ̄uti-cá, gui xöjpij̄m̄ da cj̄aj̄m̄ más drá ndo nttzo ni ndra nguehquej̄m̄. Nuquej̄m̄, grí möjm̄m̄ p̄m̄ jab̄m̄ jin gui tzö, cj̄a guejti c̄m̄ to xcú jiötij̄m̄, da ma p̄m̄ hneje.

<sup>16</sup> Nuquej̄m̄, da ttahquij̄m̄ quer castigoj̄m̄ drá ndo ngu. Guí jñej̄m̄m̄ godö, cj̄a guí ne gui cj̄atij̄m̄ c̄m̄ pé dda cj̄ahni pa da denquij̄m̄. Jin te i ntjum̄y ca guí uj̄tij̄m̄ ȳm̄ cj̄ahni, porque guí maj̄m̄m̄: “Bb̄m̄ da jura hnar cj̄ahni, da hñih car templo gá testigo, jin gui nesta da zøjte ca xí m̄a.” I p̄oni ncjahm̄m̄ guí maj̄m̄m̄ jin te di ntjum̄y car templo. Cj̄a pé guí maj̄m̄m̄, bb̄m̄ to da hñih car oro p̄m̄ jar templo gá testigo, guegue-cá i nesta da zøjte ca xí m̄a. <sup>17</sup> ¡Nttzeditjo guí dondoj̄m̄! ¿Ja ndr̄a nguehc̄a más rá nttzuni? ¿Cj̄a gue car oro? ¿Cj̄a jin gui gue car templo p̄m̄ jab̄m̄ ra cuati car oro? <sup>18</sup> Guejtjo guí maj̄m̄m̄, bb̄m̄ da jura hnar cj̄ahni, da hñih car altar gá testigo, jin gui nesta da zøjte cár palabra. Pe bb̄m̄ to da jura por rá ngue car ofrenda ca i cjöx p̄m̄ xötze car altar, guegue-c̄a i nesta da zøjte ca xí m̄a. <sup>19</sup> ¡Guí dondoj̄m̄! ¿Ja ndr̄a nguehc̄a más i muhui? ¿Cj̄a gue car ofrenda? Jina. Gue car altar p̄m̄ jab̄m̄ i cjöx ca te i jñ̄ahtibi ca Ocja, como guehc̄a i cjajpi úr m̄ejti ca Ocja ca te i cjöx p̄m̄. <sup>20</sup> Dí xihquij̄m̄, bb̄m̄ to da jura, da hñih car altar gá testigo, i tz̄adi, xí hñih car altar cj̄a co göhtjo ca i cjöx p̄m̄ xötze. <sup>21</sup> Guejti car templo, bb̄m̄ to da hñij̄i gá testigo, i p̄oni ncjahm̄m̄ xí hñih ca Ocja, como úr m̄ejti-cá car templo. <sup>22</sup> Guejti car cj̄ahni ca i ih car j̄itzi bb̄m̄ ga jura, gue cár nttzöya ca Ocja i ij̄i, cj̄a co guejtsj̄e ca Ocja hneje, como guegue-cá bí juh p̄m̄ jar j̄itzi, bí mandado.

23 Nuguεjμ, guí maestrojμ, guí ɔtjijμ yμ cjahni car ley, cja hnehquiguεjμ guí fariseojμ, guí jiöjtejμ, gui ma gui sufrijμ rá ngu, como drá ndo ngu quer castigo ca da ttahquijμ. Guí döjμ gá diezmo cμ tzi paxitjo cμ jin tza te i muhui, ncja ngu car xaccani, co car anís, hneh car comino. Nu ca i xijquijμ ca Ocja pμ jar ley pa gu øtijμ, jin guí øtijμ-cá. Jin guí øtijμ jujticia, cja jin guí juijqui quir mingga-cjahnijμ. Guejtjo jin guí cumpli ca xcú majmμ. Guehcá i ndo muhui rá ngu, cja guehcá i tzøh ca Ocja. Bbμ ya xcrú dyøtijμ-cá, guejtjo bí jogui pa gui döjμ car diezmo, hasta cμ tzi paxitjo hneje, bbμ guí nejμ.

24 Nuquεjμ, ncjahmμ guí godöjμ, cja pé guí jötijμ cμ pé dda cjahni pa da dyøte ncja ngu gri dyøtijμ. Guí øtijμ cosa rá ndo nttzo cμ i ccax ca Ocja, cja pé guí ungui ir mμyjμ gri tenijμ cμ dda costumbre cμ xí mbentsje yμ cjahni, como guí inajμ, co guehcá gui tzørijμ ca Ocja. Nu cμ costumbre-cá, jin te i ntjumμy.

25 Cja pé dí xihquijμ, guí maestrojμ, guí ɔtjijμ yμ cjahni car ley, co hnehquiguεjμ, guí fariseojμ, gui ma gui sufrijμ rá ngu, como guí jiöjtejμ, cja da ttahqui quer castigojμ drá ngu. Guí ndo tzijμ rá zö göhtjo μr pa. Guí pejpi cár domi quer hñohuijμ, o guí jambijμ gá fuerza, pa más gui ndo tzijμ rá zö. Hmεditjo guí ndo cjádi mμyjμ ja grí xuti quir trastejμ pa jin te di tμ ca drá nttzo. Guí inajμ co guehcá da nuquijμ rá zö ca Ocja. 26 Yμ to i ten quí costumbre yμ fariseo, i jñejmμ godö. Nugö, dí xihquijμ, bbeto gui jojqui ir mμyjμ, cja nubbμ, da jogui rá zö göhtjo quir vidajμ, ncja ngu ga tzøh ca Ocja. Nubbá, xquí jñejmμ hnar vaso o hnar moji

ca xtrú tsjati rá zö. Jin te di tu xøtze, cja co guejti pu mbo.

<sup>27</sup> Dí nzohquij<sub>u</sub>, guí maestroj<sub>u</sub> guí ujtij<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cjahni car ley, cja co hnehquigu<sub>e</sub>j<sub>u</sub>, guí fariseoj<sub>u</sub>. Guí jiöjtej<sub>u</sub>, gui ma gui sufrij<sub>u</sub> rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj<sub>u</sub>. Nuquej<sub>u</sub>, guí jñejm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ngu pu jab<sub>u</sub> i cjöti ánima. Nucá, xí ttaxqui rá tzi zö pu xøtze. Pe pu mbo ya, nxøgue ndodyo xí dya, rá ndo nxa, cja rá ndo nttzo. <sup>28</sup> Guí ncjaj<sub>u</sub> pu hneje. Rá zö ga niguí quir vidaj<sub>u</sub> pu xøtze, pe pu mbo ir m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, rá nttzoquij<sub>u</sub>, guí jiöjtej<sub>u</sub>.

<sup>29</sup> Cja pé dí xihquij<sub>u</sub>, guí jiöjtej<sub>u</sub>, guí maestroj<sub>u</sub> guí ujtij<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cjahni car ley, co hnehquigu<sub>e</sub>j<sub>u</sub>, guí fariseoj<sub>u</sub>, gui ma gui sufrij<sub>u</sub> rá ngu, como drá ngu quer castigoj<sub>u</sub>. Guehquej<sub>u</sub> guí jojquibij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> tzi n<sub>i</sub>cja pu jab<sub>u</sub> gá cjöti qui ndodyo c<sub>u</sub> profeta c<sub>u</sub> bi du, ya má yabb<sub>u</sub>. Guejtjo guí tjaxj<sub>u</sub> d<sub>o</sub>ni qui tzi n<sub>i</sub>cja c<sub>u</sub> pé dda cjahni c<sub>u</sub> guejtjo mí pejp<sub>i</sub>j<sub>u</sub> ca Ocja c<sub>u</sub> cjeya xí tjogui. <sup>30</sup> Cja guí majm<sub>u</sub>: “Bb<sub>u</sub> ya xcri bb<sub>u</sub>jcöj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> pá bb<sub>u</sub> mí bböhti qui jmandadero ca Ocja c<sub>u</sub> xí nttöj<sub>c</sub>ua, nugöj<sub>u</sub> gua ccaxj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ndom titaj<sub>u</sub>, pa jin di möhti-cá.” <sup>31</sup> Ca guír majm<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub>, guí ncjuanij<sub>u</sub>, í tt<sub>u</sub>quigu<sub>e</sub>j<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ttzocjahni c<sub>u</sub> bi möhti c<sub>u</sub> profeta c<sub>u</sub> cjeya c<sub>u</sub> xí tjogui, cja quir mfenij<sub>u</sub> i jñejmi qui mfeni gueguej<sub>u</sub>. <sup>32</sup> Mí <sub>u</sub>j<sub>u</sub> qui jmandadero car Tzi Ta jitzi qui ndo ir titaj<sub>u</sub>, cja nuquej<sub>u</sub>, pé guí ncjaj<sub>u</sub> pu. Bb<sub>u</sub> di hm<sub>u</sub>jcua rá pa ya c<sub>u</sub> cjahni-cá, guejtjo di <sub>u</sub>guigö-cá como ngu gri <sub>u</sub>guij<sub>u</sub>.

<sup>33</sup> Guí göhtjoj<sub>u</sub>, guí jñejm<sub>u</sub> ncja n<sub>u</sub>r cc<sub>i</sub>ña, nuquej<sub>u</sub>, cja co qui ndo ir titaj<sub>u</sub>. Grí nttöj<sub>u</sub> da cjuhquij<sub>u</sub> pu jar tzibi ca jin gui ju<sub>i</sub>ti. ¿Ja ncja grí huetij<sub>u</sub> car castigo-cá? <sup>34</sup> Nuquej<sub>u</sub>, rá ndo nttzo

ca guí øtijµ, eso, dí pøjnigö cµm jmandadero pa da nzohquijµ. Cjaatjo xtá penquijµ cµm mefi pa da xihquijµ ja i ncja cam mfenigö, cja co cµ ddáa cµ i ndo pehtzi jogui mfeni, cja co pé ddáa cµ da xihquijµ te i ne da man cam palabragö. Nuquiguejµ, xquí pøhtijµ cµ ddam jmandadero, cja cµ pé ddáa ya, xquí pentijµ, xquí tøtijµ já ponti, cja cµ pé ddáa ya, xquí tzixjµ pµ jer templojµ cja xquí jiatijµ pµ. Cµ pé ddáa ya, xquí tøjnadidijµ, drí ma pé dda jñini. Cjaatjo xcrí tenijµ, xquí cjaipijµ pé drí ddatzi pé dda lugar. <sup>35</sup> Nuquejµ, ya xta zµh car pa bbµ xta ncozquijµ ca xcú dyøtijµ. Xta ttahquijµ car castigo ca rí ntzøhui da ttun yµ to xí möhti göhtjo cµ jogui cjahni cµ xí bbøhti desde bbµ mí mµj nµr mundo hasta rá pa ya. Jár mµdi bi bbøhti car Abel, masque jin te mí tµ. Cja bbµ mí tjoh cµ cjeja, pé bi bbøhti pé dda cjahni rá ngu, cµ jin te mí tujµ, hneje. Gá ngax ya, bi bbøhti car möcja Zacarías, cár ttµ car Berequías. Qui ndo ir titajµ bi möhtijµ-cá, bbµ már bbµh pµ já patio car templo, már bbøh pµ hnanguadi car altar. <sup>36</sup> Cierto dí xihquijµ, guehquiguejµ, como ngu gri hmµpjµ yµ pa ya yµ xtú ecö, xta zµhquijµ car castigo ca mír ntzøhui cµ to bi möhti cµ cjahni cµ jin te mí tµ, göhtjo cµ bi bbøhti desde bbµ mí mµj nµr mundo. Ya jin da juiquijµ ca Ocja.

### *Jesús llora sobre Jerusalén*

<sup>37</sup> Nuquejµ, guí mingujµ Jerusalén, ¿dyocµ segue guí pøhtijµ cµ jmandadero cµ ba ejmµ? ¿Dyocµ guí ccajnijµ meo quí jmandadero ca Ocja? Guegue cjaatjo ba penquijµ-cú pa drí nzohquijµ. Te tza ngu vez ndí ne gua cuajtiqijµ ncja hnar tzuhuade i

cuajti quí tzi bajtzi, i juitzi co quí jua. Cja nuqueja, jin gú ne güi hñejm. <sup>38</sup> Ya xta jiequij car Tzi Ta jítzi pa da dahquij car contraj. Nubb, tje da tjøhti nir temploja, ya jin to da hñam p. <sup>39</sup> Nuya dí xihquij, desde rá pa yá, ya jin gui ma gui ccajtiguia hasta gue bb xti pønij, gui má tjajquij, cja xti majm: “Car Tzi Ta jítzi da bendeci nar hñøjø n xpá mejni pa da mandadoguij.”— Ncjap gá man car Jesús.

*Jesús dice que el templo será destruido*

## 24

<sup>1</sup> Ya xquí bøm p jar templo car Jesús, cja ya xi mír ma. Nubbá, bi guatij quí möxte, bi ujtij c edificio, bi madi bi ñaj digue te tza már zó mír nigi-cá. <sup>2</sup> Cja car Jesús bi xijm:

—¿Cja guí ccahtij nar templo, co göhtjo y ndo edificio rá tzi zó? Cierito, dí xihquij, jin da gojcua hnar medo ca di mfixihui pé hnáa. Göhtjo da tjøhti-yá.—

*Señales antes del fin*

<sup>3</sup> Diguebb ya, car Jesús bi mih p jar ttøø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. Jí már yojmi cjahni rá ngu car hora-cá. Nu quí möxte bi guati, mí ne di ñatsjeja. Bi dyønij:

—Xijquije tz, ¿ncjahm da ncja c xcú ma? ¿Ja i ncja gu padije bb ya xqui guejti p gu eje cja ya xta tjej nar mundo?—

<sup>4</sup> Cja car Jesús bi dadi, bi xijm:

—Gui mfödij, jñaj er huenda pa jin to da jöhquij. <sup>5</sup> Porque xtu e rá ngu cjahni, xta hño, xta nøn cam tjujugö, xta majm: “Guejquigö dúr

Cristo-gö, xpá menqui ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme-cá. <sup>6</sup> Nuquejɥ, bbɥ xti dyødeɥ, ya xqui ncja guerra, o bbɥ i jma, pé xta madi xta ncja guerra, jin gui ma gui ntzujɥ, como tiene que da ncja cɥ cosa-cá. Pe bbɥ xta ncja-cá, todavía di tzi bbɛjtjo pa drí tjeɥ nɥr mundo. <sup>7</sup> Porque cɥ cjahni cɥ i bbɥh hnar jöy da ntujnihui cɥ mingɥ pé hnar jöy. Hnar gobierno da ncontrahui pé hnar gobierno. Guejtjo da hño jnini rá nttzo, cja da ndo ncja tjuju, cja da hño hñamijöy rá ngu lugar. <sup>8</sup> Bbɥ xta ncja yɥ cosa-yú, ya xpa eh car tiempo bbɥ xta guaj nɥr mundo. Da sufrí yɥ cjahni bbɥ xta ncja-yú, pe más da ndo sufritjo bbɥ pé xta ncja cɥ pé dda cosa cɥ ba bbɛfa.

<sup>9</sup> Cɥ pa cɥ ba bbɛfa, da ndöquijɥ pa da ttɥnquijɥ, cja da bböjtiquijɥ. Nuquigueɥ, como ngu guir tenguijɥ, cɥ cjahni, cɥ mingɥ rá ngu jöy, da uquijɥ por rá nguejquigö. <sup>10</sup> Bbɥ xtu eh cɥ pa-cá, da wembigui rá ngu cɥ cjahni cɥ mí tengui máhmeto. Ya jin da hñemegui. Mismo cɥ cjahni cɥ mí tenguijmaja, xta jieguigö, bbú. Jɥncɥ da contrahui cɥ pé ddáa cɥ i tenguitjo, da dödi quí hñohui cɥ mí yojmahui pa da ttɥni cja da bböhti. <sup>11</sup> Cɥ pa-cá, da hño rá ngu jiöjte, da xih cɥ cjahni: “Nugö, xpá menquigö ca Ocja.” Cja rá ngu cɥ cjahni da hñeme cɥ jiöjte-cá. <sup>12</sup> Cɥ pa-cá, da nguɥqui cɥ cjahni cɥ i øti ca rá nttzo, cja da meno cɥ da segue da denguiigö. Cja bbɥ ya xtrú nguɥqui cɥ cjahni cɥ da dyøti ca rá nttzo, nubba, ya xti te tzi ngudi cɥ da negui cja da mah quí minga-hermanojɥ. <sup>13</sup> Nu ca to da segue da dengui göhtjo úr vida, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. <sup>14</sup> Nɥr tzi ddadyo jñɥ nɥ i ma ja ncja ga mandado ca Ocja i nesta da tsjij yɥ cjahni, göhtjo

y<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>j<sub>c</sub>ua n<sub>u</sub>r mundo. Cj<sub>a</sub> diguebb<sub>u</sub> ya, da guaj n<sub>u</sub>r mundo.

<sup>15</sup> Nuquej<sub>u</sub>, ya xcú ccahtij<sub>u</sub> jar Escritura te bi ma<sub>n</sub> car profeta Daniel. Ca to da ccahti car palabra-cá, da mbeni ja ncja drí ncumpli ca bi ma<sub>n</sub> car Daniel. I jux p<sub>u</sub> jar libro ca bi dyøti-cá, øde, bb<sub>u</sub> ya xti guejti p<sub>u</sub> da guaj n<sub>u</sub>r mundo, xta nigui ca hnar hñøjø ca da mandado. Nuca, jin da z<sub>u</sub> ca Ocj<sub>a</sub>, cj<sub>a</sub> jin da zujpi n<sub>u</sub>r templo. Da ñati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin gui tjej y<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni, da hmöh p<sub>u</sub> mbo, cj<sub>a</sub> da dyøti ca jí rí ntzöhui. Nuquej<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> xquí ccahtij<sub>u</sub> car hmetzö-cá, xtí pa<sub>d</sub>ij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>, ya xní z<sub>u</sub>h car tiempo.

<sup>16</sup> Bb<sub>u</sub> xta ncja-cá, xquí pa<sub>d</sub>ij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>, ya xta ma<sub>h</sub> car sufrimiento rá ndo ngu. Nubbá, c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni c<sub>u</sub> di bb<sub>u</sub>j<sub>c</sub>ua jar jöy Judea, da ddaguij<sub>u</sub>, drí möjm<sub>u</sub> já ttøø. <sup>17</sup> Guejti car cj<sub>a</sub>hni ca di bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar sotea cár ngu, da ga nttzedi, pe jin da ñati pár ngu pa da g<sub>u</sub>jqui c<sub>u</sub> cosa c<sub>u</sub> ra bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>. Da wenga nttzedi.

<sup>18</sup> Cj<sub>a</sub> nu bb<sub>u</sub> to di dyo jar juaj<sub>i</sub>, guejti-cá da ddagui hne. Jin du coh pár ngu pa da ga<sub>x</sub> cár manga.

<sup>19</sup> Bb<sub>u</sub> xta zøh c<sub>u</sub> pa-cá, da ndo sufri c<sub>u</sub> bbejña c<sub>u</sub> di hña, cj<sub>a</sub> co ni c<sub>u</sub> di tje quí tzi bajtzi c<sub>u</sub> di tzutjo.

<sup>20</sup> Gui nzojm<sub>u</sub> ca Ocj<sub>a</sub> pa jin da z<sub>u</sub>h car tiempo-cá c<sub>u</sub> zana c<sub>u</sub> rá ntze, ni digue hnar pá drá nttzujpi. Como da nesta gui möjm<sub>u</sub> yap<sub>u</sub>.

<sup>21</sup> C<sub>u</sub> pa-cá, da ndo sufri c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni. Desde bb<sub>u</sub> mí ma<sub>j</sub> n<sub>u</sub>r mundo hasta gue bb<sub>u</sub> xta guadi, nunca xcá nú y<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni hnar sufrimiento drá ndo c<sub>u</sub> ncja ngu ca da tjojm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> pa-cá. <sup>22</sup> Cj<sub>a</sub> bb<sub>u</sub> jin di juijqui c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni ca Ocj<sub>a</sub>, bb<sub>u</sub> jin di mandado pa di meno c<sub>u</sub> cjeya c<sub>u</sub> da sufrij<sub>u</sub>, tje di du c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni, jin to di huete. Nu ca Ocj<sub>a</sub> da juijqui quí cjajni c<sub>u</sub> xí juajni, eso da menobi c<sub>u</sub> pa-cá, pa jin da mpun quí cj<sub>a</sub>hni guegue.

23 Bb<sub>u</sub> xta zøh car tiempo-cá, bb<sub>u</sub> to da xihquij<sub>u</sub>: “Dyøjmaja, dí pa<sub>di</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> pa da möxquij<sub>u</sub>. Rá bb<sub>u</sub>j n<sub>u</sub> tal lugar,” o “Bí bb<sub>u</sub>h ca hnar ngu ca dí pa<sub>di</sub>,” nuquej<sub>u</sub>, jin gui ma gui hñemej<sub>u</sub>. 24 Porque da hño jiöjte cjahni, da majm<sub>u</sub>: “Guejquigö xí hñixquigö ca Ocja pa gu föxquij<sub>u</sub>.” Guejtjo da hño pé dda jiöjte c<sub>u</sub> da xihquij<sub>u</sub>, gueguej<sub>u</sub> ba jaj<sub>u</sub> hnar palabra i ntjum<sub>u</sub>y ca rí hñeh ca Ocja. C<sub>u</sub> jiöjte-cá, da ujtiquij<sub>u</sub> milagro co maravilla pa da hño ir m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, cja pa gui hñemej<sub>u</sub>, cierto xcuí hñejm<sub>u</sub> ca Ocja. Da jion car manera ja drí jiöti göhtjo c<sub>u</sub> cjahni, co hnehquigu<sub>e</sub>j<sub>u</sub> xí juajnquij<sub>u</sub> ca Ocja, da jioni ja drí jiöhquij<sub>u</sub> hneje. 25 Gui mfö<sub>d</sub>ij<sub>u</sub> digue c<sub>u</sub> cjahni-cá. Ya xtú xihquij<sub>u</sub> ja da ncja-cá, ante que da n<sub>i</sub>gui. 26 Eso, bb<sub>u</sub> to da nzohquij<sub>u</sub>, da xihquij<sub>u</sub> ncjahua: “Bú ejm<sub>u</sub> ya, gui ccahtij<sub>u</sub> car hñøjø ca xpá mejni ca Ocja. Rá bb<sub>u</sub>jt<sub>i</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin te i bb<sub>u</sub> ngu,” nuquej<sub>u</sub>, jin gui tenij<sub>u</sub> pa gui ccahtij<sub>u</sub>. O guejtjo bb<sub>u</sub> da tsjihquij<sub>u</sub>: “Ya xí nzøh car cjahni ca xpá mejni ca Ocja. Rá ó ca hnar cuarto p<sub>u</sub> mbo n<sub>u</sub>r ngu,” masque da tsjihquij<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub>, guejtjo jin gui hñemej<sub>u</sub>, hneje. 27 Porque bb<sub>u</sub> pé xcuá ecö, jin gu e gá nttaguitjo. Göhtjo c<sub>u</sub> cjahni da jiantigui, ncja ngu bb<sub>u</sub> i ndota juetzi cja i n<sub>i</sub>gui car rayo göhtjo jar jitz<sub>i</sub>. Nugö d<sub>u</sub>r cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Bb<sub>u</sub> pé xcuá eje, xta fa<sub>di</sub> desde guej<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rí bøx car jiadi hasta guej<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rí ñ<sub>u</sub>y. 28 I fa<sub>di</sub> jab<sub>u</sub> i bbenqui hnar ndudyo, como guehp<sub>u</sub> i jmuntzi p<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ndojpada. Da ncjap<sub>u</sub> hneje drí fa<sub>h</sub> bb<sub>u</sub> ya xí nz<sub>u</sub>h car pá bb<sub>u</sub> pé xcuá cojcö.

*Cómo vendrá el Hijo del Hombre*



<sup>29</sup> Cja bbu ya xtrú tjuh cu pa bbu xta ndo sufri cu cjahni, nubba, xta juiti car jiadi cja ya jin da yoti car zana. Cu tzø xtu xøti jar jitzu, xta jioy, cja cu i tøx nar jitzu xta hna jiegui. Cja da ndo juu nar jitzu, da yøte. <sup>30</sup> Diguebbu ya, göhtjo cu cjahni cu i bbujcua jar jöy, cu mingu göhtjo cu jñini cja co göhtjo tema jöy, da ndo caju ndumay. Da jiantiju pu jar jitzu, xtu hna nigui pu ja guy nar cjahni na du eje pa da mandado. Guejquigö, pé xcuá ecö, xcuá ja cam cargo pa gu mandado hua jar jöy. Da ndo yoti cam tjay, cja da nigui te tza rá nzejquigö. <sup>31</sup> Diguebbu ya, xcuá cujcö cum ángele, da ntangui göhtjo nar mundo, cja xta juxti hnar tjaxi, drá ndo nzech cár jña. Cu ángele da hñoju göhtjo nar jöy, hasta guehpu jabu rá cca. Da jmuntzi quí cjahni ca Ocja cu xí hñeme, göhtjo pu jabu di bbuy, desde jabu rí bøx car jiadi hasta guehpu jabu rí ñuy.

<sup>32</sup> Gui mbeniju ja i ncja nar za gá higo pa gui padiju ncjahmu da ncja-cá. Bbu ya xqui ccangui quí dyε car za, cja i ddoh quí xi, nubba, xqui padiju, ya xta zøh cu zana rá mpa. <sup>33</sup> Da ncjadipu hneje, bbu xqui ccahtiju göhtjo yu xtú xihquiju ya, nubba, xtí padiju, bbu, ya xpa cerca car pa bbu xcuá coji. <sup>34</sup> Dí xihquiju cierto, yu dda cjahni yu i bbujcua rá pa ya, da hmujtjo, jim be di tu-yá, bbu xta ncja cu xtú xihquiju ya. <sup>35</sup> Da mpuni nar jitzu co nar jöy, pe ndejma da ncumpli yum palabra yu xtú ma. Göhtjo da ncja-yu, ncja ngu xtá ma.

<sup>36</sup> Digue car pá co car hora bbu pé xcuá cojcö, jin to i padi ncjahmu-cá. Ni digue cu ángele cu bí bbu jar jitzu di padi, ni diguejquigö, ár Ttugui ca Ocja. Jøntsje cam Tzi Tagö bí padi.

<sup>37</sup> Da hna zøh car pa-cá, ncja ngu bb<sub>u</sub> mí hna ncja car m<sub>u</sub>nti cja bi ñuxi deje n<sub>u</sub>r mundo, bb<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h car Noé. Da ncjadip<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> pé xcuá ecö. Guejquigö d<sub>u</sub>r cjahni xtu bbenqui pa gu mandado. <sup>38</sup> Bb<sub>u</sub> jí bbe mí ñuxi deje n<sub>u</sub>r mundo, c<sub>u</sub> cjahni jí mí eme, ¿cja cierto di ncja-ca? masque cjaatjo m<sub>u</sub>r tsijim<sub>u</sub>. Jí mí cjadi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub> digue ca mí xijm<sub>u</sub> car Noé. Mí mpöjm<sub>u</sub>, mí øtij<sub>u</sub> mbaxcju<sub>u</sub>, mí tzij<sub>u</sub> göhtjo ca mí nej<sub>u</sub>. C<sub>u</sub> ddáa mí ntjajti. Jin te mí mben c<sub>u</sub> cjahni, hasta gue bb<sub>u</sub> mí ñ<sub>u</sub>ti car Noé p<sub>u</sub> mbo car ndo barco. <sup>39</sup> C<sub>u</sub> cjahni-cá, jin gá hñemej<sub>u</sub> más te di ncja, hasta bb<sub>u</sub> mí m<sub>u</sub>di mí ñuxi deje car jöy, cja nubbú, göhtjo c<sub>u</sub> cjahni bi cjáti deje bi d<sub>u</sub>. Da ncjap<sub>u</sub> hneje bb<sub>u</sub> xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy. <sup>40</sup> Car pa-cá, yojo hñøjø dra p<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar juaji. Xta hna bb<sub>u</sub>h ca hnáa, xta uj<sub>u</sub>tjo, cja ca pé hnáa ya, da gojti-cá. <sup>41</sup> Hnar ngu, di bb<sub>u</sub> yojo bbejña, dra mföxihui <sub>u</sub>r cjani. Ca hnáa, xta hna bbejtjo, cja ca hnáa, xta gojti p<sub>u</sub>.

<sup>42</sup> Nuquigu<sub>u</sub>ej<sub>u</sub>, gui hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> listo, cja gui tøbiguij<sub>u</sub>, nugö, ir Jm<sub>u</sub>g<sub>u</sub>ij<sub>u</sub>, ncjahm<sub>u</sub> pé xcuá ecö, como jin guí p<sub>u</sub>adij<sub>u</sub> tema pa da ncja-cá. <sup>43</sup> ¿Te guí mb<sub>u</sub>ng<sub>u</sub>ej<sub>u</sub>? Car m<sub>u</sub>ngu, bb<sub>u</sub> di p<sub>u</sub>adi tema hora di zøh car b<sub>e</sub>, ¿cja jin di døhmi, bb<sub>u</sub>? ¿Cja di jie<sub>u</sub>h car b<sub>e</sub> di ñ<sub>u</sub>ti p<sub>u</sub>r ngu pa di g<sub>u</sub>jquibi qui mejtj? <sup>44</sup> Eso, dí xihquij<sub>u</sub>, gui tøbiguij<sub>u</sub> hneje, porque car hora ca guí m<sub>u</sub>ajm<sub>u</sub> jin gu eje, xcuá hna etigö, bb<sub>u</sub>. Nugö d<sub>u</sub>r cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

### *El siervo fiel y el siervo infiel*

<sup>45</sup> Car muzo ca xí ttun cár cargo gá mayordomo, i mbeni te i ne cár jm<sub>u</sub> cja i p<sub>u</sub>ejpi rá zö. I ntj<sub>u</sub>m<sub>u</sub>y car muzo-cá, cja i p<sub>u</sub>ehtzi mf<sub>u</sub>eni rá zö, eso xí tt<sub>u</sub>tzi

gá mayordomo, pa da ccahtibi cár ngu cár jmu, cja da nú cü pé dda muzo, da uni ca da zijü. <sup>46</sup> Bbü pé xta zøh car mingu, da döti car muzo-cá, dra øte rá zö cár bbëfi, cja da ndo mpøh car muzo, bbü. <sup>47</sup> Dí xihquijü cierto, car mingu da hñix car muzo-cá pa da nú göhtjo quí mejti, como xí ccahti, i ntjumüy. <sup>48</sup> Pe bbü jin di øti ca rá zö car muzo, bbü di mantsje mbo úr müy: “Xtu ndo dé cam jmugöjü, jim bé drí gojti-cá,” <sup>49</sup> cja bbü di müdi di ún quí minga-muzohui cja drí zo mbaxcju a o drí zihui cü ti, <sup>50</sup> nubbá, xtu hna eh car mingu car pa ca di man car muzo jin du eje, cja xta döti dra øti ca rá nttzo. Car hora ca jin gui ddøhmi, xta hna zøjø, <sup>51</sup> cja da un car muzo-cá hnar castigo drá ndo ngu. Da cjuh pü jabü rí ma cü jiøjte cjahni, ddağutjo drí sufrihui-cá. Da nzom pü, cja da ndo ungui ür dumüy.—

### *El ejemplo de las diez muchachas*

## 25

<sup>1</sup> Car Jesús pé bi mam bbü:

—Pa gui padijü ja da ncja bbü pé xcuá eh pü jítzi pa gu mandado hua jar jöy, gui dyødejü nür bbede-ná: Hna vez, bi ttøti hnar ntjajti. Car novia bi mvitabi ddetta cü bajtzi bbëjña cü mí ntzixihui guegue pa di hñejmü car ntjajti. Nu cü amiga-cá bi dux quí lámparajü gá aste cja bi möjmü pü jar ngu car novio. Bi døhmijü pü hasta bbü xti züh car hora pa di bønijü du ntjeü car novio. <sup>2</sup> Catta cü bajtzi bbëjña mí pehtzi mfëni rá zö. Nu cü pé catta jin gá mbeni te di nestajü. <sup>3</sup> Cü bajtzi bbëjña cü jin gá mbeni di mprevenijü, bi dux quí lámparajü, pe jín

gá nduxj<sub>u</sub> pé hnar aste pa di xitij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> xti tje<sub>h</sub> ca mí po. <sup>4</sup>Nu c<sub>u</sub> bajtzi bbejñ<sub>a</sub> c<sub>u</sub> xquí mpreveni rá zö, bi ñuhtzi quí lámparaj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> pé bi duxj<sub>u</sub> pé hnar aste pa di xitij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> xti tje<sub>h</sub> ca mí po. <sup>5</sup>Nu car novio bú dé p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xquí ma, jim be guá hñetjo. Nu c<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jahni c<sub>u</sub> már tømij<sub>u</sub>, göhtjo bi nwhmij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> bi z<sub>u</sub>jm<sub>u</sub> ur ttaja. <sup>6</sup>Bb<sub>u</sub> ya xquí z<sub>u</sub> madé ur xuy, car c<sub>u</sub> jahni ca már bböh p<sub>u</sub> jar goxtji, bi hna nzoh c<sub>u</sub> pé ddáa, bi mafi: “Tzöj<sub>u</sub> ya, ya xpa ej n<sub>u</sub>r novio. Exque gui pønij<sub>u</sub> ya, gui ma bú ntjej<sub>u</sub>.” <sup>7</sup>Diguebb<sub>u</sub> ya, göhtjo c<sub>u</sub> bajtzi bbejñ<sub>a</sub> bi bbörp<sub>u</sub>, bi jojqui quí lámparaj<sub>u</sub>. <sup>8</sup>Nu c<sub>u</sub> jí xquí mbeni di duxi pé hnar aste bi xih c<sub>u</sub> pé ddáa c<sub>u</sub> xquí mpreveni, imbij<sub>u</sub>: “Ddajquije tz<sub>u</sub> ir astej<sub>u</sub>, porque ya xqui ne da juiti y<sub>u</sub>m lámparaje.” <sup>9</sup>Nu c<sub>u</sub> xquí mpreveni bi dadi, inaj<sub>u</sub>: “Ex xca ma bú tontsj<sub>u</sub> n<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rá c<sub>u</sub>. Cam asteje jin da zö pa dí göhtjoj<sub>u</sub>.” <sup>10</sup>Ya xi má pøj<sub>u</sub> pa du tøj<sub>u</sub> car aceite, c<sub>u</sub> bi zøh car novio. C<sub>u</sub> bajtzi bbejñ<sub>a</sub> c<sub>u</sub> mí pehtzi aste bú ejmi car novio c<sub>u</sub> bi ñatij<sub>u</sub> jar ngu pa di zøj<sub>u</sub> car mbaxc<sub>u</sub>ja. C<sub>u</sub> bi cjoti car goxtji, bb<sub>u</sub>. <sup>11</sup>Ma ya, bú coh c<sub>u</sub> bajtzi bbejñ<sub>a</sub> c<sub>u</sub> xquí ma pa pé du tøngui aste, c<sub>u</sub> bi nzojm<sub>u</sub> car novio, bi dyøjpij<sub>u</sub> di xojquibij<sub>u</sub> car goxtji. Bi hñinaj<sub>u</sub>: “Nuque, Tada, xoguije tz<sub>u</sub> car goxtji gu cutije.” <sup>12</sup>Bi daj ya car novio, bb<sub>u</sub>: “Jin gui tzö gu xoquiquij<sub>u</sub>, como jin dí padi toquig<sub>u</sub>ej<sub>u</sub>.”—

<sup>13</sup>Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi xih c<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jahni c<sub>u</sub> már ødej<sub>u</sub>:

—Nuquig<sub>u</sub>ej<sub>u</sub>, dí xihquij<sub>u</sub> gui mprevenij<sub>u</sub>, porque jin guí padij<sub>u</sub> tema pa o tema hora pé xcuá ecö. Nugö dúr c<sub>u</sub> jahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

### *El ejemplo de los talentos*

14 Diguebbu ya, car Jesús pé bi ma, ina:

—Gui dyødeju na pé hnar bbede pa gui padijü ja ncja ga mandado ca Ocja. Mí bbuh hnar hñøjø, múr rico. Mí ne di bøni di ma hnar jöy yapu. Bi nzoh qui muzo cja bi döjti cár domi guegue pa di dyombi úr viaje.

15 Car mingü ya bi uni domi cada hna qui muzo. Ca hnáa, bi ungui catta mil car domi, cja ca pé hnáa, pé bi ungui yo mil domi, cja ca hnáa ya, pé bi ungui hna miltjo. Bi tantea car domi ca bi uni cada hnáa, según cu mfeni cu mí pehtzijü pa di badi te drí cajpju car domi. Diguebbu ya bi bøñ car jmu.

16 Car muzo ca xqui jñax car catta mil car domi, bi má bú dyombi úr viaje, cja pé bú ta catta mil cár tjaja. 17 Pé bi ncjadipü car muzo ca xqui jñax cu yo mil car domi. Pé bú ta pé hnar yo mil cár tjaja.

18 Nu car muzo ca xqui jñaxi hna miltjo, bi ma bú xihmi jar jöy, cja bi dyöh pu cár domi cár jmu, pa jin di ttzoni.

19 Bi tjo tiempo rá ngu. Nubbü, pé bi zøh car jmu, bi nzojni cu muzo, bi dyuhtibi ur huenda. 20 Bbeto bú eh car muzo ca xqui jñax car catta mil, mbá jampi cár lamo pé catta mil. Bi ma: “Nuquigüe, Tzi Jmu, gú ddajqui catta mil car domi. Tji na pé hnar catta mil xtú taja.” 21 Cja car mingü ya bi xifi: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui mefi. Xcú pejpigui rá zö digue ca tengü. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí cuti jam ngu ya, gu mpöjmu.” 22 Ma ya, pé bi zøh car muzo ca xqui jñax cu yo mil car domi. Cja nucá bi xih cár jmu: “Nuquüe, Jmu, gú ddajqui yo mil. Nuya, tji ya na pé yo mil, úr tjaja digue ca

gú ddajqui.” <sup>23</sup> Cja pé bi xih car mingu, bi hñimbi: “Rá zö ca xcú dyøte. Nuque, gúr jogui muzo hneje. Xcú pejpi rá zö ca tengu ca dú ddahqui. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí cuti ya jabu dí bbuy, gu mpöjma.” <sup>24</sup> Diguebbu ya, gá ngax ya, bi zøh car muzo ca xquí jñaxi hna miltjo, bi xih cár lamo: “Nuque, Jmu, dí padi gúr hñøjø guí ndo padi gui cuajti quer domi. Guí xofo nu jabu jí xquí tujü, cja guí jmuntzi semilla nu jabu jí xquí poni. <sup>25</sup> Eso, dú tzu, cja dú ma øh quer domi jar jöy. Cja nuyá, hne dá tzoj nir mejtigue.” <sup>26</sup> Cja bi dah cár jmu, bi xifi: “Nuquigue, gúr dajni, gúr ttzomefi. Ya xi nguí padi dí xojcö nu jabu jí xtá tujü, cja dí jmuntzigö nu jabu jí xtá poni. <sup>27</sup> Eso, mír ntzøhui güi ma tzoj num domi pu jar banco, cja bbu xcua cojcö, gua ma ja cam domi cja co cár tjaja.” <sup>28</sup> Diguebbu ya cár jmu bi xih cu pé dda muzo: “Jñambijü ya ca hna miltjo ca i ja, cja gui unijü nu i ja ddetta mil. <sup>29</sup> Porque ca to más i ja, más da ttuni. Pe nu ca jin tza te i ja, ca tchatjo ca i jajmaja, da tjambitjo. <sup>30</sup> Nu nur muzo nu jin te xcá mefi, gui fonguijü drí ma pu tji, pu jabu rá hmexuy. Da nzom pu cja da ndo sufri.”—

I ttzedi hua nur bbede-ná.

### *El juicio de las naciones*

<sup>31</sup> Cja pé bi man car Jesús:

—Bbu pé xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy, xcuá ja cam cargo, cja xcuá yobbe cum ángele rá ngu. Nubbü, gu mandado, gu cja ur rey, cja da nigui te tza rá jitzí cam cargo. Guejquigö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. <sup>32</sup> Diguebbu, da jmuntzi göhtjo yu cjahni delante pu jabu xtá mi. Cja gu juejqui cu cjahni ncja ngu hnar mödi ga

juejqui quí zuwε, hnaani drí hmöh cε dejtí, cja pé hnaani cε chivo. <sup>33</sup> Gu ih cam dejtí jam joguí dyε, cja cε chivo gu ih pε jam ntchohta. <sup>34</sup> Car pa-cá, ya xcrú cjangö εr rey. Xtá nzojçö cε cjahni cε drí hmäh pε jam joguí dyε, xtá xijmε: “Bú ejmε ya, nuquejε, xí juajnquijε cam Tzi Ta pa dí cjahniquijε, cja xí núquijε co cár tzi jmajte. Nuya, guí cεtijε hua jabε guí föxquigöjε cam jmandado. Guí hmεjqεjε hua nεr lugar nε jabε xí tjojqui pa guí tzöyajε, desde bbε mí mεj nεr jöy. <sup>35</sup> Rí ntzöhui guí cεtijε hua, porque bbε ndí tuntjugö, nuquejε gú winguijε. Bbε ndí tutjegö, nuquejε gú ddajquijε te dú tzi. Bbε ndí bbεh pε jabε jin te mí bbεh cam ngu, nuquejε, gú ddajquijε εr tsjejqui dú cuati jer nguε. <sup>36</sup> Bbε ndí nestagö dajtu, nuquejε, gú ddajquijε-cá. Guejtjo, bbε ndí jnini, nuquejε, gú ma ccajtiguijε. Bbε ndí bbε jar födi, gú ma ccajtiguijε pε hneje.” Da mā ncjapε car rey. <sup>37</sup> Diguebbε ya, da dah cε cjahni cε xí tsjifi da ñεti pε jabε i bbεh car rey, da hñinajε: “Nuque, Tzi Jmυ, ¿tema pa xcrú ccajtiquije nguí tuntju cja xcrú winquije? ¿Tema pa nguí tutje, cja dú ddahquije te güi tzi? <sup>38</sup> ¿Ncjahmε xcrú ccajtiquije bbε jin te di bbεh quer ngu cja xcrú mvitaquije güi cuati jam nguε? Guejtjo, ¿ncjahmε nguí nesta dajtu, cja nugöje xcrú ddahquije cá? <sup>39</sup> Guejtjo, ¿ncjahmε xcrú ccajtiquije, nguí jñini, o ngrá bbε jar födi, cja dú ma föxquije?” <sup>40</sup> Nubbε, xta dah car rey, xta xijmε: “Cierto, dí xihquijε, ca te gú dyøhtibijε hna cam hñohui, masque jin tza di ntjumεy car cjahni-cá, ncjahmε guejquigö gú dyøjtiguijε ncjapε hneje.”

41 Diguebbu ya car rey pé da nzoh cu cjahni cu drí hm̄u jar ntchohta dyε, da xijm̄u: “Nuquigueju, gui wembiguiju ya, rá nttzoquigueju. Grí möjqueju pu jar tzibi ca jin gui juiti. Xí tjojqui car lugar-cá pa dúr nttzöya ca Jin Gui Jo co göhtjo qui möxte. 42 Rí ntzöhui gui möjm̄u pu, porque bb̄u ndí tuntju, nuqueju jin te gú ddajquij̄u pa gua tzi. Bb̄u ndí tutje, guejtjo jin te gú ddajquij̄u. 43 Bb̄u ndí dyo pu jabu jin te mí bb̄uh cam ngu, nuqueju, jin gú ddajquij̄u ur tszejqui gua cuati tz̄u jer nguju. Guejtjo, bb̄u jin te ndí cá dajtu, jin gú ddajquij̄u-cá. Bb̄u ndí j̄nini, jin gú ma ccajtiguiju, cja bb̄u ndár bb̄u jar födi, nuqueju, jin gú möjm̄u pa güi föxquij̄u tz̄u.” 44 Cja diguebbu, guegue-cá da dadi hneje, da dyönij̄u: “Nuque, Tzi Jmu, ¿ncjahm̄u xcrú ccajtiquije nguí tuntju o nguí tutje? ¿Ncjahm̄u xcrú ccajtiquije, nguí dyo pu jabu jin te mí bb̄uh quer ngu, o jin te nguí cá dajtu pa güi jie? ¿Ncjahm̄u xcrú ccajtiquije, nguí j̄nini, o ngár bb̄u jar födi? ¿Ncjahm̄u xtrú ncja-cá, cja nugöje, jin te dá föxquije?” 45 Diguebbu ya, da dah car rey, da xih cu cjahni-cá: “Cierto, dí xihquij̄u, cada bb̄u nguí ccahtij̄u hnáa digue yam hñohui mír sufri, masque jin te di ntjum̄y car cjahni-cá, bb̄u jin gú föxju-cá, ncjahm̄u guejquigö jin gú föxquigöju, hneje.” 46 Nugö, dí xihquij̄u, cu cjahni cu jí xcá ne xcá möx cam hñohui, da cjuh pu jabu jin gui tzö, cja da ttun cár castigoju, ni mpa jabu drí tzöya. Nu cu cjahni cu xí dyøtij̄u ncja ngu ga ne ca Ocja, da ma pu jabu da ncja car nzajqui göhtjo ur tiempo.— Ncjaru gá man car Jesús.

*Planes para prender a Jesús*



## 26

<sup>1</sup> Car Jesús, bb<sub>u</sub> ya xquí ma göhtjo y<sub>u</sub> palabra-yá, pé bi xih quí möxte, bi hñimbij<sub>u</sub>:

<sup>2</sup> —Nuquej<sub>u</sub>, ya xquí padij<sub>u</sub>, jøndi yojpa i bbej ya pa da ncja car mbaxcjua ca i tsjifi <sub>u</sub>r Pascua. Bb<sub>u</sub> xta ncja car mbaxcjua-cá, xta ndøguigö pa da ddøjq<sub>u</sub>i jar ponti. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

<sup>3</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, c<sub>u</sub> möcja c<sub>u</sub> mí mandado, co ni c<sub>u</sub> dda hñøj<sub>ø</sub> c<sub>u</sub> mí nxö<sub>h</sub> car ley, cja co ni c<sub>u</sub> tita c<sub>u</sub> mí pehtzij<sub>u</sub> cargo di mandadobi c<sub>u</sub> cjahni israelita, göhtjo-cá bi jmuntzi p<sub>u</sub> jar palacio car damöcja. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Caifás. <sup>4</sup> Bi ñatszej<sub>u</sub>, bi jion car manera ja drí dyøhtibi hnar trampa pa di z<sub>u</sub>h car Jesús cja di möhtij<sub>u</sub>. <sup>5</sup> Bi majm<sub>u</sub>:

—Gu tømij<sub>u</sub> hasta bb<sub>u</sub> xta tjoj n<sub>u</sub>r mbaxcjua, pa jin da mföxj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni rá ngu c<sub>u</sub> xí jmuntzi, jin da cja <sub>u</sub>r dyej<sub>u</sub>.—

### *Una mujer unge a Jesús*

<sup>6</sup> Ca hnajpa, car Jesús már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar tzi jñini Betania. Már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar ngu ca hnar hñøj<sub>ø</sub> mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue-cá mí tzøhui car jnini ca mí tsjifi lepra. <sup>7</sup> Car Jesús már ju p<sub>u</sub> jar mexa, már tzi. Cja bú eh hnar bbejñ<sub>a</sub>, mbá tu hnar xijto már ndo ma<sub>di</sub>. Car xijto mí po perfume már ma<sub>di</sub> hneje. Car bbejñ<sub>a</sub> bi guati car Jesús, cja bi xihtzibi cár ñ<sub>a</sub>-cá. <sup>8</sup> Nu quí möxte car Jesús, bb<sub>u</sub> mí ccahtij<sub>u</sub> te már øti car bbejñ<sub>a</sub>, bi unij<sub>u</sub> <sub>u</sub>r cue, cja bi majm<sub>u</sub>:

—¿Dyoca xí føndi n<sub>u</sub>r perfume mí ndo muhui?  
<sup>9</sup> Mír ntzøhui di bbö, di nccuhti hnar precio rá ngu, cja di ttun car domi c<sub>u</sub> tzi probe.—

10 Nu car Jesús, bb̄ mí dyøj nar palabra-ná, bi xih qui möxte:

—¿Dyoc̄a gár huentij̄a nar bbejñ̄a? Rá zö ca xí dyøjtigui-ná. 11 Porque göhtjo ʷ pa guí bb̄p̄j̄a c̄a tzi probe. Göhtjo ʷ pa da jogui gui föx̄j̄a-cá. Pe nuguigö, ya jin gu hm̄p̄j̄a rá ngu mpa. 12 Guegue-ná xí xixqui nar perfume ncjahm̄a xí joguigui nam cuerpo pa bb̄ xta ttöguigö.— (Bi mā ncjap̄a car Jesús, como c̄a c̄ahni israelita mí p̄ehtzij̄a hnar costumbre, mí cohtzibij̄a perfume qui cuerpo qui ánimaj̄a.)

13 Cj̄a pé bi mā guegue:

—Dyøjm̄aj̄a n̄a dí xihquij̄a, göhtjo p̄a jab̄a da jma nar tzi jogui jñ̄a, göhtjo hua jar mundo, guejtjo da tsjih c̄a c̄ahni te xí dyøti nar bbejñ̄a-ná, cj̄a da feni.—

### *Judas traiciona a Jesús*

14 Diguebb̄a ya, ca hnáa digue c̄a doce qui möxte car Jesús ca mí j̄u cár tjuj̄u múr Judas Iscariote bi má p̄a jab̄a már bb̄h c̄a möc̄j̄a c̄a mí mandado, 15 cj̄a bú öni:

—¿Tengu gui ddajquij̄a pa gu döquij̄a car Jesús?—

Cj̄a gueguej̄a bi gutij̄a treinta domi gá plata. 16 Desde car hora-cá, car Judas Iscariote mí t̄hmi hnar hora bb̄ xti jogui di dö car Jesús.

### *La Cena del Señor*

17 Nubbú, bi m̄adi bi ncja car mbaxcjua gá Pascua. Bb̄ mí ncja car mbaxcjua-cá, c̄a c̄ahni judío mí tzi tjuj̄m̄e c̄a jin te mí hūnihui levadura. Cár primero car pa car mbaxcjua-cá, bú ʷh qui möxte car Jesús, bi guatij̄a, cj̄a bi dyönīj̄a:

—¿Jabꝰ guehpꝰ guí ne gu jojquije pa gu tzöjꝰ car mbaxcjua?—

18 Cjꝰ guegue bi dꝰdi:

—Gui möjmꝰ pꝰ jar jñini Jerusalén, pꝰ jar ngu ca hnar hñøjø ca ya xtú xihquijꝰ, cjꝰ gui xijmꝰ: “I man cam maestroje, ya xta zøh car hora pa da má. I ne guegue, gui ddajquije tzꝰar tsjejqui gu tzije car jñuni gá mbaxcjua nuhua ir ngu.” Da ncjapꝰ grí xijmꝰ.—

19 Diguebbꝰ ya, bi ma quí möxte, bi dyøte ncja ngu gá bbejpi car Jesús, bú jojqui car jñuni gá mbaxcjua pꝰ jar ngu-cá.

20 Bbꝰ ya xquí nde, car Jesús co ni cꝰ doce quí möxte bi möjmꝰ jar ngu-cá. Bi guatijꝰ jar mexa, bi mꝰpꝰ cjꝰ bi zijꝰ. 21 Bbꝰ már tzijꝰ, car Jesús bi xih quí möxte, imbijꝰ:

—Dí xihquijꝰ cierto, i bbꝰhquigujꝰ ca hnáa ca da döguigö.—

22 Nu quí möxte, bbꝰ mí dyøjmꝰ nar palabra-ná, bi dumꝰyjꝰ rá ngu, cjꝰ bi mꝰdí bi hñönijꝰ ngu-hna ngu-hna:

—¿Cja huá guejquigö, Tzi Jmu?—

23 Diguebbꝰ ya, car Jesús bi dꝰdi, inꝰ:

—Car hñøjø ca dár tꝰhmibbe parejo cꝰm tꝰujmebbe hua nar moji nꝰ ra tixcua, guehcá da döguigö. 24 Nuya, ya xní ma da bbøjtigui, ncja ngu ga mam pꝰ jar Escritura, pꝰ jabꝰ i mꝰ te di ncjajpi car cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Nu car hñøjø ca da döguigö, da ndo ncastiga guegue-cá. Más di joh bbꝰ jí xtrú hmꝰy.—

25 Diguebbꝰ ya bi dajtsje car Judas. Guegue-cá ya xti dö car Jesús. Bi mꝰ:

—¿Cja guejquigö, Maestro?—

Bi xih car Jesús, ina:

—Guehquigüe, xcú mantsje.—

<sup>26</sup> Menta már tzija, car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi car Tzi Ta jitz di bendeci, bi jejque, cja bi un qui möxte. Bi hñimbij:

—Gui jñaj nar tjujme-ná, gui tzija. Nuná, um cuerpo-ná.—

<sup>27</sup> Diguebbu ya, bi duu car vaso, mí po vino, cja bi dyöjpi cjamadi ca Ocja. Bi un qui möxte, bbu, cja bi xijmu:

—Gui tzija nar vino-ná, gui göhtjojmu, porque guejna um cji-na xta mföni. <sup>28</sup> Xta föngö cam cji pa da ttöti hnar ddadyo acuerdo, pa ncjapmu drí mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni rá ngu. <sup>29</sup> Dí xihquijmu, desde rá pa ya, ya jin gu tzigö vino hasta gue bbu xta fudi xta mandadogöbbe hua jar jöy, nugö cja co cam Tzi Ta. Nubbmu, pé da ncja mbaxcjuu, cja pé gu mpejnjmu, gu tzijmu hnar ddadyo vino, dí göhtjojmu.— Ncjapmu gá man car Jesús.

### *Jesús anuncia que Pedro lo negará*

<sup>30</sup> Bbu ya xqui ncja-yu, car Jesús co qui möxte bi xöjmu hnar himno, cja bi böni gá möjmu jar ttø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. <sup>31</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi xih qui möxte:

—Göhtjoquigüeju gui ma gui jiejmu ca grí hñemeguiju, cja gui wembiguiju rá nxunya. Guehcá xta ncja-cá, como i man ca Ocja pu jar Escritura: “Gu jeh car mödi da bböhti, cja da mfonti car tajo cu deji.” <sup>32</sup> I tzudi, ya xta bböjtigui, pe bbu pé xta jña um jñagö, gu hmeto gu ma pu jar jöy Galilea, cja nuquigüeju, xqui tenguiju.—

<sup>33</sup> Diguebbu ya, bi dah car Pedro, bi xifi:

—Masque da wembiqui göhtjo yu ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

<sup>34</sup> Nu car Jesús bi xifi:

—Cierito dí xihqui, rá nxunya, ante que da mah car ndøxca, nuquigüe, xquí ma, jin guí meyagui. Jñu vez xquí ma ncjapu.—

<sup>35</sup> Cja car Pedro pé bi mam bbu:

—Masque hnaadipu gu tuhui, pe jin gu cønqui, nim pa hnar vez.—

Cja cu pe dda qui möxte car Jesús, göhtjo bi ma ncjapu hneje.

### *Jesús ora en Getsemaní*

<sup>36</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi möjmu qui möxte, gá möjmu hnar huerta ca mí tsjifi Getsemaní, cja guegue bi xijmu:

—Mijtijmaju hua menta gár ma nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

<sup>37</sup> Cja car Jesús bi zix car Pedro co cu yojo qui ttu car Zebedeo, gue car Juan co car Jacobo. Diguebbu ya, car Jesús bi ndo dumuy, cja bi mudi bi ntzøte rá ngu. <sup>38</sup> Cja bi xih cu jñu qui amigo cu xquí zitzu, imbiju:

—I ndo dumuy nam tzi may, ya xtrá ma gu tu. Xtí cojmu hua, cja gui tzødijmu. Nugö, pé xcrá magö nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

<sup>39</sup> Bbu xquí ma ncjapu, pé gá ma nu rá tzi cjanu, bi hmemfo jar jøy, cja bi ora, ina:

—um Tzi Taquigö, bbu da jogui, gui cmezqui tzu nur prueba nu ba eje, pa jin da nesta gu tzöbbe. Pe ndejma da ttøte ncja ngu gri negüe, jin da ncjá ncja ngu dra ne-gö.—

<sup>40</sup> Cja pé bú eh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h quí möxte. Bi dōti, ya xi már ajm<sub>u</sub>, cja guegue bi nzoh car Pedro, bi dyōni:

—Nuqu<sub>ε</sub>j<sub>u</sub>, ¿cja jin güi jiōtij<sub>u</sub> tz<sub>u</sub> güi tzōdij<sub>u</sub> hna horatjo, menta ndár mahti ca Ocja? <sup>41</sup> Gui tzōdij<sub>u</sub> cja gui mahtij<sub>u</sub> ca Ocja, pa jin da zahquij<sub>u</sub> hnar prueba ca jin gui jiōtij<sub>u</sub>. Nuqu<sub>ε</sub>j<sub>u</sub>, mbo ir tzi mayj<sub>u</sub>, guí ne gui dyōtij<sub>u</sub> ca rá zō, nu quir cuerpoj<sub>u</sub> jin gui jōti rá ngu.—

<sup>42</sup> Ma ya, pé bi ma car Jesús p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xcuí ora, pé bi yojpi bi nzoh car Tzi Ta j̄tzi, bi ma:

—am Tzi Taquigō, bb<sub>u</sub> jin gui tzō gui cjuzqui nar prueba n<sub>u</sub> ba eje, bb<sub>u</sub> ndejma dí nesta gu tzōbbe, da ttōjtigui ncja ngu guí mbeni, bb<sub>u</sub>.—

<sup>43</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, pé bú coji, pé bi dōti quí möxte, ya pé xquí atij<sub>u</sub>, porque mí ndo ej<sub>u</sub> car ttaja.

<sup>44</sup> Nubb<sub>u</sub>, bi j̄ejti-cá car Jesús, pé bi ma bú ora ca xtrá j̄ñu vez. Pé bi nzoh ca Ocja, bi dyōjpi tz<sub>u</sub>, ¿cja jin di jogui di gahztibi car prueba ca ya xti zadi?

<sup>45</sup> Bi guadi bi ora, cja pé bi guati car Jesús p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h quí möxte, cja bi xijm<sub>u</sub>:

—Nuya, gui atij<sub>u</sub> ya, bb<sub>u</sub>, cja gui tzōyaja. Ya xí tjoh car hora pa güi nzojm<sub>u</sub> ca Ocja. Ya xí nzuh car hora pa da ttzajquigō cja da ndōguigō jáy dyε c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i ndujpite. Nugō, dūr cjahni xpá bbenqui hua jar jōy. <sup>46</sup> Nuya, gui bbōpj<sub>u</sub> nttzēdi ya, gu möjō. Ya xpa ej nar hñøjø n<sub>u</sub> da dōguigō.—

### *Llevan preso a Jesús*

<sup>47</sup> Már ñadi car Jesús, cja bi zøh car Judas Iscariote. Guegue-cá múr möxte car Jesús, mí yojmi c<sub>u</sub> pé dda once. Car Judas mbá yojmi cjahni rá ngu, mbá c<sub>u</sub>j<sub>u</sub> espada, cja co za. C<sub>u</sub> cjahni rá ngu c<sub>u</sub> mbá eje,

xcuí guh c<sub>u</sub> möc<sub>ja</sub> c<sub>u</sub> mí mandado, c<sub>ja</sub> co c<sub>u</sub> tita c<sub>u</sub> mí pehtzij<sub>u</sub> cargo di mandadobi c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni israelita. 48 Car Judas Iscariote ya xquí reglahui c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni-cá di dö car Jesús, c<sub>ja</sub> xquí xijm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni c<sub>u</sub> mbá yojmi, hnar seña pa drí meya car Jesús. Guegue xquí xijm<sub>u</sub>, in<sub>a</sub>:

—Car hñøjø ca gu ndanebi jár jm<sub>i</sub>, guehcá gui pentij<sub>u</sub>-cá.—

49 Car Judas ngueticá bi guati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús, bi zengua, bi hñimbi:

—Nuque, tzi Maestro, ¿c<sub>ja</sub> guí bbajtjo?—

C<sub>ja</sub> bi ndanebi cár jm<sub>i</sub>. 50 Nu car Jesús bi xifi, in<sub>a</sub>:

—Nuque, ñø, ¿te grí hñejque tz<sub>u</sub>?—

C<sub>ja</sub> ngueticá bi guati c<sub>u</sub> nz<sub>u</sub>ttabi, bi z<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> car Jesús, bi pentij<sub>u</sub> rá zö.

51 Xní nc<sub>ja</sub>-cá, xní wán cár dy<sub>e</sub> ca hnáa digue qui amigo car Jesús c<sub>u</sub> má yojm<sub>u</sub>, mí ne di mötzi. Bi ccohtzi cár espada jár ntto, c<sub>ja</sub> bi fujquibi ca hnár gu car muzo ca mí pejpi car damöc<sub>ja</sub>. 52 Nu car Jesús bi bbejpi:

—Gui cuajti ya quer espada. Dyo guí cje ir dy<sub>e</sub>, porque da bböhti y<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni y<sub>u</sub> i c<sub>ja</sub> í dy<sub>e</sub>ja pa drí möhti yí minga-c<sub>ja</sub>hniy<sub>u</sub>. Nc<sub>ja</sub> ngu ga pöhtite-yá, da nc<sub>ja</sub>p<sub>u</sub> drí bböhti, hneje. 53 ¿C<sub>ja</sub> jin guí pa<sub>di</sub>, bb<sub>u</sub> gua negö, gua nzoh cam Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi, c<sub>ja</sub> guegue di mejni nttzedi rá ndo ngu mil qui ángele di möxqui? 54 Pe bb<sub>u</sub> gua öjpigö-cá, ¿<sub>ja</sub> nc<sub>ja</sub> drí z<sub>u</sub>h ca i mam p<sub>u</sub> jar Escritura? Como i mam p<sub>u</sub>, i nesta da bböjtigö.—

55 Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi nzoh c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni c<sub>u</sub> xquí jmuntzi, bi xijm<sub>u</sub>:

—¿Dyoca guá cɥɥɥ espada co za? ¿Dyoca grí hñejmɥ guí tzɥɥquigöjɥ ncja hnar be? Göhtjo ɥr pá ndí juh pɥ jar templo ndí ɥjti yɥ cɥɥɥni. ¿Sá jin gú möjmɥ pa güi tzɥɥquijɥ bbɥ ndí pa pɥ? <sup>56</sup> Nugö, dí padi, xí ncja göhtjo-yɥ, pa da ncumplicɥ palabra cɥ bi man cɥ profeta, pɥ jar Escritura.—

Nu qui möxte car Jesús, bbɥ mí ccahtijɥ, ya xquí ttzɥ guegue, göhtjojɥ bi zoguijɥ cɥɥ bi ddajmɥ.

### *Jesús delante de la Junta Suprema*

<sup>57</sup> Cɥ hñøjø cɥ xquí penti car Jesús bi zitzi gá möjmɥ jár ngu car Caifás, cɥɥ bi ñɥtijɥ pɥ. Guegue-cá múr damöcɥɥ. Ya xquí jmuntzi pɥ cɥ dda hñøjø cɥ mí mandadobi cɥ cɥɥɥni israelita, tzɥɥdi, cɥ maestro cɥ mí nxöh car ley cɥɥ co cɥ tita cɥ mí pɥhtzijɥ cargo. Már øtijɥ junta. <sup>58</sup> Nu car Pedro bi den car Jesús, tzi yanɥ, hasta bbɥ gá nzøti pɥ jár patio cár ngu car Caifás. Nupɥ, bi gojti pɥ, bi mibi cɥ nzattabi pa di ccahti te di ncjajpi car Jesús.

<sup>59</sup> Cɥ jefe cɥ mí mandadobi cɥ möcɥɥ co hneje göhtjo cár junta cɥ tita cɥ mí mandadobi cɥ cɥɥɥnitjo bi ñatjsejɥ. Mí jonijɥ tema bbetjri di jiøxijɥ car Jesús, pa di jogui di ttun car sentencia drí bbøhti. <sup>60</sup> Már ngu cɥ cɥɥɥni cɥ bi mpresenta, bi döjɥ testimonio. Hna-hnáa bi majmɥ tema cosa rá nttzo xtrú dyøti car Jesús, pe jin te mí bbɥ testigo pa di ma, ¿cɥɥ cierto xtrú dyøti ncjapɥ? Gá ngax ya bi mpresenta pé yojo testigo, cɥɥ guejti-cá bi majmi bbetjri, hneje. <sup>61</sup> Gueguehui bi majmi:

—Xtú ødebbe nɥr Jesús, xcá ma: “Nugö rá nzejqui pa gu yøhti nɥr templo ca Ocɥɥ, cɥɥ ca pé xtrá ññujpa, ya xcrú cjuadi pé xcrú xotzi.”—

<sup>62</sup> Nubbɥ, bi bböh car damöcɥɥ, bi dyön car Jesús:



—¿Cja cierto ca i mañ ya testigo-ya? ¿Sá jin te guí tjaj ya, bbú?—

<sup>63</sup> Nu car Jesús ndejma jin te gá ndadi. Cja car damöcja pé bi xih car Jesús:

—Dí bbejpiquei gui xijquije ya ca ncjuani, cja gui hñih car Tzi Ta jitzí gá testigo. Gui manguε ya, ¿Cja guehquigüe xí hñixquigüe ca Ocja gúr Cristo? ¿Cja ár Ttuqui ca Ocja?—

<sup>64</sup> Cja car Jesús bi dadi:

—Jaa, guejquigö. Guehque xcú mantsje. Guejtjo hneje dí xihquija, ba eh car pa bbu xtí ccajtuigija, ya xcra ju pu jar jogui dyε car Tzi Ta ca i mandado pu jitzí, gra föx cár jmandado. Gue car pa bbu pé xcuá eh pu já guy. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Ncjaru gá ndah car Jesús.

<sup>65</sup> Diguebbu ya, car damöcja bi ndo uni ar cuε, bi xen qui dajtu, cja bi xih cu pé ddáa cu már bbuh pu:

—Nur hñøjø-nú i ne da cjatsje Ocja. ¿Dyoca dí jonija pé dda testigo pa pé da majmu te xtrú dyøti-nú? Ya xcú dyødeju cu palabra xí ma. Jin gui tzö-cá. <sup>66</sup> ¿Te guí manguεju? ¿Tema castigo da ttuni-nú?—

Cja bi dah cu cjahni, bi majmu:

—I tu pena. ¡Rí ntzöhui da bböhti!—

<sup>67</sup> Bbu xquí majmu ncjaru, cu cjahni bi zohtzibiju cár jmi car Jesús, cja bi unija mpehti. Mí bbuh cu ddáa cu bi føjnija, cja bi xijmu:

<sup>68</sup> —Nuquigüe, bbu xí hñixquigüe ca Ocja gúr Cristo, más göhtjo guí pah bbu. Gui xijquije ya, ¿tocá xí unqui?—

*Pedro niega conocer a Jesús*

69 Nu car Pedro már judi p<sub>u</sub> jar patio, cja bú eh hnar muza, bi guati, bi hñimbi:

—Guehquitjog<sub>e</sub>, nguí ntzixihui car Jesús, car mingu Galilea.—

70 Már øde göhtjo c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> már bböh p<sub>u</sub> jar patio. Nu car Pedro bi gøni, bi xih car muza, ina:

—Jin dí paçö te gár ma.—

71 Cja bi wem p<sub>u</sub>, ya xi mír ma jár goxtji car patio, cja pé bú ntjehui pé hnar muza. Guejti-cá bi xih c<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>, imbij<sub>u</sub>:

—Guejti n<sub>u</sub>r hñøjø-ná mí ten car Jesús, car mingu Nazaret.—

72 Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni, hasta bi hñih ca Ocja, bi hñina:

—Bí janti car Tzi Ta jitzi, nim pa dí meyangö car hñøjø-cá.—

73 Pé mí hna tzi rato, bi guati car Pedro c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> már bböh p<sub>u</sub>, bi xijm<sub>u</sub>:

—Nuquig<sub>e</sub>, cierto nguí yojmi quí möxte car Jesús hneje. I niguitjo, gúr mingu p<sub>u</sub> Galilea, como guí ña ncja ngu ga ña gueguej<sub>u</sub>.—

74 Diguebb<sub>u</sub> ya car Pedro bi mudi bi zán c<sub>u</sub> cjahni cá, cja pé bi hñih ca Ocja gá testigo, bi ma:

—Jin dí meyangö car hñøjø-cá.—

Xní ma ncjap<sub>u</sub>, xní hna majti hnar ndøxca. 75 Bb<sub>u</sub> mí dyøj ya-cá, car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca, nuquig<sub>e</sub>, xquí cønguigö jñu vez.” Nubbú, bi bøni jar goxtji, bi ndo nzoni, como mí ndo ntzøte.

*Jesús es entregado a Pilato*

## 27

<sup>1</sup> Bb<sub>u</sub> mí tzi nxuditjo, pe bi jmuntzi göhtjo c<sub>u</sub> möc<sub>ja</sub> c<sub>u</sub> mí mandado hneh c<sub>u</sub> tita c<sub>u</sub> mí mandadobi c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni israelita. Bi dyøtj<sub>u</sub> hnar junta, bi mbenij<sub>u</sub> ja drí sentencij<sub>u</sub> car Jesús pa di bböhti. <sup>2</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi duhtibij<sub>u</sub> quí dyε car Jesús, c<sub>ja</sub> bi dyεtj<sub>u</sub>, bú döjtj<sub>u</sub> car Pilato. Guegue-cá múr gobernador romano.

### *La muerte de Judas*

<sup>3</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Judas Iscariote, bb<sub>u</sub> mí ccahti, ya xquí jm<sub>a</sub> di bböhti car Jesús, bi ndo ntzøte c<sub>ja</sub> bi ndo dum<sub>u</sub>y, como guegue xquí dö. Nubb<sub>u</sub>, bi g<sub>u</sub>x c<sub>u</sub> treinta domi gá plata c<sub>u</sub> xquí un c<sub>u</sub> möc<sub>ja</sub> c<sub>ja</sub> co c<sub>u</sub> tita c<sub>u</sub> mí pehtzi cargo, bi ma bú cohtzibi-cá, bi hñimbij<sub>u</sub>:

<sup>4</sup> —Nugö, xtú øti ca rá nttzo. <sub>u</sub>m nttzojqwigö ca xtrí bböhti car Jesús, como guejcö xtú döquij<sub>u</sub>, c<sub>ja</sub> jin te i tu-cá.—

Nu c<sub>u</sub> möc<sub>ja</sub> ya bi dadij<sub>u</sub>:

—Jin gui mportaguigöje-cá. Nuque, xti mbentsjε, te gui dyøti ya.—

<sup>5</sup> Nubb<sub>u</sub>, car Judas bi jøti c<sub>u</sub> treinta domi gá plata p<sub>u</sub> jár patio car templo, c<sub>ja</sub> bi wem p<sub>u</sub>. Bi ma bú ca<sub>ti</sub> hnar ntj<sub>aj</sub>i jár dy<sub>u</sub>ga, bi hna<sub>x</sub>itsjε hnar za, bi d<sub>u</sub>.

<sup>6</sup> Nu c<sub>u</sub> möc<sub>ja</sub> c<sub>u</sub> mí mandado bi g<sub>u</sub>x c<sub>u</sub> domi-cá, bi majm<sub>u</sub>:

—Jin gui tzö gu <sub>u</sub>tij<sub>u</sub> ya domi-ya jar caja gá ofrenda, porque xí ttuni pa drí bböhti hnar c<sub>ja</sub>hni. Nc<sub>ja</sub>hm<sub>u</sub> úr precio cár c<sub>ji</sub> guegue.—

<sup>7</sup> C<sub>ja</sub> bb<sub>u</sub> ya xquí ñaj<sub>u</sub> te di c<sub>ja</sub>jpij<sub>u</sub>, bi döjm<sub>u</sub> hna pedazo <sub>u</sub>r jöy, múr me<sub>j</sub>ti hnar dyøti-moji. Bi

döjm̄ car jöy-cá pa di hñöh p̄ c̄ hnahño cjahni c̄ di du p̄ Jerusalén. <sup>8</sup> Eso, hasta rá pa ya, i tsjih car jöy-cá ɛr Campo Gá Cji. <sup>9-10</sup> Bi ncjap̄ gá nzah car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabb̄. Guegue bi ma ncjahua: “Bi guxij̄ c̄ treinta domi gá plata, bi ma bú tøj̄m̄ hnar jöy ca múr mejt̄i car dyøti-moji. C̄ domi-cá xquí ttuni ca hnar hñøj̄. C̄ ddáa cjahni israelita xquí maj̄m̄ tenḡ di ncc̄hti car hñøj̄-cá. Cj̄ c̄ domi-cá, bi ncjajpi ncja ngu xquí man ca Ocj̄a, como ya xquí xijquigö te di ncjajpi-c̄.” Gue ȳ palabra-yú i jux p̄ jar libro ca bi dyøti car profeta Jeremías.

### *Jesús ante Pilato*

<sup>11</sup> Car Jesús bi ttzix p̄ jab̄ má r bb̄ah car gobernador romano, cj̄a bi hmȫh p̄ jab̄ mí r nccahtihui. Car gobernador-cá mí ju cá r tjuju múr Pilato. Cj̄a guegue-cá bi dyön car Jesús, ina:

—Nuque, ¿cj̄a ɛr reyqui ȳ judio?—

Cj̄a bi dah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu xcú ma.—

<sup>12</sup> Ma ya, quí jefe c̄ möcj̄a cj̄a co c̄ tita c̄ mí mandadobi c̄ pé dda judio, bi jix̄j̄m̄ car Jesús, xtrú dyøti cosa má r nttzo. Nucá, jin te gá ndadi.

<sup>13</sup> Diguebb̄ ya car Pilato bi dyöni:

—¿Cj̄a jin guí øde göhtjo ȳ cosa i jøxqui-yú?—

<sup>14</sup> Nu car Jesús, ndejm̄a jin te gá ndadi, nim pa hnar palabra gá ma. Eso, bi ndo hño ɛr m̄y car gobernador, ¿dyoc̄a jí mí mfendetsj̄e car Jesús?

### *Jesús es sentenciado a muerte*

<sup>15</sup> C̄ cjahni israelita mí pehtzi hnar costumbre, cada bb̄a nguá dyøtij̄m̄ car mbaxcjuca ca mí tsjifi ɛr Pascua, c̄ cjahni mí juajnij̄m̄ hnar preso di

tsjojqui, cja car gobernador romano mí mandado di tsjojqui car preso-cá. <sup>16</sup> C<sub>u</sub> pa-c<sub>u</sub>, mí cjoti födi hnar preso ca mí ju cár tjuju múr Barrabás. Ya xquí jmentado már ndo nttzo. <sup>17</sup> Cja bb<sub>u</sub> ya xquí jmuntzi c<sub>u</sub> cjahni, car Pilato bi dyönij<sub>u</sub>:

—¿Tema preso guí nej<sub>u</sub> gu xojqui? ¿Cja gue car Barrabás, cja huá gue n<sub>ur</sub> Jesús n<sub>u</sub> guí xijm<sub>u</sub> n<sub>ur</sub> Cristo?—

<sup>18</sup> Car Pilato bi dyön c<sub>u</sub> cjahni ncjap<sub>u</sub>, porque mí pa guegue, quí jefe c<sub>u</sub> judio xquí döj<sub>u</sub> car Jesús porque mí uj<sub>u</sub>-cá. Mí mantse car gobernador, bb<sub>u</sub> di ttön c<sub>u</sub> cjahnitjo tocá mí nej<sub>u</sub>, guegue-cá di dyöjpij<sub>u</sub> di tsjojqui car Jesús.

<sup>19</sup> Car gobernador már judi p<sub>u</sub> mbo car juzgado, már jux car ndo silla p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí juzga c<sub>u</sub> cjahni. Cja cár bb<sub>e</sub>ñá bú pejni razón, bi hñimbi: “Jin te gui ma gui cjaipi car hñøø ca i tsjifi n<sub>ur</sub> Jesús, porque jin te i tu. M<sub>an</sub>xuy xtú wigö guegue. Bb<sub>u</sub> te gui cjaipi-cá, xta z<sub>u</sub>hqui hnar cosa drá ndo nttzo.”

<sup>20</sup> Eso, car gobernador mí jon car manera ja drí xojqui car Jesús. Nu quí jefe c<sub>u</sub> möcja co c<sub>u</sub> tita c<sub>u</sub> mí mandadobi c<sub>u</sub> cjahni israelita bi dyetij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahnitjo pa di dyödij<sub>u</sub> di tsjojqui car Barrabás cja di bböhti car Jesús. <sup>21</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, pé hnar vez car gobernador bi nzoh c<sub>u</sub> cjahni, bi dyön-c<sub>u</sub>:

—¿Ja ndrá ngue c<sub>u</sub> yojo guí nej<sub>u</sub> gu xojqui?—

Cja bi man c<sub>u</sub> cjahni:

—Gue car Barrabás.—

<sup>22</sup> Ma ya, car gobernador pé bi dyön c<sub>u</sub> cjahni:

—Nubbú, ¿te gu cjaipi n<sub>ur</sub> Jesús n<sub>u</sub> guí xijm<sub>u</sub> n<sub>ur</sub> Cristo n<sub>u</sub> xpá mejni ca Ocja?—

Cja göhtjo c<sub>u</sub> cjahni bi ncötij<sub>u</sub>, bi majm<sub>u</sub>:

—¡Da ddøti jar ponti!—

23 Diguebbu ya, car gobernador pé bi dyönijü:

—¿Ter beh cã xí dyøti-nu ca rá nttzo?—

Cjã gueguejü más mí ndo majmü nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

24 Bbu mí ccahti car Pilato, jí mí ne cu cjahni di dyøjmü ca mí ma guegue, pe ya xi mí ne di contrabi, bi mandado bú hnu hnar lavamano ur deje, cja bi xujqui quí dye pu jabu már janti göhtjo cu cjahni. Cja bi xijmü, bbü:

—Jin gu jagö ur huenda bbü da bbøhti nur hñøjø-ná. Nugö dí mangö, jin te i tu. Nuquejü, bbü guí nejü da bbøhti, guehquejü, xquí tuxi ir nttzojquijü, bbü.—

25 Cja bi dadi göhtjo cu cjahni, bi hñinajü:

—¡Exque da bbøhti, masque xín du pejnquije ca Ocja cam castigoje, nugöje cja co cum bajtzije!—

26 Diguebbu ya, car Pilato bi mandado di tjeñ car Barrabás di ma libre. Cja pé bi mandado di tjeti car Jesús co chirio. Cja bbü ya xquí ncjajpi-cá, pé bi döjti jáy dye cu sundado pa di zixijü pu jabu di ddøti jar ponti.

27 Diguebbu ya quí sundado car Pilato bi dyen car Jesús gá möjmü jar palacio car gobernador. Bi mpejni göhtjo car batallón cu sundado cja bi hñitijü madé car Jesús. 28 Nubbü, bi møjquibijü cu dda quí dajtu cja bi pøhtijü hnar pøti már ntjeni. 29 Cja bi mejü hnar corona gá hmíni, bi jñuhtzibijü-cá, cja bi göhtbijü hnar za jar jogui dye. Bi guati cu sundado, bi ndandiñajmü pu jáy hua car Jesús. Mí øhtibijü ur burla, ncjahmü mí ihtzibijü. Mí majmü:

—Nuquigue, ár reyqui cu judio. ¡Que viva!—

<sup>30</sup> Guejtjo mí tzoxij<sub>u</sub> guegue, cja bi jñambij<sub>u</sub> car za már ja, gá ndo mehtibij<sub>u</sub> cár ña. <sup>31</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí guaj ya mí imbij<sub>u</sub>, pé bi møjquibij<sub>u</sub> car pöti cja bi jejtij<sub>u</sub> quí dajtu<sub>s</sub>jeje. Nubb<sub>u</sub>, bi zixij<sub>u</sub> pa du tötij<sub>u</sub> jar ponti.

### *La crucifixión*

<sup>32</sup> Cja bb<sub>u</sub> má pønij<sub>u</sub> pu jar jñini Jerusalén, bi ntje<sub>u</sub> hnar hñøjø, múr ming<sub>u</sub> car jöy Cirene, mí ju cár tjuju múr Simón. Nucá, bi cja<sub>s</sub>prij<sub>u</sub> úr ttzedi pa di duhtzibi cár ponti car Jesús.

<sup>33</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi zønij<sub>u</sub> hnar lugar ca mí tsjifi Golgota. Nar tjuju Golgota i ne da ma, hnar ximo.

<sup>34</sup> Cja bi ttun car Jesús vinagre pa di zi. Car vinagre-cá xquí huani hnar hñitji pa di meno drí zö ca rá ú. Car Jesús bi zödi car hñitji, bb<sub>u</sub>, pe jin gá ne gá nzi.

<sup>35</sup> Nubb<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> sundado bi døti car Jesús pu jar ponti, cja diguebb<sub>u</sub> ya, bi jejq<sub>u</sub>ibi quí dajtu, bi dyentzij<sub>u</sub> bolado pa di badij<sub>u</sub> toca di ga<sub>x</sub> cada hnáa-cá. Bi ncjap<sub>u</sub> gá nzuh car palabra ca xquí man ca hnar profeta. Guegue bi ma ncjahua: “C<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni bi jejq<sub>u</sub>i yam dajtu, cja bi dyentzij<sub>u</sub> bolado pa di fadi toca di mehtzi.” <sup>36</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya c<sub>u</sub> sundado bi mijtij<sub>u</sub> cerca c<sub>u</sub> jñu ponti, mí jantitjo<sub>u</sub> car Jesús. <sup>37</sup> Pu jar ña car ponti pu jab<sub>u</sub> már ddøti car Jesús, bi ncuajti hnar tzi tabla, cja mí ju<sub>x</sub> pu hnar letrero pa drí fadi ter beh ca xquí dyøte. Car letrero mí ma ncjahua: “Guejná ur Jesús. úr rey y<sub>u</sub> judio-ná.”

<sup>38</sup> Bb<sub>u</sub> mí ddøti car Jesús, guejtjo hneje bi ddøti yojo be. Cada hnáa bi ddøti hnár ponti. Ca hnar be mí ddøti hnar ponti ca mí bb<sub>u</sub> jar jogui dye car

Jesús, cja ca pé hnáa ya, már bbuḥ pu jar nccuarga dyε. <sup>39</sup> Cḥ cjahni cḥ má tjoḥ pu jabu már ddøtiju, mí tzaniju car Jesús, hasta mí juati quí ñaju. <sup>40</sup> Mí imbiju:

—Nuquige, nguí ma már nzeḥqui pa güi yøhti car templo, cja jñujpatjo pé güi xotzi. Cḥ pu jar ponti ya pa jin gui tu, bbu cierto úr ttuqui ca Ocja.—

<sup>41</sup> Guejtjo hneje quí jefe cḥ möcja cja co cḥ maestro cḥ mí ujti cḥ cjahni cár ley car Moisés, yojmi cḥ tita cḥ mí mandadobi cḥ cjahni, cja co cḥ fariseo, guegueju bi tjojm pu jabu már ddøti car Jesús, cja bi dyøhtibiju ur burla. <sup>42</sup> Mí majmu:

—Nur hñøjø-ná, xí ungui í nzajqui cḥ dda cjahni, pe guegue ya, jin gui paḍi ja drí untsje cár nzajqui ya. Xí mantsje, guegue um reyju, dí israelitaju. Da gajtsje ya jar ponti pa gu paḍiju, ¿cja cierto xpá mejni ca Ocja? <sup>43</sup> øde, guegue-ná xí hñiti úr møy ca Ocja, cja i tømhi da mötzi, como úr Ttu. Nde bbu, xtá ccahtiju ya, ¿cja cierto ca i ma? ¿Cja da möx ca Ocja pa jin da du?— Ncjapu gá man cḥ cjahni-cá.

<sup>44</sup> Guejtjo hneje cḥ be cḥ már ddøte hna-hná hnanguadi car Jesús guejti-cá bi zan-cá, bi xijmi ncjadipu hneje.

### *Muerte de Jesús*

<sup>45</sup> Desde car hora bbu mí ju xadi, bi hmexuy göhtjo car jøy hasta gue bbu mí zu jñu nde. <sup>46</sup> Bbu ya xti zuḥ car hora bbu mí jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma gá hebreo ya palabra ya, bi hñina:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani?— Ya palabra-yá i ne da ma: “Nuque, dí nzohqui ya, um Cjaá-quigö. ¿Dyocá xcú tzoguigui ya?”



47 C<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> már bböh p<sub>u</sub>, bi dyøj n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> bi m<sub>a</sub>, pe jin gá mbadij<sub>u</sub>, ¿c<sub>u</sub>ja már nzoh car Tzi Ta jitz<sub>i</sub>? Mí inaj<sub>u</sub>, pé már mahti ca ndor profeta Elías pa di hñeje, di mötzi.

48 Ca hnar cjahni bi nexa ddi<sub>j</sub>i, bi ma bú ja hnar esponja, bi ga<sub>t</sub>i jar vino, c<sub>u</sub>ja bi tujti hnar tzi za pa di ñahtibi car Jesús. Diguebb<sub>u</sub> ya bi cuajtibi p<sub>u</sub> jar ne car Jesús, c<sub>u</sub>ja guegue-cá bi zahtzi. 49 Nu c<sub>u</sub> pé dda cjahni c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>, mí ne di ccaxj<sub>u</sub> car hñøjø-cá pa jin di ñahtibi vino car Jesús. Gueguej<sub>u</sub> bi majm<sub>u</sub>:

—Tøhmij<sub>u</sub>, gu ccahtij<sub>u</sub> ¿c<sub>u</sub>ja du e<sub>h</sub> car Elías pa da xøhti hua jar ponti, pa jin da du?—

50 Nu car Jesús, pé bi mafi nzajqui, bi dö úr m<sub>u</sub>y jáy dyε car Tzi Ta jitz<sub>i</sub>, c<sub>u</sub>ja bi du, bb<sub>u</sub>. 51 Mero bb<sub>u</sub> mí du car Jesús bi xε madé ca hnar cortina ca már hnax p<sub>u</sub> mbo car ndo templo. Car cortina-cá mí coti car cuarto ca más már bb<sub>u</sub> mbo, c<sub>u</sub>ja nucá mí tsjifi: “P<sub>u</sub> Jab<sub>u</sub> Más Rá Ndo Nttzujpi.” Bi xε madé car cortina-cá, bú f<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> ñ<sub>a</sub> hasta gá ngay. Guejtjo bi hño car hñamijöy, hasta bi je madé c<sub>u</sub> ndo medo, cerca p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bi du car Jesús. 52 Mí bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ddaa tzi n<sub>i</sub>c<sub>u</sub>ja p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí cjöti c<sub>u</sub> ánima. Nucá bi hna xogui. C<sub>u</sub>ja rá ngu c<sub>u</sub> ánima c<sub>u</sub> xquí hñemejma ca Oc<sub>u</sub>ja bb<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>jtij<sub>u</sub>, bi nantzij<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ja bi bøm p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xquí cjötij<sub>u</sub>. 53 Bb<sub>u</sub> ya xquí jña úr jña car Jesús, c<sub>u</sub> ánima-cá bi nantzij<sub>u</sub>, bi bøm p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xquí cjötij<sub>u</sub>, bi möjm<sub>u</sub> gá möjm<sub>u</sub> jar jñini Jerusalén, bú hñoj<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. C<sub>u</sub>ja már ngu c<sub>u</sub> mingu Jerusalén bi ccahti c<sub>u</sub> ánima bb<sub>u</sub> ya xquí nantzi.

54 Cerca p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bi ddøti car Jesús mí bböh hnar capitán, mí yojmi c<sub>u</sub> dda sundado. Gueguej<sub>u</sub>

mí föjmu cár cuerpo car Jesús. Bb<sub>u</sub> mí zöj<sub>u</sub> car hñamijöy cja mí ccahtij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dda cosa, göhtjo c<sub>u</sub> bi ncja, bi ndo ntzuj<sub>u</sub>, bi hñinaj<sub>u</sub>:

—Ntjumay múr Tt<sub>u</sub> ca Ocja n<sub>u</sub>r hñøjø-ná.—

<sup>55</sup> Tzi yan<sub>u</sub> már bböh c<sub>u</sub> dda bbejña rá ngu. Guejti-cá már jantij<sub>u</sub> ja gá ndu car Jesús. Xcuí denij<sub>u</sub> car Jesús desde p<sub>u</sub> jar estado Galilea, mbá cjaipij<sub>u</sub> úr jmandado. <sup>56</sup> Már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> car María Magdalena, co car María cár me car Santiago hneh car José, co guejti cár me car Jacobo hneh car Juan. Guegue-cá múr bbejña car Zebedeo. C<sub>u</sub> jñu bbejña-cá már yojm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ddáa c<sub>u</sub> már jantij<sub>u</sub>.

### *Jesús es sepultado*

<sup>57</sup> Cja bb<sub>u</sub> ya xquí nde, bú eh hnar hñøjø, múr rico. Múr mingü Arimatea, mí ju cár tjuju múr José. Guejti guegue xquí ntzixihui c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> mí ten car Jesús. <sup>58</sup> Car José bi ma p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Pilato, bú öjpi <sub>u</sub>r tsjejqui pa dí ma drí duhtzibi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi uni <sub>u</sub>r tsjejqui, bi mandado di ma du ndöjti. <sup>59</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car José bi ma gá ngoh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már ddøti car Jesús, bi dejquibi cár cuerpo p<sub>u</sub> jar ponti, bi möxi hnar ttaxi datu, múr ddadyotjo. <sup>60</sup> Car José ya xquí jojqui hnár ngu gá ánima. Xquí tjohti hnar ndo medo, xquí dyøti hnar cueva p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> di cjöti bb<sub>u</sub> xti du. Jí bbe mí cjöti p<sub>u</sub> tema ánima. Bi duhtzibi cár cuerpo car Jesús, bi göti p<sub>u</sub> jar cueva-cá, bi p<sub>u</sub>ntzi hnar ndo do gá ngoti cár goxtji, cja bi má. <sup>61</sup> Már bb<sub>u</sub>jti p<sub>u</sub> car María Magdalena, co ca pé hnar María ca múr me car Juan. Már juhui p<sub>u</sub>, mír nccahtihui cár goxtji car cueva p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bi cjöti cár cuerpo car Jesús.

### *La guardia delante del sepulcro de Jesús*

<sup>62</sup> Car jiax p<sub>u</sub> ya-cá, bb<sub>u</sub> mí m<sub>u</sub>h car mbaxcjua ca mí tzujpi c<sub>u</sub> judio, bi jmuntzij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> möcja c<sub>u</sub> mí mandado, cja co c<sub>u</sub> fariseo. Bú ejm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Pilato, <sup>63</sup> Cja bi xijm<sub>u</sub>:

—Nuque, tada, dí mbenije ca hnar palabra mí man car jiöjte-cá bb<sub>u</sub> mí bbajtjo. Mí ma, bb<sub>u</sub> xtrí cja jñujpa, pé di jña úr jña guegue. <sup>64</sup> Nuya, gui mandado tz<sub>u</sub> du bbö<sub>h</sub> car lugar p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xí cjöti cár cuerpo, hasta gue bb<sub>u</sub> xtrí z<sub>u</sub> jñujpa. Bb<sub>u</sub> jina, pé ntoja du hna eh bb<sub>u</sub> nxuy quí amigo c<sub>u</sub> mí ntzixihui, da g<sub>u</sub>jquibi cár cuerpo da duxij<sub>u</sub>, cja da xih c<sub>u</sub> cjahni: “Certo ya xquí d<sub>u</sub>, pe nuya pé xí nantzi.” Cja bb<sub>u</sub> di ncja-cá, más drí ndo ngujqui car ntjöti ca xí hñeme<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cjahni, bb<sub>u</sub>.— Ncjar<sub>u</sub> gá man c<sub>u</sub> hñøjø-cá.

<sup>65</sup> Cja car Pilato bi dadi:

—Dí ddahquij<sub>u</sub> ur tszejqui gui tzixij<sub>u</sub> hnar grupo c<sub>u</sub> sundado pa da dyohmi p<sub>u</sub> jar ohtzi. Gui ma gui núj<sub>u</sub> pa da ndo hm<sub>u</sub>y seguro car ánima, jin to da g<sub>u</sub>jqui.—

<sup>66</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi ma c<sub>u</sub> möcja c<sub>u</sub> mí mandado, co ni c<sub>u</sub> fariseo, bú cotij<sub>u</sub> rá zö car ojqui co hnar ndo medo. Cja car medo-cá, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí nzøtihui quí nttzani car cjoti, bi tjojqui pa bi ncujti p<sub>u</sub> cár sello car gobernador. Cja bí gojti c<sub>u</sub> guardia p<sub>u</sub> tji car cueva, pa di mödij<sub>u</sub>, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xquí cjöti car ánima.

### *La resurrección de Jesús*

## 28

<sup>1</sup> Bb<sub>u</sub> ya xquí tjoh car pá nsabado, car jiax ya-cá múr primero ur pa car semana. Ndo nxuditjo, bb<sub>u</sub> ya xí mír n<sub>u</sub>gui, bi ma car María Magdalena co ca

pé hnar María pa du ccahti car lugar p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xquí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús. <sup>2</sup> Cj<sub>a</sub> bi hna hño hnar ndo hñamijöy, como ya xi mbá cah p<sub>u</sub> jítzi hnár ángele ca Ocja, gá nzøh p<sub>u</sub> jar lugar p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xquí cjöti cár cuerpo car Jesús. Car ángele bi guhtzi car medo ca xquí cjoiti car goxtji, cja bi mih p<sub>u</sub> xøtze, bi jñutzi. <sup>3</sup> Cár jmi car ángele mí juetzi rá tzi zö, cja cár dajtu hneje már tzi nttaxi ncja y<sub>u</sub> xicja. <sup>4</sup> Nu c<sub>u</sub> sundado c<sub>u</sub> már föh car cueva, bb<sub>u</sub> mí ccahtij<sub>u</sub> car ángele, bi ndo ntzuj<sub>u</sub>, hasta mí juaj<sub>u</sub>. Xní fantzij<sub>u</sub> jar jöy, ncjahm<sub>u</sub> xquí duj<sub>u</sub>. <sup>5</sup> Nu car ángele ya bi nzoh c<sub>u</sub> bbejñ<sub>a</sub>, bi xijmi:

—Dyo guí ntzuhui, porque dí padi, nuquehui, hne guá jonihui car Jesús. Guegue-cá bi du jar ponti. <sup>6</sup> Pe nuya, ya jin gui bbajcua. Ya xí nantzi como ngu gá ma. Bú ejmi ya, hne guí ccahtihui n<sub>u</sub>r lugar n<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bben cár cuerpo.—

Cja bi guati c<sub>u</sub> bbejñ<sub>a</sub>, bb<sub>u</sub>, bi ccahti p<sub>u</sub> mbo car cueva. <sup>7</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car ángele pé bi xijmi:

—Nuya, gui mehui nttzedi, gui ma grí xijmi quí möxte c<sub>u</sub> mí teni, ya pé xí nantzi car Jesús. Ya xí hm<sub>e</sub>to guegue, ga pa jar hñu ya, rí ma p<sub>u</sub> Galilea. Cja nuquej<sub>u</sub>, í amigoquij<sub>u</sub>, gui möjm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> hneje, gui ma grí ntjej<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. Guejn<sub>u</sub> xtá ejcö xtú xihquihui.— Bi ma ncjar<sub>u</sub> car ángele.

<sup>8</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, c<sub>u</sub> bbejñ<sub>a</sub> bi bøm p<sub>u</sub> jar cueva. Mí ndo dyo í m<sub>u</sub>yhui, cja mí ndo mpöjmi. Bi g<sub>u</sub>u<sub>r</sub> ddi<sub>j</sub>i, bi ma guí xih quí möxte car Jesús car razón ca xquí tsijmi. <sup>9</sup> Cja bb<sub>u</sub> ya xi má p<sub>e</sub>hui jar hñu, bi hna ntjej<sub>u</sub> car Jesús. Guegue bi zengua, bi xijmi: “Da möxquihui ca Ocja.” Nu c<sub>u</sub> bbejñ<sub>a</sub> bi guatihui car

Jesús, bi pentibihui quí hua, bi ndanehui. <sup>10</sup> Car Jesús ya bi xijmi:

—Dyo guí ntzuhui, gui mehui ya, ma grí xih cäm möxte cü i tengui drí möjmu Galilea. Nugö, ya xtrá ma pü, cja ya xcrí ntjeje pü.—

### *Lo que contaron los soldados*

<sup>11</sup> Menta má pëhui pü Jerusalén cü bbejña, pa di xih quí möxte car Jesús nur razón-ná, cü ddáa cü guardia cü xquí möh car cueva guejtjo bi möjmu Jerusalén. Bi ma guí ngöxteju, guí xijmu quí jefe cü möcja göhtjo te xquí ncja. <sup>12</sup> Nu cü möcja, bbü mí dyödeju te xquí ncja, bi mpëjniyu co cü tita cü mí pëhtzi cár cargoju, cja bi mbeniyu ter beh cä di dyötiju. Bi guhtiyu domi rá ngu cü sundado, cja bi bbejpiyu jin di ngöxteju. <sup>13</sup> Bi hñimbijü:

—Bbü to da dyönquiyu te xí ncja, guí xijmu, quí amigo car Jesús xí ma pü jar cueva bbü mí nxuy, xpá ngujquiyu cár cuerpo guegue, bbü ngár aquëju. <sup>14</sup> Cja bbü da dyøh car gobernador te xí ncja, nugöje xtá nzojme, pa jin da ungui ur cue cja jin da castigaquiyu.—

<sup>15</sup> Nubbü, cü sundado bi jña car domi bbü, cja bi xih cü pé dda cjahni ncja ngu gá tsijmu. Bi tunguiyu car bbejtjri ca bi man cü möcja cja co cü tita cü mí mandado, hasta bi dyöde göhtjo cü cjahni israelita. Gue car razón-cá i majmu hasta rá pa ya.

### *Jesús comisiona a los apóstoles*

<sup>16</sup> Diguebbü ya, quí möxte car Jesús cü mí tsjifi apóstole bi ma gá ma pü jar estado Galilea, bi zötiju jar ttø pü jabü xquí tsijmu di ntjeju car Jesús. Cja bú ntjeju pü. <sup>17</sup> Cü apóstole ya, bbü mí ccahtiyu car Jesús, bi ndandiñajmujü, cja bi hñihtzibijü. Pe

ndejma mí bbah ca ddáa ca mí yomfeni, ¿cja cierto múr Jesús-cá? <sup>18</sup> Diguebbah ya, car Jesús bi guati qui möxte, bi nzojmah, ina:

—Car Tzi Ta jitzí xí ddajqui cam nttzedi pa gu mandado göhtjo ar tiempo. Gu mandado pah jar jitzí cja hñecua jar jöy. <sup>19</sup> Nuya, dí cuhquijah gui pønijah ya, ma bú ujtijah ca cjahni, göhtjo ca i bbah nar mundo. Gui nzojmah ca mingü göhtjo tema jöy pa da hñemegui cja da den cam palabra. Cja gui xixjah ca to da hñeme. Bbah xtí xixjah ca cjahni, gui nønijah cár tjuju car Tzi Ta jitzí, cja co cam tjujugö, ár Ttugui ca Ocja, cja co cár tjuju car Tzi Espíritu Santo, como nugöje, dí ddahquije quer cargojah. <sup>20</sup> Nu ca cjahni ca da hñeme, guejtjo gui ujtijah göhtjo ca xtú bbejpíquijah, pa da hmaphjah ncja ngu xtá xihquijah. Nuquiguejah, gu yocöjah göhtjo ar tiempo, hasta bbah xtrí tjejah nar mundo, jin gu tzoquiquijah.— Amén.

I ttzedi hua nah bbede-ná.

**El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe  
Santiago, Edo. de México  
New Testament in Otomi, Estado de México  
(MX:ots:Otomi, Estado de México)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

**Copyright Information**

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Otomi, Estado de México

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94